

تراثنا الفعال

مؤلفات الرازي
(4)

كتاب

سر صناعة الطب

لأبيه بقر محمد بن زكريا الرازي

دراسة وتحقيق
دكتور

خالد حربي

كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

الناشر

دار الثقافة العلمية
الإسكندرية

كتاب
سر صناعة الطب
للرازي

تراثنا الفعال

مؤلفات الرازي
(4)

كتاب
سر صناعة الطب
لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي

دراسة وتحقيق

دكتور

خالد أحمد حسنين على حري

كلية الآداب - جامعة الاسكندرية

الناشر

دار الثقافة العلمية

الاسكندرية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

• إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ...

(قاطر من الآية 10)

الإهداء

إلى

أستاذي الجليل الذي علمني

كيف أخوض معترك البحث العلمي الجاد

الأستاذ الدكتور/ علي عبد المعطي محمد

وفاء وإخلاصاً..

خالد حري

تقديم

يأتى إخراجى لكتاب «سر صناعة الطب» لأبى بكر محمد بن زكريا الرازى (ت 313 هـ) ضمن اهتمامى بتحقيق ونشر أكبر عدد ممكن - ومُتاح - من مؤلفات أعظم طبيب أنجبته الحضارة العربية الاسلامية ، بل وحجة الطب فى العالم حتى العصور الحديثة .

ومن هذا المنطلق عكفت منذ سنوات ليست بالقليلة على دراسة الرجل ومؤلفاته المخطوطة بغرض الكشف عن جانب مشرق من حضارتنا المجيدة من ناحية ، ولأهمية كتب الرازى بالنسبة لتاريخ العلم العربى والعالمى من ناحية أخرى ، فضلاً عن الاهتمام الغربى الحالى بدراسة مخطوطات أئمة الطب العربى والاسلامى بغية الوقوف على أسرار المعالجة بالأعشاب والنباتات الطبية التى عوّل عليها أطباء الحضارة العربية الاسلامية ، لا سيما إمامهم الرازى . فمعظم دول العالم المتقدم تعمل حالياً على إحياء هذا النوع من العلاج بغرض تجنب الأعراض الجانبية التى تنتج عن استعمال العقاقير الكيميائية .

ومن هنا يأتى اهتمامى بالرازى وكتبه . وقد وفقت - بفضل الله - فى إخراج ونشر ما يلى من الكتب :

- 1 - كتاب «بره ساعة» للرازى (تأليف وتحقيق) .
- 2 - كتاب «الرازى الطبيب وأثره فى تاريخ العلم العربى» (تأليف)
- 3 - كتاب «جرب المجربات وخزانة الأطباء» للرازى (تأليف وتحقيق) .
- 4 - كتاب «التجارب» للرازى (تأليف وتحقيق) .
- 5 - كتاب «الرازى فى الحضارة العربية» (ترجمة من الانجليزية) .

وها هو كتاب آخر يقضم إلى سلسلة مؤلفات الرازى ، والتى نتعرف من خلالها على إنجازات الرازى الطبية العلاجية ، وأثرها فى اللاحقين .

والجدير بالذكر أنني قد ترجمت للرازي ، فكتبت عن حياته وعصره ،
ومكانته العلمية ، ومؤلفاته ، ومنهج البحث العلمي عنده ، وذلك في الكتب
المذكورة عليه . وحتى لا أكرر ، فإني أحيل القارئ إلى هذه الكتب إذا أراد أن
يقف على مثل هذه الجوانب من الرازي .

ولذا فإني أبدأ هذا الكتاب بدراسة عن «منهج الرازي في التشخيص والعلاج» ،
ثم يليها مباشرة تحقيق نص كتاب «سر صناعة الطب» .

والله أسأل التوفيق .

فمته العون والسداد .

خالد حري

أولاً : الدراسة

منهج الرازي في التشخيص والعلاج

انتهيت في دراسات سابقة⁽¹⁾ إلى أن الرازي قد عول على الاحتكام إلى التجربة من حيث أنها المحك الذي يفصل به بين الحق والباطل فيما يقبله من آراء . وقد ساعده هذا كثيراً في التشخيص السليم للأمراض باعتباره الأساس الذي يقرر على ضوئه العلاج المفيد . فلقد أثبتت التجربة فيما مضى أن هذا المرض يسبقه كذا وكذا من الأعراض ، فإذا ما لاحظ الطبيب هذه الأعراض ، فسرعان ما يقرر المرض الذي يشكو منه المريض بناء على سابق خبرته من كثرة المشاهدات والتجارب ، والتي على ضوئها يقرر العلاج اللازم لهذا المرض أيضا .

وأحاول في هذه الدراسة تتبع منهج الرازي في التشخيص والعلاج ، وذلك من خلال بعض ما توفر من كتبه ، وما كتب عنه .

يُعتبر كتاب «القولنج» للرازي من البراهين القوية على إرسائه لقواعد التشخيص السريري ، . فقد جاد فيه بقواعد ما زال معمولاً بها حتى الآن في المجال الطبي . وهي تتمثل في أهمية ودقة استجواب المريض ، فينبغي للطبيب أن لا يدع مساءلة المريض عن كل ما يمكن أن تتولد عنه علته من داخل ومن خارج ، ثم يقضى بالأقوى⁽²⁾ . وكذلك العناية بفحص لمريض فحصاً كاملاً ، فجسم المريض عضو واحد يجب فحصه فحصاً شاملاً . يقول الرازي معلماً طلابه : «أبدأ بدراسة حالات المريض وتأثير المرض عليه ، وهل أنه يستطيع السير منفرداً ، أم مستنداً ، وعلى أية جهة يستند ، ووضع يديه أثناء السير ، وهل هما على أعلى البطن أم أسفلها ، أم على الرأس ، أم على الصدر . وتكلم معه لمعرفة هل هو مالك لقواه العقلية ، أم في حالة خمول ، وهل حالته تنذر بالخطر أم لا بمجرد إلقاء نظرة عامة على المريض⁽³⁾ . وتسجل كل هذه الملاحظات في صفحة المريض الخاصة مع التأكيد على أهمية السوابق المرضية المباشرة والبعيدة والوراثية .

ويبتدىء الرازي كلامه في كتاب «القولنج» بنقد الكتب⁽⁴⁾ التي قرأها عن القولنج ، وكيف أن أصحابها قد أسهبوا فيها إسهاباً يكتنفه الغموض ، وأطالوا بما لا

ينفع ليس لا على العليل فقط ، بل وعلى الطبيب أيضا . وكان قصدهم بذلك «تهويل على القارئ» ، وإيهام له أن المؤلف لذلك الكتاب في غاية العلم والمعرفة والحدق في الصناعة ... وهؤلاء المؤلفون قد أكثروا أيضا من الأدوية والصفات على غير تحديد لها ولا تفصيل ولا تمييز⁽⁵⁾ .

لذلك نرى الرازي في الباب الثاني من هذا الكتاب يؤكد على التشخيص الدقيق لأنه القاعدة التي يقرر وفقها لها العلاج الصحيح . كما ينصح الطبيب بأن يكون في غاية المهارة والحدق في التفريق بين وجع القولنج وبين كافة الأوجاع الشبيهة له .

ومن خلال هذه الملاحظات يقرر الرازي قاعدتين أساسيتين من قواعد التشخيص السريري ، وهما⁽⁶⁾ :

1 - المراقبة المستمرة للمريض إلى أن يتم وضع التشخيص ، وتقدر مدة المراقبة في القولنج بساعتين .

2 - الاختبار العلاجي ، وهو أن يعطى العليل علاجاً ، مراقباً أثره ، وموجهاً للتشخيص وفقاً لهذا الأثر .

وفي كتابه «المرشد» يضع الرازي فصلاً مجعلاً في الاستدلال عل عل الأعضاء الباطنة ، يتضمن مجموعة من القواعد ينبغي لمن يريد التشخيص السليم من الأطباء أن يتبعها ، فيذهب إلى أن الحاجة إلى استدلال العلل الباطنة يحتاج إلى ما يأتي⁽⁷⁾ :

1 - العلم بجواهرها أولاً بأن تكن قد شوهدت بالتشريح ، لكي إذا برز منها شيء عرف ، مثال ذلك : أنه متى خرج بالنفث شيء من جوهر الرئة ، لم يعرف ذلك إلا من قد شاهد ذلك الجوهر في الرئة مرات .

2 - العلم بمواضعها ، فإن من علم أن الحس والحركة تكون بالعصب والنخاع والدماغ ، لم يقصد عند بطلانها قصد علاج أعضاء آخر .

3 - العلم بأشكالها ، فإنه قد تستدرك من ذلك أيضا العلة بأى عضو هي . مثال ذلك : أن الورم الهلالي الشكل الذى فى الجانب الأيمن ما دون الشراسيف يدل على الورم فى الكبد ، إذ شكل الكبد كذلك .

4 - العلم بأعضائها ، ومثاله : أن الحصاة التى تعظم عن مقدار بطون الكلى ، ليس يمكن أن يكون تولدها فى الكلى .

5 - العلم بما تحتوى عليه ، ومثال ذلك : أن الدم الرقيق الأحمر خاص بالشريان ، والريدى خاص بجرم الرئة .

6 - العلم بفضولها التى تدفع عنها . ومثال ذلك : أن اليرقان الأصغر ينذر بالعلة فى الكبد ، أو المرارة ، والأسود يدل على أن العلة بالطحال .

ففى هذه الأمور وأشباهاها ينبغى أن يكون قد تدرب من يريد استخراج علل الأعضاء الباطنة ، لكى يمكنه اكتساب الدلائل ، ويصيب المقدمات الدالة على العضو الوجع ، وماهية وجعه ، لأنه متى لم يعرف ذلك ، لم يكن علاجه على طريق الصواب .

ويتضح من هذه المبادئ التى ذكرها الرازى أنه ينبغى على الطبيب أن يكون قد مارس التشريح ، حتى يقف على تفصيل الأعضاء ، فينعكس ذلك على تشخيصه للمرض .

ولقد مارس الرازى التشريح ، ودلى على ذلك كتابه « المنصورى » ، وخاصة مقالته الأولى التى عنوانها بـ « فى المدخل فى الطب وفى شكل الأعضاء وهيلتها » . فالمطالع لهذه المقالة يدرك من خلال ما تحويه من وصف دقيق أن صاحبها على علم كبير بتشريح الأعضاء . فهو يتكلم أولا بصورة عامة فى أحوال الأعضاء ، وأفعالها ومنافعها ، ذاكراً أن « البدن أربعة ضروب من الأعضاء ، ثلاثة منها رئيسية والحاجة إليها فى بقاء الحياة اضطرارية ، وهى آلات الغذاء التى تشمل : المعدة ، والكبد ، وجداولهما ، والعروق ، والطرق إليها ، كالفم والمرى ،

ومنها كالأمعاء والدُّبُر . وآلات الحرارة العريزية وسائر ما يعين على التنفس ..
ومنها آلات الحس والحركة والأفعال العقلية ، وهى الدماغ ، والنخاع والعصب ،
والعضل ، والأوتار ونحوها مما يحتاج إليها فى المعونة على تمام الحس والحركة
والتصور العقلى ، ^(٩) .

ويبين الرازى مدى ارتباط هذه الأعضاء ببعضها ، وكيف أن الواحد منها لا
يستطيع أن يعمل بمفرده ، فيقول : « وكل واحد منها مشتبك بالآخر ومحتاج إليه .
وأنة لولا الكبد وإمداده لسائر الأعضاء بالغذاء ، لانحلت ويبست وانفثت . ولولا ما
يتصل بالكبد من حرارة القلب ، لم يبق له جوهره الذى يتم به فعله ، ولولا
تسخين القلب للدماغ بالشرابين ، وإغذاء الكبد بالعروق الصاعدة إليه لم يدم
للدماغ طبعه الذى يكون به فعله ، ولولا تحريك الدماغ لعضل الصدر ، لم يكن
التنفس ، ولم يبق للقلب جوهره الذى ينش الحرارة الغريزية فى أبداننا . ^(١٠) .

ثم يشرح الرازى بعد ذلك فى وصف كل عضو من هذه الأعضاء وصفاً
دقيقاً مبيناً مكانه من الجسم ، ومما يتركب ، ومدى ارتباطه ، واتصاله ببقية
الأعضاء ، وما يؤديه عمل فى إطار الكل الذى لا يتجزأ . فوصف الدماغ ،
والرقبة ، والأنف ، والعينين ، والإذن ، والصماغ ، واللسان ، والحلق ، والصدر ،
والرئة ، والقلب ، والمرىء ، والمعدة ، والكبد ، والأمعاء ، والطحال ، والمرارة ،
والكلى ، والمثانة ، والعظام ، والعضل ، والأعصاب ، والعروق ، والشرابين .
كما وصف العظام وتركيبها ، وما يربط بين بعضها البعض من المفاصل التى
تعين الأعضاء على الحركة مع الأعصاب المتصلة بالدماغ وسلسلة العمود
الفقرى . وقد أدرك الرازى أن الدماغ (المخ) هو المسيطر والمتحكم فى حس
وحركة البدن كله ^(١١) .

ولنأخذ الآن مثالا لوصف الرازى لأحد هذه الأعضاء لنتبين مدى معرفته
بالتشريح ، الأمر الذى إنعكس أثره على تشخيصه السليم فى حالة ما إذا اعتل أحد
هذه الأعضاء . يقول الرازى فى وصف الكبد : الكبد موضوعه تحت الضلوع

العالية من ضلع الخلف ، وشكلها هلالى ، لها تغير فى الجانب الذى يلي المعدة ،
وروائد ربما كانت أربعاً ، وربما كانت خمساً . وتحتوى على الجانب الأيمن من
المعدة . وحدبتها تلى الحجاب وهى مربوطة بأريطة تتصل بالغشاء الذى عليها .
وينبت من تغير الكبد قناة تسمى باب الكبد . وصورتها صورة عرق . لكنها لا
تحتوى دماً . وتنقسم أقساماً . ثم تنقسم تلك الأقسام إلى أقسام كثيرة . ويأتى منها
أقسام يسيره إلى قعر المعدة والاثنى عشر من الأمعاء ، وأقسام كثيرة إلى المعاء
الصائم ثم إلى سائر الأمعاء حتى يبلغ المعاء المستقيم . وهذه هى الفوهات التى
ذكرناها . وفيها ينجذب الغذاء إلى الكبد . ولا يزال كل ما ينجذب فى تلك الفوهات
يصير من الأضيق إلى الأوسع حتى يجتمع فى القناة المسماة باب الكبد . ثم إن
القناة تنقسم أيضاً فى داخل الكبد إلى أقسام فى دقة الشعر . ويتفرق ما انجذب من
الغذاء فيها ، ويطبخه لحم الكبد ويحيله حتى يصير دماً . وينبت من حلبة الكبد
عرق عظيم ، منه تنبت جميع العروق التى فى البدن - على ما ذكرنا فى تشرح
العروق - وأصل هذا العرق ينقسم فى الكبد إلى أقسام فى دقة الشعر ويلتقى مع
الأقسام المنقسمة من المجرى الذى يسمى الباب ، فيرتفع الدم منها إلى أقسام
العرق النابت من الحلبة ، ثم يجتمع من أدقها إلى أوسعها حتى يحصل جملة الدم
كله فى العرق الطالع من حلبة الكبد (12) .

يتضح من هذا النص وغيره أن الرازى قد مارس التشريح وإن كان ذلك فى
حدود ضيقة ، وذلك إنما يرجع إلى أن تشريح جثث الموتى كان من الأمور
المحرمة فى العالم الإسلامى . ولذلك أقدم الأطباء على تشريح جثث الحيوانات ،
وخاصة القرد ، من حيث إن أعضاءها أقرب شبيهاً بأعضاء الإنسان . ولكن هذا
لم يمنع بعض الأطباء من المجازفة بتشريح جثث آدميين ، وإن كان ذلك فى
سرية تامة وحيلة شديدة ، خوفاً من بطش الخلفاء . ونحن نرجح أن يكون الرازى
على قمة هؤلاء الأطباء ، ومقالته الأولى من كتابه المنصورى خير دليل على ذلك
كما سبق أن ذكرنا .

وبذلك يكون الرازى قد مهد للنظرية التى ترى عدم وجود فرق واضح فى التركيب التشريحي للانسان والحيوان ، فقد ظل العلماء حتى القرن الثامن عشر يقبلون بعامة النظرية التى ترى أن هناك فرقاً واضحاً - وأحياناً يكون من بعض الوجوه فرقاً حاداً بين التركيب التشريحي لدى الانسان ، والتركيب التشريحي لدى الحيوانات الأخرى . وكان من أعظم حسنات جوته فى حقل التشريح المقارن أنه قارم هذه النظرية بقوة ، وبقي على العلماء أن يظهروا التجانس نفسه ، لا فحسب فى المبنى التشريحي والفيسيولوجى لدى الانسان ، بل فى المبنى العقلى أيضاً ، (13).

وفى نص آخر من كتابه «محنة الطبيب» يقول الرازى بالتشريح ، بل وينصح به تلامذته قائلاً : « لا يمكن أن تُعالج علاجاً صواباً حتى تعرف تركيب الأبدان وذلك يُعرف من التشريح » (14) :

ويذكر الدكتور سامى حمارنه فى فهرسته لمخطوطات المكتبة الظاهرية بدمشق، أن الرازى قد كتب عدة كتب فى التشريح ، ولكن مع الأسف فقد أكثرها (15).

ومن أبلغ الأمثلة التفصيلية الدالة على دقة ومهارة الرازى فى التشخيص ، تلك الحالة التى عرضت لطبيب وشار فيها دون أن يصل إلى تشخيص سليم ، إذ يقول : « كان طبيب به رجع فى كبده فدخلت عليه ، فرأيت مع علامة طستاً فيه براز صديدي كأنه ماء اللحم المذبوح ، وهى علامة صحيحة على ضعف الكبد غاية الصحة ، فلم التفت الى ذلك وتفاقلت كأنى لم آره ، ثم ضربت بيدي إلى عرق العليل ليظهر هل به ورم فى كبده ، أم أن ذلك لضعف فقط ، ولأن المريض كان طبيباً ، فقال إنما قعدت ساعتى هذه من قيام فمتنه فأجعل لحركتى خطأ من التواتر ، ورأيت أنا فى النبض شيئاً من علامات الورم ، ومددت عيني بعد ذلك ، فرأيت فى طاق البيت قديرة صغيرة فيها زوقاً قد خلط بماء العسل ، فعلمت لما رأيت ذلك أن العليل يتوهم أن به ذات الجنب لأنه كان يجد وجعاً فى ضلوع

الخلف ، وهذا شيء قد يتبع في بعض الأحوال إلى الأورام الحادثة في الكبد ، ولأنه يخبر بذلك . وكان تنفسه متواتراً صغيراً ، وكان به سعال صغير ، فعلمت أنه يظن أن به ذات الجنب ، وأنه لذلك السبب اتخذ لنفسه زوفاً مع ماء العسل ، فوضعت يدي على ضلع الخلف من جانبه الأيمن ، وهو في موضع الكبد ، فقلت هذا يوجعك ، فأقر بذلك وسعل مثلها ، وقلت له إنك إذا تنفست تنفساً له فضل عظيم ، أحسست الوجع الذي بك يزيده ، وأنتك تحس أيضاً بثقل معلق من جانبك الأيمن في ما دون الشراسيف . وأردت أن أقول له إن وجعك يبلغ إلى الترقوة ، ثم خفت أن ينقص ذلك مما تقدم من الإصابات لأنى سلمت أن الوجع إنما يبلغ إل بالترقوة في الأورام العظيمة من أورام الكبد ، فلم أجزم ، ولكن قلت إنك ستصيب وجعاً يبلغ تراقيك كأنه يجذب إلى أسفل كأن ذلك لم يعرض بعد . فقال : قد عرض لي ذلك أيضاً ، ثم قلت إنك تتوهم بأن بك ذات الجنب ، وإنما وصفت لك هذا لتجعلوه مثلاً ، فإن اتفقت لكم سعادة يمكنكم من أجلها تنويه الاسم ، لا تقصروا عنها ، ولا تصنعوها كهؤلاء الجهال (16) .

ويعد الرازي رائداً في علم الفسيولوجيا ، وظائف الأعضاء ، ويتضح ذلك من نص دقيق له ، إذ يقول : ينبغي أن تكون عالماً بالعصب الذي يأتي إلى كل واحد من الأعضاء ، منها عصب الحس ، ومنها عصب الحركة . فالعصب الذي ينبت في الجلد يحس ، والذي يكون منه الوتر يحرك ، وفعل العصب يبطل ، إما ببتره في العرض ، أو شدة ، أو لورم يحدث فيه ، أو لبرد شديد يصيبه ، إلا أن الورم والشد والبرد قد يمكن أن يرتفع فعله إذا ارتفعت علته ، وإن حدث وقطع العصب عرضاً ، استرخت الأعضاء التي في تلك الناحية ، وإن شق العصب بالطول ، لم ينل الأعضاء التي في تلك الناحية ضرر البتة ، فأقصد أبداً عند بطلان حس عضو أو حركته إلى أصل العصب الجاني إليها ، فإذا كان قد برء ، فأسخنه بالاضمدة ، وإن كان قد ورم فاجعل عليه المحللة ، وإن كان قد قطع ، فلا حيلة منه (17) .

وتتجلى مهارة الرازي في التشخيص أيضاً حينما يربط بين العوامل الطبيعية

في البيئة ، وبين ظهور الأمراض ، فإذا «كثرت في بلدة الذباب مع تواتر المطار ، فأنذرهم بالجدرى والحصبه والطواعين»⁽¹⁸⁾ . و «إذا كان الشتاء دافئاً والربيع بارداً ، لزمت النزلات الرأس وخيف انحدارها على الأعضاء الرئيسية»⁽¹⁹⁾ . فقد درس الرازي تأثير العوامل الفيزيائية على حياة أنسجة الجسم وتقلص شرايينه ، وهو ما يدخل في علم «الباثولوجيا» ، وله في ذلك رسالة بعنوان «لماذا الثلج يحرق ويقرح» . وفي كتابه «في الأمراض التي تحدث في الخريف وتشفى وتزول في الربيع» يتحدث الرازي⁽²⁰⁾ عن الرطوبة والجفاف كسبب للأمراض وعلاجها . وله كتاب في صفات البيمارستانات وطريقة اختيار مواقعها في المدينة وضرورة بعدها عن المناطق الرطبة التي تسبب كثيراً من الأمراض أو تساعد عليها .

ومن الإسهامات الأصلية التي قدمها الرازي للطب ، وتفرقته بين الأمراض المتشابهة الأعراض ، فكان يوصي بضرورة الامتحان في علاماتها ، وذلك لأنه كثيراً ما يختلط على الطبيب تشخيصها⁽²¹⁾ ، وهذا ما يطلق عليه الآن التشخيص التفريقي Diff Diagnosis والذي يعتمد على⁽²²⁾ علم الطبيب وخبرته وطول ممارسته وذكائه وقوة ملاحظاته ، فكيف إذا كان ذلك الطبيب كاتباً ومؤلفاً لكتاب سريري في هذا الجانب الصعب من الممارسة الطبية ؟ فكتاب «ما الفرق» أو «كلام في الفرق» يقول الرازي ما معناه : إنني لما رأيت أطباء هذا الزمان يحفظون من المرض ما يعرفونه من الكتب ، وقد تتشابه هذه الأمراض والأعراض ، وهنا يصعب التشخيص على الطبيب اعتماداً على ما تذكره ، لأن العملية لا تعتمد على التفريق بين ما يتشابه من الأمراض ، لذا أردت أن أجمع ما يتشابه ، ولا يتشابه في كل مرض وشكاية ، لأسهل عمل الطبيب في الممارسة اليومية عندما يصادف شكاية متشابهة وأعراض لأكثر من مرض ، وفحص سريري متشابه لعدة أمراض.

ومن أمثلة التشخيص التفريقي ، يؤكد الرازي على أن هناك نوعين من الصرع ، نوع خلقى وآخر عرضي فيقول⁽²³⁾ : «الصرع يحدث في طريقتين ، إما

أن يولد الطفل مصاباً به بسبب رطوبة وعفونة باردة في المزاج الطبيعي للدماغ، أو أن يكون حدوثه عرضياً بعد الولادة . وشفاء النوع الأول الولادى هو ملاحظة الغذاء ، لأن الطفل حينما يتجاوز هذه المرحلة يشفى منه، ولكن إذا لم يتحسن ، فإن هذا البلاء يؤدي بالطفل إلى الوفاة .

وقد فرق الرازى أيضاً بين أعراض مرض القولنج ، ووجع الكلى ، إذ يقول : «إذا كان الوجع في الجانب الأيسر تظن أنه في الكلى ، وإذا كان يتأدى إلى سطح الجسم حتى يحس العليل بألم عند غمز المراق ، فقولنج»⁽²⁴⁾ . ويقول في تفرقه بين ذات الرئة ، وذات الجنب : أن الأولى يصاحبها «ضيق النفس جداً كأنه يختنق ولا يقدر أن يتنفس . أما ذات الجنب فإنه يقدر أن يتنفس نفساً عظيماً ، ولو أن تنفسه مختلف بحسب المادة والوجع في صدره»⁽²⁵⁾ .

من ذلك يتضح أن نظرية الرازى في التشخيص تعتمد على وضع سؤال أساسى هو⁽²⁶⁾ : ما الفرق بين الأمراض ، مم يتكون ؟ ثم يخبرنا كيف نفتش عن هوية محددة لهذا الفرق لمرضى أو أكثر متشابهين ظاهرياً ؟ إن الفرق لا يبنى على أساس فهم حقيقة ذلك الفرق ، وإلى أي مجموعة ولكن يبنى على قاعدة المشاهدة السريرية المختلفة عند الفحص⁽²⁷⁾ .

وقد أوضحت هذه القاعدة أن الرازى كان دقيقاً في إدراك دلالات المرض ، تلك التي يستشف منها مدى قوة هذا المرض . وكان لا يأخذ بالدلالات الحسنة ، إلا بعد النظر في النتيجة ، لأنه «من الإنذارات المتعاقبة أشياء إذا ظهرت في الأصحاء ، دلت على المرض ، ومتى ظهرت في المرضى ، دلت على الصحة»⁽²⁸⁾ .

ولقد اهتم الرازى اهتماماً بالغاً بمعرفة ما يشكو المريض من مرض ، وذلك - كما سبق - عن طريق الاستدلال من أحواله العامة ، كالاستفسار عن حياته وبيئته ، والأهم من ذلك ملازمته ، لملاحظة ما يطرأ على حياته من تغيرات يقرر على أساسها العلاج المناسب ، فمن «أبلغ الأشياء فيما يحتاج إليه في علاج

الأمراض بعد المعرفة الكاملة للصناعة ، حسن مساءلة العليل ، وأبلغ من ذلك لزوم الطبيب العليل وملاحظة أحواله ،⁽²⁹⁾ ، لأن المريض في كثير من الأحيان لا يستطيع أن يصف ما يشعر به وصفاً دقيقاً ، فيستعاض عن ذلك بملازمة الطبيب إياه ، فيلاحظ التغيرات التي تطرأ على حالته ، حتى يقف على تشخيص للمرض الذي يشكو منه ، فيقرر على إثره العلاج المناسب .

ومن الأمثلة التي يذكرها الرازي تدليلاً على هذا المبدأ الطبى الهام ، ما قام به هو شخصياً من ملازمة صديق له كان قد أصيب بحالة إسهال مزمنة . وبعد متابعة الرازي له مدة طويلة ، انتهى إلى أن أمره بحلق رأسه ، ثم دلكه بالخردل ، فشفي المريض . وقال الرازي في ذلك : «لولا طول الالتقاء والمجالسة ، لم يكن أن يلحق من أمره هذا شيء البتة»⁽³⁰⁾ .

ومن وسائل الرازي في التشخيص التي ينبغي أن تذكر ، استخدامه لقرع البطن للتحري عن مرض الاستقساء والذي صنفه إلى الزقى ، والطبلى ، واللقى ، فيقول في الحاوى⁽³¹⁾ : «إذا شككت في الاستقساء وأى نوع هو ، فأقرع البطن وتفقد الصوت ، فإن الزقى واللقى لا صوت لهما ، والطبلى له صوت ، وللزقى إذا قلبت من جنب إلى جنب وإذا خضضته بيدك بشدة . أما اللقى ويعرف هذا بغرس الإصبع ويبقى أثره فيه ويكون في جميع أنحاء البدن» .

أكتفى بهذا القدر من الحديث عن التشخيص عند الرازي ، لننتقل إلى نقطة أخرى مرتبطة به أوثق الارتباط ، ألا وهي المعالجة . ويأتى التلازم بين المعالجة والتشخيص من حيث أن الأولى تقوم على الثانى ، فإذا ما أصاب الطبيب فى تشخيصه للمرض ، فلا بد وأن يأتى علاجه صحيحاً ، ولا سيما وأن كان له سوابق مشابهة .

وإذا كنت بصدد الحديث عن المعالجات عند الرازي ، فينبغى على أن أتعرض لنوعين منها ، هما : المعالجات العامة أو الجسمية ، والمعالجات النفسية .

ثانيا : المعالجات الجسمية

اعتمد منهج الرازي العلاجي على الغذاء جل اعتماده ، ففي العديد من مؤلفاته ⁽³²⁾ ينصح بالبده بالأغذية قبل الأدوية . فكان يفضل النباتات والأعشاب الطبيعية التي خلقها الله على العقاقير المركبة التي يصنعها الإنسان . ومن كلامه في ذلك : «إن استطاع الحكيم أن يعالج بالأغذية دون الأدوية فقد وافق السعادة» ⁽³³⁾ . ولذلك كانت نصيحته لكل طبيب جديد هي : ... وحيث المواد الغذائية تشفى وتنفع ، فعليك بها دون المركبة، ⁽³⁴⁾ .

ويقرر الرازي الدواء المركب في حالة عدم الوقوف على تشخيص سليم للعلّة فيقول : «إذا كانت الدلائل مختافة ، فاجعل الدوار كثير التركيب مختلفا ، فإن أمثال هؤلاء ينفعون بهذه الأدوية ، وانتقل في مثل هذه العلة من دواء إلى دواء ما لم تر الأول ينجح ، فإنه أحرى أنيوافق النافع ، ومن علاج إلى علاج مخالف أو مضاد ، ولا تدمن على علاج واحد لا سيما إذا لم ير العليل في ذلك منفعة منه ، فإنه كثيراً ما ينفع الدواء عضواً واحداً ولا ينفع عضواً آخر به تلك العلة بعينها ، وأعجب من ذلك أنه ربما نفع الدواء العضو الواحد مرات كثيرة ثم يضره بعد قليل ويلهب فيه وربما حاراً» ⁽³⁵⁾ ، «وربما أحتيج أن يخرج من البدن أخلاطاً مختلفة فيحتاج أن يركب ذلك الدواء من أدوية كل واحد منها فيخرج خلطاً من الأخلاط» ⁽³⁶⁾ .

وهذا يبين أن الرازي قد تنبه إلى أن الأدوية المركبة تستطيع أن تعمل معاً بدون أن تتداخل مع بعضها أو بدون أن يؤدي عملها إلى ضرر بصحة الإنسان . فإذا ما القينا نظرة عامة على الأدوية الموجودة فوق رفوف الصيدلانيات في وقتنا الحاضر ، لوجدنا أن هناك الكثير من الأدوية المركبة على شكل حبوب وأشربة .. وغير ذلك ، فمثلاً حبوب الفلو - أوت التي يتناولها الناس عند شعورهم بالزكام نجد أنها تحتوي على ثلاث أدوية : الأول من مضادات الحساسية ، والآخر من مسكنات الألم ، ومخفضات الحرارة ، والثالث فيتامين (ث) . فالأول يخفف من حدة الرشح فيريح المزكوم من أزعاجه ، والآخر يخفف من الصداع والحمى ،

والثالث يساعد على إلتئام الالتهابات . واستعمال الرازى للأدوية المركبة يوضح معرفته بعلم الفارماكولوجى الحديث⁽³⁷⁾ .

وينصح الرازى بالحدز فى المعالجة ، فهو يوصى باستعمال الأدوية الشائعة والمجرية ، وعدم التسرع فى وصف الأدوية المعقدة ، إلا بعد خبرة طويلة فيها ، وهكذا نراه يردد بعد خبرته الطويلة بالسرطانات : «إذ كان السرطان خفياً ، أى غير متفرح أو نازف ، فمن الأفضل تركه وعدم التدخل فيه ، إذ كلما كثرت المداخلات الطبية ، كلما أسرعت فى انتشاره ونموه»⁽³⁹⁾ .

ويقرر الرازى فى منهجه العلاجى أن معظم العلل ترجع إلى نقص الأخلاط عن معدلها الطبيعى ، «فليست العلل عن زيادة الأخلاط بأكثر منها عن نقصانها»⁽⁴⁰⁾ . وبناء على ذلك فإن العلاج هو عبارة عن محاولة لإعادة هذه الخلط إلى معدلها الطبيعى فى الجسم . والأخلاط هى السوائل الموجودة فى الجسم ، وهى أربعة أنواع : الدم ، والبلغم ، والمرارة الصفراء ، والمرارة السوداء وكلها معروفة ، إلا المرارة السوداء ، وهى عصارة الطحال فى حالته الطبيعية ، وفى المعدة أو فى الكبد فى حالات مرضية تنصب إليها من الطحال . وقد قصر الرازى التغير فى السوائل على خصائصها الطبيعية من حرارة وبرودة ، ورطوبة ، ويبوسة ، وزيادة ، ونقص ، ولطافة ، ولزوجه . ومن الذكاء العجيب أن يستطيع الرازى - وغيره من القدماء - تفسير الأمراض كلها بالتغيرات التى تقع للسوائل الأربعة من حيث صفاتها الطبيعية فحسب . وإذا كان الرازى قد نسب المرض إلى التغير فى هذه السوائل ، فإن الطب الحديث يرى أن التغير فى كمية السوائل أو فى طبيعتها يكون نتيجة وسبباً للأمراض فى نفس الوقت . وعلى ذلك لا يكون الرازى فى الأخلاط بعيداً جداً عن الصواب كما كنا نظن⁽⁴¹⁾ .

وأستطيع أن أتلمس فى منهج الرازى العلاجى القائم على الأغذية ، أنه لم يقتصر على ذكر فوائد هذه الأغذية فحسب ، بل كان حريصاً أيضاً على ذكر مضارها ، فكل غذاء حيوانى أو نباتى لا يخلو من منفعة ومضرة⁽⁴²⁾ . وهذا يعنى

أنه قد يكون لطعام ما فائدة في علاج عضو ما ، إلا أن تناوله قد يضر بعضو آخر . وهنا ينصح الرازي بعدم تناول هذا الطعام وأخذ البديل «فأرياج الفيقرا ضار لصاحب البواسير جداً لأجل حدة البصر»⁽⁴³⁾ . أى أن هذا الأرياج يعالج حدة البصر، ولكنه يضر بصاحبه إذا كان مصاباً بالبواسير . وإذا كان الفجل يعمل على تقوية البصر ، فإن البصل ، والثوم ، والكرنب من الأطعمة التي تعمل على ضعفه.⁽⁴⁴⁾ وجميعها - فيما عدا الكرنب - بالاضافة إلى جميع أنواع النعناع، والبادنجان والزعفران من الأطعمة التي تجلب الصداع للرأس⁽⁴⁵⁾ .

وقد امتاز الرازي بتقديم أكثر من وصفة علاجية للمرض الواحد ، وكأنه بذلك يود أن يخفف على المريض مشقة البحث عن المفردات المكونة للوصفة . فإذا ما تعمس المريض في الحصول على أى من هذه المفردات ، فليُنظر في مكونات الوصفة الثانية ، فإن لم يجد فعليه بالثالثة .. وهكذا . ومن الأمثلة على ذلك ما جاء في الباب الثاني من كتابه «سر صناعة الطب» حيث نراه يقدم للحمى المحرقة وصفتين علاجيتين ، وحمى الربع أربع وصفات ، منها قوله : «صفة دواء عجيب لحمى الربع ، يؤخذ سنا ، وأسارون ، ووج ، من كل واحد مثقال ، دراصينى فراح زنة ثلاثة مثاقيل ، بذر هندباء ، وفرنجمشك ، ونعام ، وبذر بطيخ ، من كل واحد نصف مثقال ، يسحق الجميع بثلاثة أمثاله من عسل الأهليج الكابلى ، ويأخذ منه العليل ثلث أوقية بأوقية من شراب سکنجبین ممسك»⁽⁴⁶⁾ .

وصفة أخرى : «يؤخذ من الدهن العطرى ، ومن دهن الجوز الحديث رطل ، ويوضع في إناء نظيف ، ويضاف إليه من ماء الباذرنجوية ، وماء الفرنجمشك بعد التغلية والتصفية من كل واحد رطلين ، ومن ماء الهندباء ، ولسان الحمل بعد التغلية والتصفية رطلان ، ويطحخ (الجميع) في إناء مضاعف حتى يذهب الماء ، ويبقى الدهن ، ثم ينزل ويفتق عليه نصف مثقال من مسك ذكى ، ويشرب من هذا الدهن عند الحاجة إليه من مثقالين إلى نصف أوقية فإنه غاية»⁽⁴⁷⁾ .

ويعتبر كتاب الرازي «منافع الأغذية ودفع مضارها» من أبلغ المؤلفات في

هذا المجال ، إذ وقف فيه على استقصاء أغلب الأغذية والأطعمة المشهورة على أيامه ، وبيان منافعها ، ومضارها ، مع اعترافه بأن «العمر يقصر عن الوقوف على كل نبات في الأرض»⁽⁴⁸⁾. لذلك كان ينصح تلامذته قائلاً : «فعلبك بالأشهر مما أجمع عليه ، ودع الشاذ ، وأقتصر على ما جربت»⁽⁴⁹⁾.

ويبتدىء الرازي كتابه ببيان سبب تأليف ، فيصرح بأنه كتاب تام مستقص ، أبلغ وأشرح مما عمله جالينوس الذي سها وغلط في مسائل متعددة . وإن يحيى بن ماسويه قد ألف كتاباً في ذلك ، ولكنه أضر في هذا الغرض أكثر مما نفع . فقد هدف الرازي بكتابه هذا إلى سد النقص الذي وجد ، وحتى يعم نفعه العامة والخاصة . راجياً به ثواب الله عز وجل ، ومتحرياً مرضاته⁽⁵⁰⁾ .

وقد سلك الرازي في هذا الكتاب منهجان : الأول يعنى ببيان الأمور الجزئية بذكر منافع كثير من الأغذية كالفواكه ، واللحوم . والثاني يذكر فيه قوانين عامة وكلية ، كقوله : «إن أصحاب البلدان الباردة يحتملون الأغذية الحارة جداً وينتفعون بها ، كالثوم والفلفل . وبالعكس ، فإن أصحاب البلدان الحارة لا يحتملون ذلك ويوافقهم الخلول وسائر الحموضات»⁽⁵¹⁾ .

وتتجلى في صفحات هذا الكتاب قدرة الرازي على الاستقصاء إلى الحد الذي يمكن القول معه أنه قد اصطنع الإحصاء منهجاً له ، فلم يترك أيّاً من المطعوم ، أو المشروب - الشائع في زمانه - إلا أحصاه ، وبين منفعه من مضاره .

يتضح مما سبق أن الرازي قد أدرك أن هناك علاقة مباشرة بين صحة الفرد الجسمية ، وبين النظام الغذائي الذي يتوفر له في مراحل حياته المختلفة ، ومما لا شك فيه أن هذا الأمر يدخل ضمن اهتمامات الطب الحديث بصورة قوية . وذلك لأن نقص التغذية يسبب أمراضاً عديدة . وتعلّى كتب الفارماكولوجي الحديثة بأثر الفيتامينات ، والتغذية أو ما يجب على الإنسان تناوله لكي تبقى أجهزة جسمه سليمة معافاة . وقد كان جل اهتمام الرازي أن يكون مريضه قوياً ، وأدرك أن القوة لا تأتي إلا من الغذاء السليم الجيد ، فهو يقول : «القوة للعليل كالزاد للمسافر ،

والمرض كالطريق ، ولذلك يجب أن يعنى الطبيب كل العناية أن لا تسقط القوة قبل المنتهى⁽⁵³⁾ .

وللرازي كتاب آخر فى العلاج بالأغذية يسمى «كتاب فى علاج الأمراض بالأغذية والأدوية المشهورة الموجودة فى كل مكان»⁽⁵⁴⁾ ، اتبع فيه منهج عكسى لمنهج كتاب «منافع الأغذية ودفع مضارها» ، فبدلاً من أن يذكر الأغذية والأطعمة ، ثم يسرد الأمراض وفقاً لفوائد أو مضار هذه الأغذية ، نراه هنا فى هذا الكتاب يذكر الأمراض التى تصيب الإنسان من الرأس إلى القدم ، ثم يقدم لها العلاجات من الأغذية والأدوية المشهورة الموجودة التى لا تكاد تعدم فى أكثر المواضع ، ولا تخلو منها البيوت والمطابخ ، والأسواق ، والقرى⁽⁵⁵⁾ .

وقد بحث الرازي فى أثر الفصول الأربعة على الجسم الإنسانى ، فالشتاء مثلاً يحدث أفضل الهضم ، وكثرة الدم واللحم . والربيع يحل الاخلاط جيداً . والخريف يولد الاخلاط الرديئة ويجعل الدماء رديئة⁽⁵⁶⁾ . وذلك اهتم الرازي اهتماماً بالغاً بالعوامل الطبيعية من حرارة ، ورياح ، ورطوبة . وذلك لأهمية هذه العوامل للمرضى ، فضلاً عن الأصحاء ، فكان يهتم بإنارة البيوت ودرجة حرارتها ، وتهويتها ، ونقاوة ماءها . هذا إلى جانب نصائحه المستمرة بضرورة الاغتسال ، ذلك الأمر الذى رأت فيه أوربا فى القرون الوسطى إثماً وعاراً⁽⁵⁷⁾ .

وينصح الرازي بوجوب المحافظة على الجسد من السمنة المفرطة ، وذلك بتجنب الأغذية التى تساعد على السمنة ، وهى الأغذية الرطبة القوام ، والتى يصفها بأنها أسرع الأغذية تغليظاً للبدن . وإذا غلظ البدن بكثرة أخلاطه ، كان أكثر استعداداً للأمراض من البدن القليل الأخلاط . ولذلك يحذر الرازي من الإفراط فى الغذاء منعاً للسمنة ، لأنه يرى أن ضخامة الجسم من أول العمر قد يؤدى إلى الموت السريع⁽⁵⁸⁾ .

كما فرق الرازي فى علاجاته بين الأمراض ، فمنها ما يكون علاجه على حسب عمر المريض ، مثل مرضى الحصا ، فالصبيان يسهل برؤهم ، والكهول

أسرع . أما الشبان والشيوخ ، فأقل من الأتثيين . ومنها ما يكون على حسب طبيعة المرض ، فالأمراض الحارة أقل من الباردة لسرعة حركة النار . كما أن علاج الربو نادر بالنسبة للمشايخ⁽⁵⁹⁾ .

ولقد هدا الرازي من تحمس الأطباء لتحليل البول في عصر أقبل فيه الأطباء على تشخيص كل مرض بالفحص على بول المريض حتى دون أن يزوه⁽⁶⁰⁾ . وهذا تأتي حملة الرازي وتصديه لمحاربة تجار الطب والمشعوذين ، هؤلاء الذين كانوا يوهمون الناس - وخاصة العامة - بقدرتهم على الشفاء ، وذلك بالاستناد إلى عملية «استعراض البول» التي ورثها العرب من اليونان ، حيث كانوا يعتقدون أن النظر في قارورة البول يدل على حال الكبد ، واضطراب الأخلاط : الدم والبلغم ، والصفراء ، والسوداء ، أيهم تغلب على الآخر ، فيكون سبب ذلك الاضطراب .

ولا يخفى على أى طبيب ما لهذه العملية من أهمية في الكشف عن بعض الأمراض ، إلا أنه لا ينبغي المبالغة في الاعتماد عليها إلى الحد الذى معه يمكن للقائم بها أن يقرأ ماضى المريض ، وحاضره ، ويتنبأ بمستقبله من النظر في أنبوبة بوله ، مدعياً أن البول «فضاح للأسرار» .

ويصف لنا الرازي مدى قوة واستحكام هذه الطريقة على أيامه حيث يقول : «عندما بدأت تعاطى مهنة الطب ، قررت بينى وبين نفسى أن لا أسأل شيئاً بعد تسلمى أنبوبة البول ، فأظهر لى الناس ضرورياً من الاحترام . ولما عدلت عن هذه الطريقة ، وأمعت فى طرح الأسئلة بغض النظر عن أنبوبة البول ، قل شأنى بين الناس ، وأفهمونى ما يلى :

«إننا نعتقد بأنك عندما تنظر أنبوبة بولنا ترى كل ما غمض وتخبرنا بما ينتظرنا ، ولكننا نلاحظ العكس ! .. وحاولت عبثاً اقتناعهم بأن هذا التنبؤ خارج عن إمكانيات فن التطبيب ، وأنه على الأرجح من صنع الدجالين المدّعين . ولئن كان بوسع الطبيب أن يستدل من ظواهر المرضى على أشياء كثيرة لم يقلها له المريض، ولكنها لن تمكنه من القول مثلاً : إن من له هذا البول قد نام بالأمس مع

امرأة عجوز ، أو نام على جانبه الأيمن كذا ساعات من الليل ! وغير ذلك من الهراء،⁽⁶¹⁾ .

لذلك فقد فزع الرازي ، ورأى ضرورة تخلص الناس من هؤلاء الدجالين . وظل يبحث في الأمر حتى أيقن أنهم كانوا يرسلون الجواسيس إلى المرضى ، فيلتقطوا من أسرارهم وغوامض حياتهم ، حتى إذا جاء هؤلاء إليهم ، أجهروا لهم بالقول بما عرفوه . وعند ذلك لم يكن في وسع المرضى البسطاء إلا أن يصرخوا بأنهم أمام أطباء مهرة ، وذوباع كبير في هذا الفن !! .

وما أن علم الرازي طريقته تلك حتى شن عليهم حملة شعواء كشفت عن زيفهم أمام العامة والخاصة ، وكان من نتيجة ذلك أن ازداد المسئولين صرامة في تعليم النشء الجديد فن الطب والتطبيب ، وأن يدخلوا الامتحانات واعطاء الاجازات بعد ست سنوات من رحيل هذا العظيم⁽⁶²⁾ .

من ذلك يتضح أن الرازي قد حارب المشعوذين الجهال مدعى الطب ، وحاول رفع مستوى الطب العلمي والخلقي ، والأخذ بآراء الأطباء المتعلمين ، ونبتذ خزعبلات النفعيين من جهلاء الأطباء⁽⁶³⁾ . ولقد فهم أيضا عقلية عوام الناس فيما يختص بنظرتهم إلى المرضى ، والطب والطبيب ، إذ إنهم يعتقدون أن المرض هو عبارة عن الشعور بالألم ، وأن الذي يسكن ذلك الألم بوسيلة من الوسائل ، ظن المريض أنه شفى من مرضه ، وهو لذلك يسمي الأدوية المسكنة بالأدوية الشافية . ومن هنا تأتي رغبة العوام في الأطباء العاديين أشد من رغبتهم في الأطباء الكبار ، ويشتهر لديهم من الأطباء من يحتال لتسكين الآلام ، لا من يحتال لشفاء الأمراض⁽⁶⁴⁾ .

وإذا كان الرازي قد تصدى لمحاربة السحر والشعوذة في الطب ، إلا أن له بعض النصوص التي تبين أنه أحياناً كان يؤمن بهذا النوع من العلاج . وهذا يهد من قبيل النقد الموجه إلى الرازي في هذا الصدد ، فمن ذلك أنه قال في علاج الطحال : «يؤخذ طحال شاه لم تمسه سكين ، ولم يخدمه شيء ، فيؤتى به إلى

مربط دابة ويحفر له ويدفن ، ويقال عليه بسم الله دفنت طحال فلان ابن فلانه ،
فهو برؤه⁽⁶⁵⁾ .

أما عن علاقة الطبيب بالدواء ، فكان الرازي لا يرى ضرورة في أن يكون
الطبيب عارفا بكل صغيرة وكبيرة عن الدواء ، إذ أنه كان يعتقد بأن معرفة دقائق
أمر الدواء هي من اختصاص الصيدلاني . ولم يول على هذا الأمر كثيراً عند
امتحان الأطباء للتصريح لهم بإجازة ممارسة المهنة إذ يقول : «أما امتحانه بمعرفة
العقاقير ، فأرى أنها محنة ضعيفة ، وذلك لأن هذه الصناعة هي بالصيدناني أولى
منها بالطبيب المعالج ، إلا أن تقتصر معرفته بالكثير الاستعمال منها ، فيدل بذلك
على قلة عمله ومزاويلته ودريته ، فأما المطالبة بمعرفة الغريب والنادر منها ،
والفرق بين الجيد والردىء منها ، فليس ذلك خاصاً بصناعته ، ويمكن أن يكون
طبيباً فاضلاً مقصراً في كثير من العقاقير...»⁽⁶⁶⁾ . وهنا يبدو الرازي ، وكأنه
ينادي بالتخصص الدقيق في عصره ، فهو ينيط المعرفة الدقيقة بالصيدلاني ،
وكانه مطلع على ما سيحدث عبر القرون في تدريس الصيدلة . ونظرة واحدة على
مناهج التعليم في كليات الصيدلة⁽⁶⁷⁾ الآن تكفي للحكم على بصيرة الرازي النافذة
في هذا التخصص .

هذا وقد كشف الرازي طرقاً جديدة في العلاج ، فبالإضافة إلى ما سبق ، فهو
أول من استعمل الأنابيب التي يمر فيها الصديد والقيح والإفرازات السامة .
واستطاع الرازي أن يميز بين النزيف الشرياني ، والنزيف الوريدي ، واستعمل
الضغط بالأصبع ، وبالرباط في حالة النزيف الشرياني .

ويعتبر الرازي أول من أهتم بالجراحة كفرع من الطب قائم بذاته ، ففي
الحاوي وصف لعمليات جراحية في غاية الدقة . من ذلك ما يقوله في علاج
شعره العين : «يؤخذ حديدة في دقة الأبرة قدر شبر ، فيعرف رأسها على زاوية
قائمة ، قدر عقد ، ثم يحمى الرأس جيداً .. ، فآن كان شعراً كثيراً ، فأكوكل مرة
واحد أو اثنتين ولا يكوى حتى يبرأ الأول ، أعنى موضعه ...»⁽⁶⁸⁾ .

وكان الرازي متريثاً في استعمال السكين في الجراحات أو الخراجات فيقول :
«فإن كان الخراج حادثاً في غشاء الكبد ، فإنه إذا انفتح يتسبب ما بين الحجاب
والأمعاء في الموضع الذي فيه يجتمع الماء في المستسقى ، فافتح إلى جانب
الأربية اليمنى ، فإذا سألت المدة ، فواظب على الفتح»⁽⁶⁹⁾.

ولقد استخدم الرازي أدوية ، ما زال الطب الحديث يعول عليها حتى وقتنا
الحاضر. فلقد استخدم الأفيون في حالات السعال الشديدة والجافة . وتقول كتب
الفارماكولوجي الحديثة أن الأفيون يحتوى على العديد من القلويات أو شبه
القلويات كالمورفين والكودائين ، والنوسكابين تستخدم في إيقاف السعال الجاف
خاصة الكودائين ، وهي جميعها تعمل على تثبيط مركز السعال في الدماغ
وبذلك تخفف من نوباته وحدته . وتعطى هذه الأدوية كما أعطاهم الرازي
وخاصة في حالات مرضى القلوب لكي تخفف عن القلب الإرهاق الذي يسببه
السعال له،⁽⁷⁰⁾.

ويُعد الرازي أول من استعمل الأحزمة لمعالجة الفتوق ، مبعداً الأدوات
الحديدية في تدريسه للطلاب حيث يقول : «فأما العلاج بالقناطر فليست أحتاج إلى
أن أقول أنه لن يستطيع أحد أن يعالجها علاجاً جديداً دون أن يكون عارفاً
بموضوع المثانة وخلقها معرفة جيدة»⁽⁷¹⁾.

واستخدم الرازي طريقة التبخير في العلاج ، وهي لا تزال تستخدم حتى
يومنا هذا، وذلك بوضع الزيوت الطيارة في الماء الساخن لكي يستنشق المريض،
فتعمل الأبخرة المتصاعدة على توسيع القصبات الهوائية ، وبالطبع تتوسع
المجاري التنفسية لأنها تؤثر على عملية مرور الهواء دخولاً وخروجاً في حالتي
الشهيق والزفير. وفي نفس الوقت ، فإن للزيوت الطيارة تأثيراً مخدراً موضعياً،
وهكذا تزيل الأزعاج الذي يحمي به المزكوم،⁽⁷²⁾.

وهناك العديد والعديد من الطرق التي استخدمها الرازي في العلاج ، أكتفى
بما ذكرته منها تدليلاً على دراية صاحبها الفائقة وكثرة خبرته بها . وهو الأمر

الذى سجل به الرازى - وغيره من أطباء العرب - تقدماً وسبقاً على الحضارة الغربية الحديثة . وقد كثرت الكتابات فى هذا الجانب ، عربية كانت أم غربية ، ولا داعى إلى تكرار ما اشتملت عليه هذه الكتابات هنا ، والاقتصار على الأمثلة القليلة السابقة ، وذلك من أجل الإجابة على سؤال منهجى يطرح نفسه ، وهو يتمثل فى موقف الباحث من تقدم الطب العربى ، وسبقه على الحضارة الغربية ، والتساؤل عن إمكانية التقريب بين الطب العربى - القائم على العلاج بالأعشاب والنباتات الطبيعية والأغذية - والطب المعاصر؟

وتأتى الإجابة على هذا التساؤل من خلال الواقع الحالى : فها هي ألمانيا، تكاد تكون قد انتهت حالياً إلى تقرير المعالجة بالأعشاب لأغلب الأمراض السائدة، فتتسأ المستشفيات والصيادلة الخاصة بهذا الغرض . وهناك دول أخرى كثيرة تسير فى هذا الدرب مثل الولايات المتحدة الأمريكية ، وانجلترا، وفرنسا .. وغيرها، (73).

ومن الأمثلة على نجاح وسائل الطب القائم على العلاج بالنباتات والأعشاب الطبيعية فى كثير من بلدان العالم ، نجد فى الصين الأطباء والحفاة Barafootdoctors يغدون جزءاً هاماً من النسق الطبى الذى يخضع للإشراف والتوجيه الحكومى ، ويتم فى ضوء فلسفة المحافظة على هذا النوع من العلاج .

وفى سيرلانكا يوجد أكثر من عشرة آلاف ممارس للطب الشعبى مسجلة اسمائهم لدى السلطات الصحية ، وهذا يدل على أن هذا الطب يغطى ما يقرب من 75% من احتياجات الناس . وفى الهند حوالى 500.000 ممارساً للطب الشعبى ، ويحصل جميع العاملين فى الحقل الصحى على دراسات مركزة فى مجال الطب الشعبى من خلال 108 مركز صحى تهتم بالمتطبيين الشعبيين وتمنحهم التراخيص الخاصة بمزاولة المهنة (74) .

وقد أثبتت الدراسات الحديثة أهمية الكثير من الأعشاب ومواد العطارة في علاج كثير من الأمراض التي تعجز المواد الكيميائية عن شفاؤها . وذلك نظراً لاحتوائها على مواد غنية بالأملاح والفيتامينات والمواد الغذائية التي تساعد على بناء الخلية في الجسم وتحقق الشفاء وتمنع المرض .

ومن الأمثلة على ذلك نجد أن الحبة السوداء أو حبة البركة تُعالج عددا كبيرا من الأمراض لما تحتويه من مواد علاجية ووقائية مضادة لمعظم الأمراض - إن لم تكن كلها - مثل الفوسفات ، والحديد ، والفسفور ، والكربوهيدرات ، والمضادات الحيوية . وتحتوى كذلك على مادة «الكاروتين» Carotene المضادة للسرطان، وبها هرمونات جنسية مقوية ومخصبة ومنشطة ومدررة للبول والصفراء: Bile Call وتحتوى على انزيمات مهضمة ومضادة للحموضة ، وبها مواد مهدئة ومنبهة معاً .

وقد ثبت بالبحث الإكلينيكي في قسم الأطفال بكلية الطب جامعة الإسكندرية أن زيت حبة البركة يفيد في حساسية الصدر والسعال الديكي . كما ثبت بالبحث الإكلينيكي عن المجلة الطبية بألمانيا أن زيت حبة البركة له خاصية إيقاف نشاط الجرثومية Bacteriostatic ومفيد جدا في حساسية الأنف والتهاب الجيوب الأنفية .

ومن أحدث أبحاث الطب في الولايات المتحدة ، البحث الذي أثبت أن زيت حبة البركة يحتوى على مادة الكاروتين ، والفوسفور ، ويعمل زيتها على تقوية جهاز المناعة في الجسم ، مما يزيد من مقاومة مسببات المرض .

وبالجملة ، فقد أثبتت الأبحاث أن حبة البركة تعالج التوتر العصبي ، والخمول والكسل ، والكحة والربو ، وأمراض الكبد وتليفها ، وتعالج السكر ، وحصوات الكلى والمثانة ، وجلاء وصفاء الوجه ، والغثيان ، واضطرابات المعدة ، والالتهابات بين الفخذين ، وتشقق الجلد ، وتعالج البهاق والبرص ، وتزيل الثآليل (السنتط) ، وتعالج الروماتيزم بأنواعه ، والصداع ، والحموضة والقرحة

، والتهاب القولون ، وجميع آلام المعدة ، وأمراض النساء والولادات ، وحالات الضعف الجنسي ، وتساقط الشعر، وأمراض العيون وضعفها ، وارتفاع ضغط الدم ، وعلاج الإسهال .

وهنا لا نملك إلا أن نقف في إجلال وتعظيم عند قول رسول الله ﷺ القائل : «الحبة السوداء دواء لكل داء ، إلا السأم» . قالوا : وما السأم قال : الموت» (75) .

وكذلك فقد أكدت الدراسات العلمية الأمريكية التي أجريت في العديد من مراكز البحوث العلمية والطبية أن العديد من الخضروات والأغذية الطبيعية التي يتناولها الإنسان تعدُّ علاجاً مثالياً للكثير من الأمراض ، مثل عصير الخيار الذي يذيب حمض البوليك وينقي الدم منه ويخرجه من الجسم ، ويعمل على زيادة إدرار البول ، وبذلك يمكن التقليل من احتمالات الإصابة بمرض النقرس ، داء الملوك، والذي ينجم عن زيادة نسبة حمض البوليك عن المعدلات عن المعدلات الطبيعية في جسم الإنسان .

كما أشارت الدراسات الى أن الخيار يعدُّ غذاء مفيداً لمرضى السكر لما يحققه من وقاية من مضاعفاته ، وذلك نظراً لدوره الفعال في تنقية الجسم من السموم والمواد الضارة ، ويحتوى الخيار على بعض الأحماض والفيتامينات التي تخفف من الاضطرابات العصبية للجسم وتفيد في عملية الهضم والامتصاص والتمثيل الغذائي للأطعمة في الجسم ، إلى جانب تأثيره المهدى للعطش، (76) .

كانت هذه أمثلة لما يسود العالم الآن من الاعتماد على العناصر والمواد الغذائية الطبيعية في العلاج من الأمراض المختلفة . الأمر الذي استلزم معه التفتيش في الكتب القديمة الخاصة بذلك ، ولا سيما العربية منها (77) ، والتي اعتمد عليها العالم طوال العصور الوسطى ، وبدايات العصور الحديثة . ويوجد في كثير من الدول الآن مراكز علمية خاصة بالتنقيب في المخطوطات الطبية والغذائية العربية لإخراج ما تحتويه من كنوز لأئمة الطب والعشابين في العالم من أمثال :

الرازي ، والشيخ الرئيس ابن سينا ، وابن الجزار ، وابن النفيس ، وابن البيطار ،
وداود الأنطاكي .. وغيرهم .

وتلك هي أجلى صور التقريب بين الطب العربي في عصوره المزدهرة ،
وبين الطب المعاصر .

ثالثا : المعالجات النفسية
والخروج على قسم أبقراط

لقد اقتصرَت الآفاق الخلقية في الطب اليوناني على قسم إبقراط الشهير⁽⁷⁸⁾ ،
والذي كان مضمونه أن يقسم كل طبيب للأرياب والريبات من أمثال «أبولون» و
«اسكلابيوس» Asklepios ، وهيغيايا Hygieia وبيناكيا Panakeia
وغيرهم بأن «يذهب إل كل البيوت لفائدة مرضاهما» دون الذهاب إلى أصحاب
الأمراض المستعصية ، هؤلاء الذين لا يرجى شفاءهم . وكان ذلك استنادا إلى
تعريف إبقراط للطب «بالفن الذي ينقذ المرضى من آلامهم ويخفف من وطأة
النوبات العنيفة ، ويتعد عن معالجة الأشخاص الذين لا أمل في شفائهم ، إذ إن
المرء يعلم أن فن الطب لا نفع له في هذا الميدان» !⁽⁷⁹⁾ .

وهنا نجد الرازي يتعدى هذه الحدود الاخلاقية الأبقراطية ، حيث رآها
قاصرة ، ويفكر كأول طبيب في معالجة المرضى الذين لا أمل في شفائهم ، فكان
بذلك رائداً في هذا المجال . لقد رأى الرازي أن الواجب يحتم على الطبيب أن لا
يترك هؤلاء المرضى ، وأن عليه أن يسعى دوماً إلى بث روح الأمل في نفس
المريض ، ويروم «أبداً الصحة ويرجيه بها ، وإن كان غير واثق بذلك ، فمزاج
الجسم تابع لأخلاق النفس»⁽⁸⁰⁾ .

ومن أشهر الأمراض التي اعتبرها سابقوه مستحيلة البرء ، وعالجها هو ،
الأمراض العصبية والعقلية والنفسية . وكما فعل الرازي بالنسبة للأمراض
العضوية من تقديم وصف مفصل للمرض يشرح فيه علاماته ، وأعراضه ، ثم
يصف له العلاج المناسب ، فإن قد فعل نفس الشيء بالنسبة لهذه الأمراض . ومن
الأمثلة على ذلك قوله : «الغم الشديد الدائم الذي لا يعرف له سبب ، وخبث النفس ،
وسوء الرجاء ينذر بالماليخوليا»⁽⁸¹⁾ . ثم نراه يقدم وصفاً بليغاً لهذا المرض فيقول :
«ومن العلامات الدالة على ابتداء الماليخوليا ، حب التفرد والتخلي عن الناس على
غير وجه حاجة معروفة ، أو علة كما يعرض للأصحاء لحبهم البحث والستر للأمر
الذي يجب ستره . وقد ينبغي أن يتفقد علامة متداولة ويبادر بعلاجه لأنه في

ابتدائه أسهل ما يكون ، ويعسر ما يكون إذا استحکم . وأول ما يستدل به على وقوع الإنسان في المايخوليا ، هو أن يسرع إلى الغضب والحزن والفرح بأكثر من العادة ، ويجب التفرد والتخلي ، فإن كان مع هذه الأشياء بالصورة التي أصف ، فليقرظنك ، ويكون لا يفتح عينيه فتحاً جيداً كان به خفياً . وتكون أعينهم ثابتة قليلاً وشفاهم غليظة ، أديم الألوان ، زعر الأبدان ، صدورهم وما يليها عظيم ، وما دون ذلك من البطن ضامر ، وحركتهم قوية سريعة لا يقدرّون على التمهّل . دقاق الأصوات ، ألسنتهم سريعة الحركة بالكلام . وليس يظهر في كل هؤلاء قبيء وإسهال معه كيموس أسود ، بل ربما كان الأكثر الظاهر منهم البلغم ، فإن ظهر في الاستفراغ شيء أسود ، دل على غلبة ذلك وكثرته في أبدانهم ، وخف منهم مرضهم قليلاً . على أن منهم من يخفف مرضه بخروج البلغم منه أكثر مما يخف بخروج الخلط الأسود (82).

وينصح الرازي أصحاب هذا المرض بالسفر والانتقال إلى بلد آخر مغاير لبلدهم في المناخ فيقول : «إذا أزمّن بالمريض المرض ، وطال ، فأنقله من بلده إلى بلد مضاد المزاج لمزاج علته ، فإن الهواء الدوام لقائه يكون علاجاً تاماً.. وقد برأ خلق كثير من المايخوليا بطول السفر» (83).

وعن أعراض مرض الصرع يقول الرازي : «الكابوس والدوار إذا داما وقويا ، يندران بالصرع ، فلذلك ينبغي أن لا يتغافل عنهما ، بل إذا حدثا ، يودر بعلاجهما على ما ذكرنا في موضعه» (84).

ومن أمثلة معالجات الرازي - الطريفة - في هذا الشأن ما يلي :

استدعى الرازي لعلاج أمير بخارى الذي كان يشكو من آلام حادة في المفاصل لدرجة أنه كان لا يستطيع الوقوف ، وعالجه الرازي بكل ما لديه من أدوية ، ولكن دون جدوى . وأخيراً استقر الرازي على العلاج النفسي ، فقال للأمير أنه سوف يجرب علاجاً جديداً غداً ، ولكن على شرط أن يضع الأمير أسرع جوادين لديه تحت تصرفه ، فاجابه الأمير . وفي اليوم التالي ربط الرازي

الجواندين خارج حمام بظاهر المدينة ، ثم دخل هو والأمير غرفة الحمام الساخنة ، وأخذ يصب عليه الماء الساخن ، وجرعه الدواء . ثم خرج وليس ملابسه وعاد شاهراً سكيناً في وجه الأمير ، مهدداً إياه بالقتل ، فخاف الأمير ، وغضب غضباً شديداً ، وسرعان ما نهض واقفاً على قدميه ، بعد أن كان لا يستطيع . وهنا فر الرازي من الحمام إلى حيث ينتظره خادم الأمير مع الجواندين ، فركبا وانطلقا في أقصى سرعة . وعندما وصل الرازي إلى بلده ، أرسل إلى الأمير رسالة شارحاً فيها ما حدث من أنه لما تعسر علاجه بما أوحاه إليه ضميره ، وخشى من طول مدة المرض ، لجأ إلى العلاج النفساني وأختتم الرسالة بأنه ليس من اللياقة أن يقابل الأمير بعد ذلك . فلما عرف الأمير عزم الرازي على عدم الرجوع ، أرسل إليه ما ظني حمل من الحنطة ، وحله نفيسة ، وعبد وجاريه ، وجواد مطعم ، وأجرى عليه ألفى دينار سنوياً ، (١٨٥) .

وهذا المثال يوضح أن الرازي قد أدرك أثر العامل النفسي في صحة المريض . ليس هذا فحسب ، بل وفي أحداث الأمراض العضوية . ومن ذلك مثلاً أن سوء الهضم قد يكون له ، أسباب بخلاف رداءة الكبد والطحال ، منها حال الهواء والاستجمام ، ونقصان الشرب ، وكثرة إخراج الدم ، والجماع ، والهموم النفسانية ، (١٨٦) .

وبذلك يكون الرازي قد تنبه إلى ما يسمى في العصر الحديث بالأمراض النفسجسمية Psychomatic diseases . وهي موضوع اهتمام أحدث فروع الطب .

ومن أمثلة الحالات النفسية التي عالجها الرازي بما هو متبع الآن في الطب النفسي ، حالة (١٨٧) إنشغال النفس في الأشياء العميقة البعيدة التي إذ فكرت فيها (أي النفس) ، لم تقدر على بلوغ علوها ، فحزنت واغتمت وأتهمت في عقلها ، فيقول :

إن رجلاً شكاً إليه ، وسأله أن يعالجه من مرة سوداوية . فقال الرازي :

فسألته: ما تجد ؟ قال أفكر في الله تعالى من أين جاء وكيف ولد الأشياء . فأخبرته أن هذا فكر يعم العقلاء أجمع . فبرأ من ساعته ، وقد كان أتهم عقله حتى أنه كاد يُقصر في ما يسعى فيه من مصالحه . وغير واحد عالجه بحل فكره .

والذي نلاحظه في هذه الحالة ، أنه استعمل التحيل النفسي فقال (عالجته بحل فكره) ، وهو ما يفعله الأطباء النفسيون حالياً في معالجة مثل هذه الحالات .

ويعتبر قول الرازي السالف الذكر ، فمزاج الجسم تابع لأخلاق النفس، دليلاً واضحاً على أولوية النفس في الصلة بينها وبين الجسم . لذا ينصح الرازي بأن يكون طبيب الجسم ، طبيباً للنفس أولاً ، فيستطيع أن يقف على ما يجري في نفس المريض من خواطر ، ويستشف من خلال ملامحه الظاهرة ما يعينه على تشخيص المرض العضوي . ولأهمية هذا الجانب صنف الرازي كتاباً خاصاً أسماه «الطب الروحاني» غرضه فيه إصلاح أخلاق النفس .

إلا أن حميد الدين الكرمانى⁽⁸⁹⁾ المتوفى سنة 411 هـ قد ذكر في مقدمة كتابه «الأقوال الذهبية في الطب النفساني» ، أن كتاب الرازي هذا يخلو من ذكر الأمراض النفسية والأمور المزيلة لها . وقد وافقه على ذلك الدكتور جلال موسى ، وذلك من اطلاعه على فهرست الكتاب فحسب ! .

ولكنى أرى - وهذا رأى شخصى - أن الأمر غير ذلك ، لأن المطلع حتى على فهرست كتاب الطب الروحاني للرازي سوف يدرك لأول وهلة أن الرازي قد تحدث عن بعض الاضطرابات النفسية ، وإلا فما القول في فصول من الكتاب تحمل عناوين مثل : في قمع الهوى وردعه (الفصل الثاني) - في دفع العجب (السادس) في دفع الحسد (السابع) - في دفع المفرط الصار من الغضب (الثامن) - في صرف الغم (الثاني عشر) . أليست هذه الأمور ، وأعنى بها : الهوى والعجب ، والحسد ، والغضب والغم من قبيل الاضطرابات النفسية التى تتطلب العلاج ؟ ! .

وحتى وإن كان الكرماني محققاً فيما ذهب إليه - كما وصفه بذلك الدكتور جلال موسى - فإنه غير محقق في قوله : «ولا فائدة في قراءته»^(٩١) ، لأن موضوعات الكتاب^(٩١) مفيدة جداً على الأقل بالنسبة للطبيب أو المعالج النفساني كأخلاق ينبغي أن يتمسك بها ، خاصة وهو يعالج الاضطرابات النفسية .

ولقد تمسك الرازي بالتوازن القائم بين النفس والجسد ، وأبرز الصلة بينهما ، وإلى أي حد يوجد تأثير وتأثر بينهما وذلك من خلال فصول كتابه العشرين ، والتي يتضح منها أيضاً أن للتفوس أمراضاً يمكن علاجها كأمراض الأبدان تماماً . وإن الجسم المريض ينتج عنه أخلاقاً رديئة ، وعلاجها إنما هو علاج لهذه الأخلاق . وإن الأثر النفسي على مزاج الجسد يحدث الوسواس والمالنجوليا^(٩٢) .

وإذا كان الكرماني ، قد هاجم الرازي على تأليفه لكتاب الطب الروحاني هذا ، إلا أنه يعود ويتفق معه في وجوب محافظة النفس على الجسد ، ليكون آلة يحقق بلوغ كمالها بواسطة الاعتدال^(٩٣) .

ولم يتوقف الرازي في معالجة مثل هذه الأمراض عند حد استخدام ذكاءه ، وفهم مشاعر المريض ، بل نراه ينصح باستعمال الأدوية والأعشاب الطبيعية تماماً كما في معالجة الأمراض العضوية . فمن ذلك قوله : « .. ولوجع الفؤاد يدق الجرجير ويشرب ثلاثة أيام على الريق مع زبيب»^(٩٤) . ولزيادة الفائدة يذكر أن من المعالجات ما يكون صالحاً لعلل عضوية ونفسية في أن واحد فيقول : «يسقى من الراسن درهمين بماء حار للهم والغم ووجع الفؤاد وغم المعدة»^(٩٥) . فالهم ، والغم ، ووجع الفؤاد من المشاعر النفسية ، بينما يتدرج ألم فم المعدة ضمن سلسلة العلل العضوية .

وخلص القول أن الرازي كان سابقاً في الاهتمام بمعالجة أصحاب الأمراض النفسية ، فسجل بذلك للمسلمين والعرب أروع الصفحات في تاريخ الإنسانية . فقد كان اليونان يأمرّون أهل المريض الذي يعاني ضعفاً في قواه العقلية بحبسه في منزلهم ، حتى يمنع ضرره عن المجتمع . وكانت أوروبا في العصور الوسطى تعامل

أصحاب هذه العُلال أُسراً معاملة يُعامل بها إنسان ، فكان هؤلاء البشر المعذبون يُرضعون في سجون مظلمة ، وقد قيدت أيديهم وأرجلهم ، أو يُعزلون عن العالم وعن أعلهم في «المستشفى السجن» أو «البيت العجيب» أو «برج المجانين» أو «القفس العجيب» كما كانوا يسمونها آنذاك ، ويُسلم أمرهم إلى رجال أفظاظ لا يعرفون إلا لغة الضرب والشتم والتغذيب وذلك أمد الحياة!!^(٩٦) .

وكان مبعث ذلك لدى الأوربيين آنذاك هو الاعتقاد السائد بأن هذا المريض قد لعنته السماء عقاباً له على إثم ارتكبه ، فأنزلت به هذا المرض . أو أن شيطاناً مأكراً صافقت به الدنيا فحل في جسم هذا المريض ! ، وعلى ذلك فإنه يحل تعذيب ذلك الجسد لأنه بمثابة منزل لشيطان رجيم ! . أى فهم خاطيء للدين المسيحى كان هذا؟! وقد ظلت أوربا على هذا الحال إلى قبيل القرن التاسع عشر، عندما قام طبيب فرنسى يدعى بينل "Pinel" بمطالبة مجلس الأديرة بتحرير المجانين السجناء ، وتسليمهم لعناية ورعاية الأطباء^(٩٧) .

كان هذا فى الوقت الذى خصص فيه العرب البيمارستانات الخاصة بهذا المريض والتي كان يُعامل فيها معاملة كريمة تليق به كإنسان . ومن الأمثلة على ذلك ، البيمارستان العُصدى فى بغداد الذى شغل الرازى منصب ساعورأله ، كان به قسماً خاصاً لهؤلاء المرضى ، وقد تولى الرازى بنفسه مراقبتهم والإشراف على علاجهم .

يتضح مما سبق مدى إدراك الرازى لأهمية الصحة النفسية ، من حيث إنها الحالة السوية للإنسان عندما يوفق بين مطالب النفس ومطالب الجسد ، ويقيم النسبة المتعادلة بين اللذة والألم . وهذا التوازن القائم على الوسط العدل دون إفراط أو تفريط هو الذى يؤدى بالإنسان إلى السعادة . وما أحوجنا إلى تلك الفلسفة التى تجمع بين المادة والروح بعد أن تخطب الانسان فى متاهات المذاهب المتطرفة^(٩٨) ، سواء كانت مادية ، كاليهودية والمذاهب المادية الوضعية ، أم كان تطرفاً روحياً ، كالمسيحية والمذاهب الروحية ، والنزعات الصوفية المتطرفة .

رابعاً : الوقاية فى اطار منهج الرازى

كان من خصائص أطباء العرب في القرون الوسطى أنهم لا يهتمون بمعالجة المرضى فحسب ، بل كانوا حريصين أيضاً على حفظ الصحة على الأصحاء . وقد ذكرت لنا كتب الأخبار مراراً أن الخلفاء كانوا يخضعون بكل تواضع لطبيبهم الخاص ، الذي كان يلزمهم في تنقلاتهم ، فكان يحرم عليهم تناول طعام الأطعمة بحكم أنه ضار بصحتهم . أو يبدى إليهم بنصائحه لدرء المفسد التي تتسلط على أجسادهم . وكثيراً ما نجد بين مؤلفات القرون الوسطى الطبية رسائل تعرض لدراسة «مناقع الأغذية ودفع مضارها» يتناول فيها المؤلف كل ما يتصل بالمأكل والمشروب . وقد ألف الرازي بالفعل كتاباً في هذا الموضوع وبهذا العنوان ،⁽⁹⁹⁾ .

ولقد رتب الرازي بعد أن وقف على كتب السابقين عليه ، وبعد أن حدد منهجه في التشخيص والعلاج ، جملة من النصائح التي تحفظ على الأصحاء صحتهم ، تتمثل في «تقدير الحركة والسكون والمطعم والمشرب وإخراج الفضول»⁽¹⁰⁰⁾ .

1 - وتأتي أولى نصائح الرازي في الحركة بأنها ضرورية لكل إنسان صغيراً كان أم كبيراً ، كل على قدر قوته حتى وإن كان ركباً . فينصح الرازي بأنه ينبغي على الفرد أن يتحرك قبل الطعام ، لأن ذلك يعمل على تنشيط خلايا الجسم ، ويوفظ الحرارة الغريزية فيه ، فيتهيأ لاستقبال الطعام وهو متأجج ، فيكتسب بذلك خصباً وجلداً وشدة . وينبغي أن يتحرك الحركات القوية العنيفة ، لكن لا يبدؤها بغتة لأن في ذلك ضرر شديد على الأعصاب ، بل عليه أن يبدأ حركته بالتدريج ، وعليه أن يشد بطنه بعصائب عريضة إذا كانت مسبلة . وإذا كانت الحركة قبل الطعام حافظة للصحة فإنها جالبة للأمراض إذا كانت طويلة وعنيفة بعد الطعام⁽¹⁰¹⁾ .

2 - وفي مقابل نصائح الرازي في الحركة ، تأتي نصائحه وإرشاداته في السكون .

وهي تنحصر في أهمية النوم ومنافعه ومضاره . فمن منافع النوم ، أنه يريح النفس ، ويسكن الاعضاء ، ويجدد الهضم ، ويخصب البدن ، ويوقظ ويجدد الفكر الذي قد تبلد . أما الاقراط فيه ، فانه يرخي البدن ، ويعمل على ترهله ، ويكثر فيه البلغم ولا سيما لدى أصحاب الأبدان السمينة .

ويجب ان يتجنب الفرد السهر المفرط لانه يهيج حرارة البدن ويجففه ، ويجعله عرضة للكثير من الامراض ، ولا سيما أصحاب الأبدان النحيفة . فينبغي عدم إجبار النفس على السهر ، وقد استرخت أعضاء البدن وتبلدت . كما لا يطلب النوم والنفس متيقظة والاعضاء نشطة ، وإنما يكون النوم بعد الطعام بحوالى ساعة من الزمن تقريبا ، عندما يحس الفرد بأن امتلاء البطن قد قل وخف ، مع مراعاة عدم إكثار القلب من جنب إلى آخر ، لان ذلك إنما يبطئ عملية الهضم ، ويجلب الانتفاخ . واخيرا يجب ان تكون الرسادة مرتفعة وخاصة إذا كان الطعام لم ينزل عن قم المعدة بعد (102) .

3 - وقد جاء نصائح الرازى فى الطعام وتدبيره وتوقيته كما يلى :

ينبغي أن يطعم الانسان إذا خف ثقل الناحية السفلى من البطن ، وثارت شهوة الأكل ، ولا ينبغي ان يملأ معدته من الطعام حتى تتمدد وتثقل ويضيق النفس (103) ، مما يعود بالضرر على البدن . وليتغذى كل انسان من أغذيته المألوفة بمقدار ما جرت به العادة من المرات . ويحدد الرازى عدد مرات الأكل المثلى بالنسبة للأصحاء فيقول : «أقل ما يكون الأكل فى اليوم والليلة للأصحاء مرة واحدة ، وأكثره مرتين ، وأعد له أن يكون ثلاث اكلات فى اليومين» (104) .

وينبه الرازى بأن الأكل مرة واحدة يضر بأصحاب الابدان النحيفة ، كما يضر أصحاب الجثث الغليظة الأكل مرتين ، فى حين يحتاج ذوى الحركة الكثيرة المتعبة إلى ما هو أكثر وأمتن من الغذاء .

وينصح الرازى ايضا بان يتناول كل انسان ما يلانمه من الغذاء ، كل على

حسب صحته ، فان من الأطعمة ما يناسب الواحد ، ولكنه لا يناسب الآخر ،
كما في حالة مريض السكر مثلا الذي ينصحه الاطباء بالتقليل أو الامتناع عن
السكريات والنشويات ، فيقول : «ينبغي ان يتناول كل انسان من الأغذية
الملائمة له ، فانه ربما لا تمت أحد الأغذية بعض الناس، وكانت رديئة ، فلا
يحتاج أن يتوقاها ترقى سائر الناس لها . وربما كانت بعض الأغذية الحميدة
غير ملائمة لواحد من الناس فيحتاج أن يتوقاها، (105) :

كذلك فان أكل الأغذية المختلفة في وقت واحد ، وتقديم الطعام الأغظ على
الأرق وطول عملية تناول الطعام ، بحيث يسبق أوله آخره بوقت طويل ، فان
كل ذلك من الأسباب التي تؤدي إلى سوء الهضم .

ومن أحسن الاوقات لتناول الطعام ، يرى الرازي أنها الأوقات الباردة
دون الحارة ، وكذلك الأوقات التي يستطيع الانسان بعدها أن يتناول قسطا
من الاسترخاء أو النوم ، فيقول : «أفضل أوقات الأكل هي الأوقات الباردة .
فان لم يمكن ، فليكن في المساكن الباردة وفي الأوقات التي يكون بعدها
الراحة والنوم» (106) .

4 - في الشراب وتدبيره : ينبغي - على حد قول الرازي - أن لا يشرب الماء مع
الطعام ، وإن كان لابد من الشراب على المائدة ، فليكن بقدر ما يسكن به
العطش ، فإذا ما انحدر الطعام إلى قاع المعدة ، وخف أعلى البطن ، فليشرب
الانسان حتى يرتوى ، ويحذر الرازي من شرب ماء الثلج بكثرة ، ولا سيما
الفرد الذي يعاني ضعفاً في الاعصاب ، أما من كان كثير اللحم والدم ، أحمر
اللون ، قوى الشهوة ، فلا ينبغي أن يخاف منه، (107) .

ولا يشرب الماء البارد دفعه واحدة عقب الجماع ، أو الحمام ، أو الحركة
العنيفة ، وإنما ينبغي على الفرد ان يتجرعه قليلاً قليلاً ، ساعة بعد ساعة ، حتى
يزول ذلك العارض ويمحى أثره .

ويختتم الرازي نصائحه في الشراب بقوله : «ليس بصالح أن يشرب الماء
البارد على الريق» (108) .

ولم يتوقف الرازى فى منهجه الوقائى عند حد نصائحه فى الحركة والسكون والمأكل والمشرب فحسب ، بل نراه يرتب نصائحه أيضاً فى حفظ صحة أعضاء البدن على الأصحاء . ويمكن الوقوف على بعض هذه النصائح من خلال كتابه «الجرب» كما يلى :

1 - فى حفظ جوهر الدماغ : يحفظ بأكل الدجاج الفتايا ، فانها تقوى الدماغ والمزاج ، وتزيد فى الحفظ ، وتقوى العقل . وادمغتها تزيد فى الحفظ زيادة عجيبة وتحفظ الدماغ أيضا ⁽¹¹⁹⁾ .

2 - تحفظ صحة العين ، باجتناب كثرة الشبع وكثرة التخم ، والنوم على الامتلاء من الطعام ، وكثرة النوم والنظر إلى الأشياء المضيلة .. وقراءة الخط الدقيق ⁽¹¹⁰⁾ .

3 - تحفظ صحة الأذن والسمع ، باجتناب صب الماء البارد القوى على الرأس ، واجتناب سمع الأصوات « العالية » ⁽¹¹¹⁾ .

4 - تحفظ صحة الفم والاسنان بتعاهد المضمضة بالماء البارد فى كل أسبوع بشراب سكنجبين ⁽¹¹²⁾ قد خلط فيه شىء من الملح المسحوق ... والتسوك بالانيسون والورد اليابس ⁽¹¹³⁾ .

5 - تحفظ صحة الحلق ، باجتناب الصياح القوى ، وشرب حساء دقيق الحمص إذا طبخ معه لبن . ويستعمل الأنيسون ، والكرنب فى تصفية الصوت ⁽¹¹⁴⁾ .

6 - تحفظ صحة الصدر باجتناب الغبار والدخان ، والصياح ، واجتناب شرب الماء البارد واجتناب الرياضة القوية ، وصعود المواضع المرتفعة ⁽¹¹⁵⁾ .

7 - تحفظ صحة المعدة ، باستعمال الأغذية اللطيفة السريعة الهضم ، وأن لا يمتلىء من الطعام ، ولا يدخل طعاما على آخر لم ينهضم ⁽¹¹⁶⁾ .

هذا وقد اهتم الرازى بتقديم نصائحه وإرشاداته فى حفظ صحة أعضاء البدن من الرأس إلى القدم تمثيلاً مع منهجه العلاجى العام . وما قدمناه مجرد أمثلة .

كانت هذه أمثلة من نصائح وإرشادات الرازي في الحركة والسكون ، والمأكل والمشرب ، وحفظ صحة أعضاء البدن . وهي تمثل في مجموعها ما يمكن أن يطلق عليه الطب الوقائي عند الرازي . ولقد اتضح لنا خلال العرض السابق أن معظم هذه الإرشادات تتفق مع ما هو معمول به في الطب الحديث ، ولا سيما نصائحه في حفظ أعضاء البدن ، وإذا كان للباحث من تعليق ، فإنه يكون على إرشاداته في الشراب ، تلك التي تتفق بعضها مع القواعد الإرشادية الطبية الحديثة ، والبعض الآخر لا يتفق ، . وخاصة قوله السالف : « ليس بصالح أن يشرب الماء البارد على الريق » .

فلقد أثبت الطب الحديث مؤخراً أن الماء مادة غذائية تحتوي على عناصر غذائية مفيدة للجسم ، بدليل أن الإنسان يظل على قيد الحياة مدة طويلة ، قد تصل إلى ستين يوماً بدون طعام ، وذلك إن كان متغذياً بالماء في هذه الفترة . ومن هنا ينصح الأطباء بشرب الماء كلما أحس الإنسان بالعطش ، سواء كان ذلك أثناء تناول الطعام ، أو بعده مباشرة ، بل ويؤكدون أن شرب الماء على الريق ليس مضراً ، بل على العكس من ذلك ، فهو مفيد ، لأنه يعمل على تحريك المعدة ، واستعدادها للعمل بدون عسر ، أو إمساك . كما يعمل الماء على تنشيط الدورة الدموية ، ويغسل الكليتين ، ومجاري البول ، فيعمل على تخفيف نسبة الأملاح في هذه الأجهزة .

هوامش ومراجع الدراسة

- (1) انظر كتابي ، الرازي الطبيب وأثره في تاريخ العلم العربي ، ملتقى الفكر، الاسكندرية ، 1999 ، ص 97 ، وبعبارة .
- (2) ابن ابي اصبيحة ، عيون الاتباء في طبقات الأطباء ، تحقيق نزار رضا ، دار الحياة ، بيروت (د.ت) ، ص 421 .
- (3) خالد ناجي ، الرازي استاذ الطب السريري ، بحث ضمن كتاب : أبو بكر الرازي وأثره في الطب ، مركز إحياء التراث العلمي العربي ، جامعة بغداد، 1988 ص 37 . 38 .
- (4) يقول الرازي : إن أكثر من قال في وجع القولنج ممن قرأنا كتبهم ، حشوها وطولوها بما لا ينفع به علاج هذا الوجع كثير نفع .. وأنا سألك في هذا الأمر مسلكا خلاف ما سلكوا ، وقاصدا إلى ما ينفع العليل من تدبير وعلاج دون ما يتصلف ويتبجح به الاطباء من الكلام الذي لا منفعة فيه .. ولني وجدت جل الكتب التي قرأتها في هذا المعنى ينحروا أصحابها نحو القصد الذي ذكرت ، لا نحو القصد النافع المجدي على العليل . (الرازي ، كتاب القولنج ، تحقيق صبحي محمود حماني ، جامعة حلب ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معهد المخطوطات العربية ، الطبعة الأولى، 1983 ، ص ص 33 - 34) .
- (5) الرازي ، كتاب القولنج ، ص 32 .
- (6) الرازي : كتاب القولنج ، ص 182 .
- (7) الرازي ، المرشد أو الفصول ، تحقيق ألبيرزكي اسكندر، مجلة معهد المخطوطات العربية ، المجلد السابع ، مايو 1961 ، فصل 11 ، ص 66 - 68 .
- (8) الرازي ، المرشد ، فصل 11 ، ص 68 .
- (9) الرازي ، المنصوري في الطب ، تحقيق حازم البكري الصديقي ، معهد المخطوطات العربية ، الكويت ، 1987 ، ص 39 .
- (10) الرازي ، المنصوري ، ص 39 .
- (11) نفس المصدر ، ص 33 . 69 .
- (12) المنصوري ، ص 68 .
- (13) أرسنت كاسيرر ، مدخل إلى فلسفة الحضارة الانسانية ، أو مقال في الانسان، دار

الاندلس بيروت 1961 ، ص 131 .

(14) الرازي ، محنة الطبيب ، ص 505 ، نقلا عن جلال موسى ، منهج البحث العلمي عند العرب في مجال العلوم الكونية ، بيروت 1971 ، ص 189 .

(15) سامي حمارنه ، فهرست مخطوطات المكتبة الظاهرية بدمشق ، الطب والصيدلة، طبعة دمشق ، 1969 ، ص 62 .

(16) الرازي ، الحاوي الكبير في الطب ، طبعة حيدرآباد الدكن ، 15 جزء ، 1971 ، ص 131 - 132 .

(17) الرازي ، الحاوي ، ج 10 ، ص 3 .

(18) الرازي ، سر صناعة الطب ، مخطوط المكتبة المركزية بجامعة الاسكندرية رقم 98 ماكس مايرهوف ، ورقة 2 وجه .

(19) نفس المصدر ، ورقة 3 وجه .

(20) خالد ناجي ، م . س ، ص 33 .

(21) الرازي ، محنة الطبيب ، ص 50 ، نقلا عن جلال موسى ، م . س ، ص 193 .

(22) داود الثامري ، أصالة الطب السريري عند الرازي ، بحث ضمن أبو بكر الرازي وأثره في الطب . م . س ، ص 100 .

(23) محمود الحاج قاسم ، تاريخ طب الأطفال عند العرب ، جامعة بغداد ، مركز إحياء التراث العلمي العربي ، ط 3 ، الثالثة، 1989 ، ص 95 .

(24) الرازي ، الحاوي ، ج 8 ، ص 152 .

(25) الرازي ، الحاوي ، ج 4 ، ص 93 .

(26) داود الثامري ، المرجع السابق ، ص 101 .

(27) التشخيص التفريقي Diffdiagnosis : يقوم على التفرقة بين الأمراض المتشابهة الاعراض ، والبحث في أسبابها المختلفة ، مثل التفرقة بين القولنج ووجع الكلى ، أو بين بول الدم والمدة .. الخ . وهذا ما فعله الرازي وغيره من اطباء العرب ولا سيما ابن سينا . وهذا التشخيص يتم حاليا في الطب الحديث ، مع فارق إضافة نتائج المختبرات ، والتحليل ، والأشعة المتقدمة .. وغير ذلك .

(28) الرازي ، سر صناعة الطب ، ورقة 6 ظهر .

(29) الرازي ، المرشد ، فصل 368 ، ص 121 .

- (30) نفس المصدر ، نفس الصفحة .
- (31) خالد ناجى ، م . س ، ص 39 .
- (32) من هذه المؤلفات : منافع الأغذية ودفع مضارها - علاج الامراض بالأغذية والأدوية الموجودة فى كل مكان - المنصورى - جراب المجربات وخزنة الاطباء - التجارب .
- (33) ابن ابى اصيبعة ، عيون الانباء .. ص 421 .
- (34) نقلا عن هونكه ، م . س ، ص 250 - 251 .
- (35) الرازى ، الحارثى ، ج 11 ، ص 136 .
- (36) الرازى ، المرشد ، فصل 283 ، ص 293 .
- (37) عليا رشيد عزه ، الرازى وعلم الفارماكولوجى ، بحث ضمن أبوبكر الرازى وأثر فى الطب ، م . س ، ص 49 .
- (38) يعرف علم الفارماكولوجى فى العصر الحديث بأنه العلم الذى يشمل تاريخ الدواء ، أى أصوله وكيفية استخراجهِ وتأثيراته الفسيولوجية وتفاعلاته الكيميائية داخل الجسم ، والكيفية التى يعمل بها لكى يعطى بها تأثيراته Mode of Action سواء كانت هذه التأثيرات علاجية أم جانبية . وكيفية تداول الدواء وجرعاته والعوامل التى تؤثر على كمية الجرعة وامتصاصه وطرق انتشاره فى الجسم وتأثيره ثم طرحه .
- وترجع أصل التسمية إلى كلمة «فارماكون» اليونانية التى تقابل كلمة عقار بالعربية ، والفارماكوبيا Pharmacopoea هى دستور الأدوية ، ولكن العرب أطلقوها على الأدوية المركبة .
- أما كلمة أقرباذين كما يحلو للبعض أن يطلقها ، فهى كلمة اعتبرها العرب مرادفة لعلم طبائع الأدوية أو ما نسميه اليوم بعلم الفارماكولوجى (انظر المرجع السابق ص 49) .
- (39) خالد ناجى ، م . س ، ص 40 .
- (40) الرازى ، سر صناعة الطب ، ورقة 5 وجه .
- (41) محمد كامل حسين ، ومحمد عبدالحليم العقبى ، طب الرازى ، دراسة تحليلية لكتاب الحارثى ، دار الشرق ، القاهرة 1977 ، ص 28 .

- (42) الرازى ، سر صناعة الطب ، ورقة 15 وجه .
- (43) الرازى ، جراب المجربات وخزانة الاطباء ، مخطوط دار الكتب المصرية ، ورقة 40 ظهر .
- (44) نفس المصدر ، ورقة 16 وجه .
- (45) نفس المصدر ، ورقة 3 وجه . ويقول الرازى ايضا (ورقة 33 وجه) : وأوراق اللحم بالشراب نافعة قاضلة لصاحب العشاء ، إلا ان تكون حمى أو حرارة مفرطة .
- (46) الرازى ، سر صناعة الطب ، ورقة 8 ظهر ، 9 وجه .
- (47) نفس المصدر ، نفس الورقة .
- (48) ابن ابن اصبعية ، عيون الانباء .. ص 421 .
- (49) نفس المرجع ، نفس الصفحة .
- (50) الرازى ، منافع الاغذية ودفع مضارها ، شرح وتعليق حسين حموى ، دار الكتاب العربى - سوريا ، ط . أولى 1984 ، ص 37 .
- (51) الرازى ، نفس المصدر ، ص 163 .
- (52) كتاب «منافع الأغذية ودفع مضارها» للرازى ، ، وهو يحتوى على ما يلى من الفصول :
- الفصل الأول : فى منافع الحنطة والخبز المتخذ منها ومضارها وما يدفع به تلك المضار ، وصنوف الخبز والأوفق منها فى حال دون حال .
- الفصل الثانى : فى منافع الماء المشروب ومضاره وأصنافه ، وما الأوفق منه فى حال دون حال ، وما يدفع به المضار المتولدة منه ، وفى ذكر الثلج والجمد ، والماء البارد والحر ، وصنوف المياه ومنافعها ومضارها وإصلاح ما يحتاج أن يصلح منها .
- الفصل الثالث : فى منافع الشراب المسكر ومضاره وصنوفه ، وما الأوفق منه فى حال دون حال ودفع المضار الحادثة عنه والأعراض اللاحقة به

الفصل الرابع : فى الاشربة غير المسكرة .

الفصل الخامس : فى منافع اللحوم ومضارها وصنوفها وما الأوفق منها فى حال دون حال ، ودفع المضار الحادثة عنها واصلاحها .

الفصل السادس : فى القديد والنمكسود (وهو اللحم المجفف بالملح) .

الفصل السابع : فى السمك ومنافعه ومضاره ، والموافق منه ، وغير الموافق فى حال دون حال ، وما يتصل به ويقرب منه كالصحناء والربيثا والربيان .

الفصل الثامن : فى أعضاء الحيوان واختلافها وطبائعها ومنافعها ودفع مضارها، وما الأوفق منها وغير الأوفق فى حال دون حال .

الفصل التاسع : فى ألوان الطيخ والبوارد ومنافعها ودفع مضارها والموافق منها فى حال دون حال .

(53) عليا رشيد عزة ، م . س ، ص 52 .

(54) الكتاب منه نسخة خطية بالمكتبة المركزية بجامعة الاسكندرية تحت رقم 111 وهو يشتمل على الأبواب الآتية :

الباب الأول : فى الصداع وعلل الدماغ .

الباب الثانى : فى الفالج واللقوة والرعدة والخدر .

الباب الثالث : فى الصراع .

الباب الرابع : فى المايخوليا .

الباب الخامس : فى السرسام .

الباب السادس : فى النسيان وفساد الذكر .

الباب السابع : فى أدوية علل العين وأدويتها وعلاجها .

الباب الثامن : فى علل الأذن وأدويتها وعلاجها .

الباب التاسع : فى علل الأنف وعلاجها .

- الباب العاشر : فى علاج الشفتين والفم .
- الباب الحادى عشر : فى علاج اللوزتين والحلق والخوانيق .
- الباب الثانى عشر : فى الزكام .
- الباب الثالث عشر : فى علاج الصدر والرئة والحجاب ويحوجة الصوت والنزلات والسل .
- الباب الرابع عشر : فى السل مع السعال .
- الباب الخامس عشر : فى علاج اثناء النساء .
- الباب السادس عشر : فى علل المعدة وعلاجها وأدويتها .
- الباب السابع عشر : فى الهيضة .
- الباب الثامن عشر : فى أوجاع القلب والخفتان .
- الباب التاسع عشر : فى السمن والهزال .
- الباب العشرون : فى أرجاع الكبد وعلاجها .
- الباب الحادى والعشرون : فى علل الطحال وعلاجها .
- الباب الثانى والعشرون : فى الاستسقاء .
- الباب الثالث والعشرون : فى علاج إنطلاق البطن والخلفة وفساد الهضم والسحج والزحير .
- الباب الرابع والعشرون : فى علاج البواسير .
- الباب الخامس والعشرون : فى القولنج .
- الباب السادس والعشرون : فى علاج الحصاة فى الكلى والمثانة .
- الباب السابع والعشرون : فى علاج حرقة البول ، وبول الدم وكثرة البول .
- الباب الثامن والعشرون : فى علاج الباه وكثرة الاحتلام .
- الباب التاسع والعشرون : فى الطمث وعلاج الأرحام والحبل .

- الباب الثلاثون : فى علاج الورم فى الخصى والقضيب والفتق .
- الباب الحادى والثلاثون : فى وجع المفاصل والنقرس وعرق النسا .
- الباب الثانى والثلاثون : فى الدوالى وداء الفيل .
- الباب الثالث والثلاثون : فى وجع الظهر العتيق والعرق المدينى .
- الباب الرابع والثلاثون : فى الزينة .
- الباب الخامس والثلاثون : فى لذع العقارب ولذع الزنابير .
- الباب السادس والثلاثون : فى مداواة من سقى شيئا من المسمومات المعدنية والنباتية .
- الباب السابع والثلاثون : فى الحميات .
- (55) الرازى ، كتاب فى علاج الامراض بالأغذية والأدوية المشهورة الموجودة فى كل مكان ، مخطوط المكتبة المركزية بجامعة الاسكندرية رقم 119 ماكس مايرهوف ، ورقة 1 وجه .
- (56) زيجريد هونكه ، شمس العرب تستطع على الغرب ، دار الآفاق الجديدة، بيروت ، ط . الثامنة ، 1986 ، ص 250 .
- (57) الرازى ، الحاوى ، ص ص 15 - 193 عن سناء عبدالحميد ، النفس بين النظر والعمل عند أبى بكر محمد بن زكريا الرازى، رسالة ماجستير، كلية الآداب ، جامعة الاسكندرية 1987 ، ص 179 .
- (58) الرازى الحاوى ، ج 6، ص 226 - 228 ، عن عبداللطيف العبد ، فلسفة أبى بكر محمد بن زكريا الرازى ، رسالة دكتوراه ، كلية دار العلوم ، القاهرة 1975 ، ص 277 .
- (59) الرازى ، الفاخر فى الطب ، ج 2 ، نشرة كوينج ، ط ليدن 1986 ، ص ص 92 - 120 ، عن سناء عبدالحميد ، م . س ، ص 180 .
- (60) ول ديورانت ، قصة الحضارة ، ترجمة محمد بدران ، ج 2 ، مجلد 4 عصر

- الايمان ، م . س ، ص 192 .
- (61) زيجريد هوتكه ، م . س ، ص 252 - 253 .
- (62) نفس المرجع ، ص 252 .
- (63) سامى حمارنه ، م . س ، ص 88 .
- (64) راجع عمر فروخ ، عبقرية العرب فى العلم والفلسفة ، م . س ، ص 121 . 122 .
- (65) الرازى ، جراب المجريات .. مخطوط دار الكتب ، ورقة ج 59 وجه .
- (66) الرازى ، المرشد ، فصل . 283 ص 293 ، عن عليا رشيد عزة ، م . س ، ص 51 .
- (67) نفس المرجع ، نفس الصفحة .
- (68) الرازى ، الحاوى ، ج 2 ، ص 266 .
- (69) الرازى ، الحاوى ، ج 7 ، ص 140 .
- (70) عليا رشيد عزة ، م . س ، ص 56 .
- (71) الرازى ، الحاوى ج 10 ، ص 140 ، وخالد ناجى ، م . س ، ص 40 .
- (72) عليا رشيد عزة ، م . س ، ص 56 .
- (73) راجع ، خالد حرسى ، حداثه الجذور ، مقال منشور بجريدة أخبار الاسكندرية ، عدد 1997/3/23 .
- (74) فاروق أحمد مصطفى ، الانثروبولوجيا التطبيقية ، بحث ضمن المدخل إلى الانثروبولوجيا ، تأليف نخبة من الاساتذة بجامعة الاسكندرية وطنطا ، مركز سروات للابحاث 1997 ، ص 325 - 326 .
- (75) الحديث ، رواه البخارى فى صحيحه .
- (76) جريدة الاهرام ، عدد 1996/4/15 .
- (77) راجع ، خالد حرسى ، الهوية اللغوية وكنوز التراث ، مقال منشور بجريدة أخبار الاسكندرية عد 1997/4/20 .

- (78) انظر نص القسم في عيون الانباء لابن أبي أصيبعة ص 45 . وبصيفته العربية التي عرفها العالم الاسلامي وفقا لترجمة حنين بن اسحاق ، في فلسفة الطب للدكتور أحمد صبحي والدكتور محمود فهمي زيدان ، م . س ، ص 166 .
- (79) هوتكه . م . س ، ص 253 .
- (80) ابن ابي اصيبعة ، عيون ، م . س ، ص 420 .
- (81) الرازي ، المنصوري ، م . س ، ص 211 .
- (82) الرازي ، الحاوي ، ج 1 ، ص 75 .
- (83) الرازي ، المرشد ، فصل 355 ، ص 116 .
- (84) الرازي ، المنصوري ، ص 211 .
- (85) الرازي ، كتاب منافع الأغذية ودفع مضارها ، شرح وتعليق حسين حموي ، م . س ، المقدمة ، ص 23 - 24 .
- (86) الرازي ، الحاوي ، ج 3 ، ص 63 ، نقلا عن جلال موسى ، منهج ، م . س ، ص 198 .
- (87) الرازي ، الحاوي ، ج 69/1 .
- (88) عادل البكري ، م . س ، ص 66 .
- (٨٩) هو حميد الدين أحمد بن عبدالله الكرمانى الملقب بحجة العراقيين . كبير الدعاة الاسماعيلية في عهد الحاكم بأمر الله الفاطمي ، وصاحب التأليفات العديدة في الاشادة بالمذهب الاسماعيلي وثبات امامه الحاكم والرد على مخالفى الفاطميين . ومن هذا المؤلفات : «مباسم البشارات» و «راحة العقل» والكتاب المذكور في المتن . انظر الرازي : الطب الروحاني ضمن مجموعة رسائل فلسفية ، م . س ، ص ٤ .
- (90) الرازي : رسائل فلسفية ، م . س ، ص 16 .
- (91) كتاب الطب الروحاني للرازي يقع في عشرين فصلا هي كما يلي :
- الأول : في فضل العقل ومدحه . الثاني : في قمع الهوى وردعه وجملته من رأى

أفلاطون الحكيم . الثالث : فى دفع العشق والألف وجملة الكلام فى اللذة . السادس :
 فى دفع العجب . السابع : فى دفع الحسد . الثامن : فى دفع المفرط الضار عن
 الغضب . التاسع : فى اطراح الكذب . العاشر : فى اطراح البخل . الحادى عشر :
 فى دفع الفضل الضار من الفكر والهم . الثانى عشر : فى صرف الغم : الثالث
 عشر : فى دفع الشر . الرابع عشر : فى دفع الانهماك فى الشراب . الخامس عشر
 : فى دفع الاستهتار بالجماع . السادس عشر : فى دفع الولع والعبث . السابع عشر :
 فى مقدار الاكتساب والاقتناء والإنفاق . الثامن عشر : فى المجاهدة والمكادحة على
 طلب الرتب والمنازل الدنيائية والفرق بين ما يرى الهوى وبين ما يرى العقل .
 التاسع عشر : فى السيرة الفاضلة . العشرون : فى الخوف من الموت .

(92) سناء عبدالحميد ، النفس بين النظر والتطبيق عند محمد بن زكريا الرازى ، رسالة
 ماجستير - م . س ، ص 166 .

(93) نفس المرجع ، ص 167 .

(94) الرازى ، جراب المجريات .. ورقة 33 وجه .

(95) نفس المصدر ، نفس الورقة .

(96) زيجريد هونكه ، شمس العرب تستطع على الغرب ، م . س ، ص 255

(97) المرجع السابق ، ص 256 .

(98) سناء عبدالحميد ، المرجع السابق ، ص 167 .

(99) راجع ، الاب جورج قنوتى ، تاريخ الصيدلة والعقاقير فى العهد القديم والوسيط ،
 دار المعارف بمصر 1959 ، ص 138 .

(100) الرازى ، المنصورى ، ص 203 .

(101) الرازى ، المنصورى ، ص 203 .

(102) المنصورى ، ص 204 .

(103) يبدو ان الرازى متأثر هنا بحديث الرسول ﷺ الذى يقول فيه : « يحسب ابن آدم

لقيمات يقمن بها صلبه . ثلث لطعامه ، وثلث لشربه ، وثلث لنفسه .

(104) المنصوري ، ص 205 .

(105) نفس المصدر ، نفس الصفحة .

(106) المنصوري ، ص 205 - 206 .

(107) نفس المصدر ص 207 .

(108) نفس المصدر ، ص 208 .

(109) الرازي ، جراب المجربات وخزانة الأطباء مخطوط دار الكتب ، م . س ،
ورقة 4 وجه .

(110) الرازي ، نفس المصدر ، ورقة 16 وجه .

(111) زيادة يقتضيها سياق الكلام .

(112) سكنجبين ، وانيسون : انظر القسم الثاني من الكتاب (التحقيق) .

(113) الرازي ، الجراب ورقة 26 وجه .

(114) الرازي ، الجراب ، ورقة 29 وجه .

(115) الرازي ، الجراب ، ورقة 34 وجه .

(116) الرازي ، الجراب ، ورقة 42 وجه .

ثانيا : التحقيق

منهج التحقيق

يتضمن جميع الخطوات التي قمت بها في متن كتاب سر صناعة الطب ،
والمشار إليها في هوامش الصفحات .

وصف النسخ الخطية

النسخة أ، :

هي النسخة الخطية المحفوظة بمعهد المخطوطات العربية بالقاهرة تحت رقم 523/ طب ، وهي بحالة جيدة ، اللهم إلا الورقة رقم (2) حيث يكثر فيها البياض ، بالإضافة إلى بعض الأجزاء السوداء ، وبعض الألفاظ المطموسة .

نقع هذه النسخة في 19 ورقة (الورقة صفحتان) مقاس 21 x 10 مسطرتها 16 سطر ، يحتوى كل سطر على 11 كلمة تقريبا .

والمخطوطة كاملة الصفحات ، فيما عدا غلافها (المنزوع) . وتبدء الصفحة الأولى هكذا : بسم الله الرحمن الرحيم ، وهو حسبي وكفى . قال أبو بكر محمد بن زكريا الرازي : قد ألغت في تقاسيم العلل وشرح الأعراض وأنواع العلاج من القرن إلى القدم ، ومن الكنانيش والمقالات على حسب الوقت وحال السؤال ما فيه بلاغ وكفاية (انظر الصورة) .

وتنتهى هكذا : والاعتدال أسلم إلى السلامة في العاجلة والآجلة . تمت مقالة أبو بكر في سر صناعة الطب المعروفة بسير الطب بحمد الله . وكتبه لنفسه غرسيه دال اشتر اليه (اسم الناسخ) يوم الثلاثاء من يونيو سنة ألف وأربع مائة وأربعة وعشرين للمسيح (انظر الصورة) .

النسخة ب، :

هي النسخة الخطية المحفوظة بمكتبة جامعة الاسكندرية العامة تحت رقم 98 ماكس ما يرهروف . وقد نقلت هذه النسخة من مجموعة محفوظة بدار الكتب تحت رقم 552. طب . وهي بحالة جيدة جداً ، لكن ينقص منها آخر الباب الرابع

والباب الخامس (حوالى 3 ورقات) . وقد أكملتها من النسخة «أ» فى أثناء اجراء المقابلة بين النسختين .

وتقع هذه النسخة فى 17 ورقة (الورقة صفحتان) مقاس 19 x 10 ، وقلم نسخ عادى (جميل) ، وتحتوى كل صفحة على 21 سطر تقريباً، ويضم السطر الواحد تسع كلمات فى المتوسط .

يحمل غلاف المخطوطة عنوانها : «كتاب سر صناعة الطب للإمام أبى بكر الرازى عفى الله عنه وعفى عنا بمنه وكرمه أمين . والحمد لله رب العالمين .

وتبدأ الصفحة الأولى هكذا : بسم الله الرحمن الرحيم . وهو حسبى وكفى . قال أبو بكر محمد بن زكريا الرازى قد ألفت فى تقاسيم العلل وشرح الأعراض وأنواع العلاج من القرن الى القدم ومن الكنانيش والمقالات على حسب الوقت وحال السؤال ما فيه بلاغ وكفاية . (انظر الصورة) .

وتنتهى هذه النسخة هكذا : الصير سوج أسرع هذه العصافير كلها انهضاماً وأطفها غذاء يتلو التدرج، وأرطب ما يكون هذا الطائر فى الخريف وخاصة المحمودة النفع من السكتة إذا أكل .

البط أجاصى وخاصية لحمها تحليل ما فى الأحشاء (انظر الصورة) .

نماذج المخطوطة

نقدم على الصفحات التالية نماذج من المخطوطتين التي اعتمدنا عليها في التحقيق . وقد اخترنا صورتين فوتوغرافيتين للنسخة «أ» للصفحة الأولى والصفحة الأخيرة . أما النسخة «ب» فقد اخترنا ثلاث صور فوتوغرافية ، الأولى للورقة التي عليها العنوان ، والثانية للصفحة الأولى من المخطوطة ، والثالثة للصفحة الأخيرة . ثم أردفنا ذلك بالرموز المستعملة في التحقيق حتى يسهل الرجوع إليها عند مطالعتها في هوامش الكتاب .

شوا انجمن الرجب

قال ابو بكر بن زكريا الرازي

من بعد في تيسير العلم وشرح الامراض و انواع العلاج من الرازي
والمفاتيح على حسب الوقت و حال السؤال و فيه لا غير
و بلغنا به الكتاب الحمد الجامع و كتاب الافكار من سنة
لصديق ابي الطب و الطيسير و هما اجمع اكثر الفوائد العلم و النمايه
في هذه الفترة يشتر بنوعها و غير في بيع الناس و تسهيل للعالمين
نكتبه عن اساليب الاوائل و حوزهم بلا امر و تجميع
من جمع و ساهل على الرعوى و كتابنا الكبير و على الامور
ثبت و كتابنا في شرح الصناعة و لم نقلنا في الاخير و في
نوع مصدق و جاني نارية الاوائل في تسهيل و لم ينص و فخر
و جود و في غير و جليل و اجابا تواب اليه النرجيل و عن و هو عوني
فما اوله و لا فوا الى بالير و قال ابي بكر عما غن خالف على كل
عما ان لكل صناعة و مهنة و ما مؤمن من الاثن الرخصه الفلكر
منه و منه مر و ان فطى التوامين الفرو شي البصر المونس و
عنا تر الكتاب في ضوء العلم و ما في علم الفلك و السما و الارض
لما من و السما و الارض و السما و الارض و السما و الارض
يخرن فله و هذا الكتاب في علم و ما في علم الفلك و السما و الارض

مخطوطة

مخطوط معهد المخطوطات العربية رقم 523 / طب

(الصفحة الأولى)

من صبر على العفاس فهو خير وكذا
على الجوع بلليل على وثافة البنية
الترام البظيل اجمال لها وهاد
من الصنع والشرب هر بعت الى لا يصل
منه ازال الى التقله سريعا اتبعت الى العظام
ليل على سمو الهنم الاعتراف اسم الى السلامه
والا بله

تمت حفلة ابو مجرى سر حنا عة الكبد لله
بسر الكبد بجر الله وكتبه لنفسه غريبه طال
اشترالية يوم الثلاثاء وكونيو من العبد ولرب
طال ولربهم وعسمرين لله

مخطوطة دأ

(الصفحة الأخيرة)

كتاب
سر صناعة الطب للإمام أبي بكر
الرازي عفا الله عنه وعفا
عنا بمنه وكرمه آمين
والحمد لله

رب
العالمين
٢٢
٢

نقل هذا الكتاب من ضمن مجموعة محفوظة بدار الكتب الملكية
تحت رقم ٤٥٥ هـ وبهذا الكتاب ناقصاته بقية الباب الرابع
والخامس وبه كان يتم الكتاب

مخطوطة د ب،

مخطوط مكتبة جامعة الاسكندرية العامة

رقم 98 ماكس ما يرهوف

(الورقة الاولى)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَفَوْحِي وَكُنْ
 تَالِ - ابوبكر محمد بن زكريا الرازي قد الفت في تقاسيم
 الملل وشرح الأعراف وأنواع الحلاج من القرن الى القدم
 ومن الكنائس والمقالات على حسب الوقت وحال السوال
 ما فيه بلاغ وكفاية وإفنا في كتاب الجامع وكتاب الاقطار
 من صناعات اعيان الفلسفة والطب وهما جاءا اثر
 القوت والعمل النهاية التي في طاقة البشرية بلوغا رغبة
 في نفع الناس وتسهيلا للتعليم عليهم وتكسبا من اساليب
 الروايل في رموزهم بالأمراض وبعثهم مخاض النافع
 وشواهدنا على الدعوى كتابنا الكبير في العلم الالهي وكتابنا
 في النفس وكتابنا في شرح الصناعة ومقالاتنا في شرح الأغذية
 وفي دفع مضارها فان فائدة الأوائل في تسهيل ذلك وتخصيصه
 وتقريبه وجبت توحي فيه وجهدي راجيا ثواب الله وهو
 نوث فيما أومله ولا قوة الا بالله

تَالِ - ابوبكر غير خاف على ذوقه ان لكل صناعة
 وزينة وناموس من الآثار الرياضية والهندسية باطنها وظاهرها

مخطوطة اب

(الصفحة الأولى)

المنفع من وجع الكليتين ونصفية الدم الكدر وهذا ان امران
يجيبان في مثل تركيبها ولها خاصة في المرمر فيلسرل رؤسا
واشفاقها ساعة ذبحها فيبقى من غائلتها.

نقطة حسنة في غذاء ماثلة الى البرد والجفاف عطرة
ارفة تذيذة الطعام معدلة للعباية جيدة بكموس اذا ابلخت
بالنقل الدبسي واليماني وخاصيتها العجيبة التي ذكرها الفيلسوف
تجفيف الرطوبة المعدة وبلتها ونقى العفونة الالجية فيها
لا سيما اذا جعل ماء طينها ماء التفاح الملوذ وهي سليمة
من الدم ولها خاصة ثانية في تقوية القوة لناسكة .
'لدرج لطيفة الغذاء' محمودة الجوهر يتلو الفاريخ في جودة
الغذاء ويسترد بها قوة الناقه من المرض وخاصيتها تقوية
المعدة الرهاضة ومقاومة الخلط انقاسه في المعدة .

تدرج تال للدجاج في جودة الكيموس وفاضله الجوهر الا
انه النطف منه واحتر وحرارة هذه العصا فيركلها حرارة
مناسبة للحرارة الفريزية زائدة فيها لطيفة والتفاح المر
والسفرجل والرمان الروح حاض الا تخرج ايها حضر بكموسها .
حتى يضعها في طرف البرد وخاصة التدرج يزورث الحفظ
واعتاد ما ينسده اذ معة انجلا .

اصحبر سويج اسرء هذه العصا فيركلها انضامها والطفرها غذاء
يتلو التدرج وأرطب ما يكون هذا الطائر في انزيف وخاصة
المعمودة الذفع من السكتة اذا اكل.

البط اجاصي وخاصية لحمها تحليل ما في الأحشاء

مخطوطة د ب (الصفحة الأخيرة)

رموز التحقيق

- أ : مخطوط معهد المخطوطات العربية ، رقم 523. طب .
- ب : مخطوط مكتبة جامعة الاسكندرية العامة رقم 98 ماكس ما يرهوف .
- : كلمة أو عبارة ناقصة من النص .
- + : كلمة أو عبارة زائدة بالنص .
- ، : الكلمات المحصورة بين هذا النوع من الأقواس أضفناها لضبط سياق النص .
- [] : الكلمات المحصورة بين هذا النوع من الأقواس غيّرنا فيها حرف أو أكثر، أو حتى الكلمة كلها لضبط سياق النص .

كتاب
سر صناعة الطب
(النص المحقق)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

«وهو حسبي وكفى»⁽¹⁾

قال : أبو بكر محمد بن زكريا الرازي : «قد ألفت»⁽²⁾ في تقاسيم العلل ، وشرح الأعراض وأنواع العلاج من القرن إلى القدم ، ومن الكنائش والمقالات⁽³⁾ علي حسب الوقت ، وحال السؤال ما فيه بلاغ⁽⁴⁾ وكفاية⁽⁵⁾ .

وبلغنا في كتاب الجامع ، وكتاب الأقطار من بسط الصناعتين أعني ، الفلسفة والطب»⁽⁶⁾ وهما جماع أكثر القول والعمل ، و«⁽⁷⁾ النهاية التي في طاقة البشرية بلوغها ، رغبة في نفع الناس ، وتسهيلاً للمتعلمين⁽⁸⁾ ، وتكيباً⁽⁹⁾ عن أساليب الأوائل في رموزهم بالأعراض ، وتعميتهم مظان⁽¹⁰⁾ المنافع ، وشواهدنا علي «تلك»⁽¹¹⁾ الدعوى : كتابنا الكبير في العلم الإلهي ، وكتابنا في النفس ، وكتابنا في شرح الصناعة ، ومقالا تنافى شرح الأغذية وفي دفع مضارها .

فإني فارقت الأوائل في تسهيل ذلك وتلخيصه وقريبه ، وجدة توسعي فيه ، وجهدي ، راجياً ثواب الله وهو عونى فيما أؤمله ، ولا قوة إلا به⁽¹²⁾ .

(1) ما بين الأقواس - أ

(2) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

(3) - أ

(4) ب : بلاغة .

(5) مقروء بصعوبة في ب .

(6) أ : الطب والفلسفة .

(7) زيادة يقتضيها السياق .

(8) أ : للعلمين ، و + أ ، ب : عليهم .

(9) ب : تكيب .

(10) مقروء بصعوبة في أ .

(11) زيادة يقتضيها السياق .

(12) ب : الله .

قال أبو بكر : غير خاف⁽¹⁾ على ذرعقل أن لكل صناعة ومهنة ، وناموس من الآثار⁽²⁾ الرياضية والتقليدية باطناً وظاهراً ، وأن نظام النواميس الموروثة⁽³⁾ التي ألفتها النفوس ، واعناداته الطباع صون البطن وطلّة يحمله الخلف عن السلف ، وكجدة الخاص⁽⁴⁾ والعام ، صيانة بالباطن الذي هو⁽⁵⁾ اللب والبش⁽⁶⁾ ، واشفاقاً علي ظهوره إلى غير أهله . وهذا أكثر ما أباد ثمرة العلم ، وأسقط جناه . فان رواة ذلك⁽⁷⁾ على تطاول الأيام وألوف الأعوام اتخذوه معاشاً ومكسباً⁽⁸⁾ ، فزادهم ذلك به صنناً ، وله كتباً .

واني قصدت في مقالة هذه الدعوة بنشر صناعة الطب إلى أنواعها⁽⁹⁾ : الإنذارات ، والضمانات ، والتجارب التي [استفدتها]⁽¹⁰⁾ من الحكماء مؤلفة من كلامهم ، أو مجموعة من نكتهم⁽¹¹⁾ ، ورموزهم . وألحقت بذلك طرفاً مما خبرته في نفسي واستدركته بمزاولتي ، فصدقنتني فيه تجربتي . ووصلت بذلك⁽¹²⁾ مثلاً في الأغذية والأدوية مجملاً رمت فيه الاعتدال ، ونكتت فيه عن المخاطرة .

وأنا أقول : إن ما احتوت عليه هذه المقالة نذر حقير⁽¹³⁾ ونافه ، قليل الإضافة إلى علم الطب ، وإلى ما يحتاج إليه الناس . وللب كثير وجوهر خالص بالإضافة إلى الخاصة⁽¹⁴⁾ ، وإلى ما سمح به المقدمون .

(1) مقروء بصعوبة في أ .

(2) ب : الأثر .

(3) أ : المروث .

(4) ب : الخاصة .

(5) ب : هي . .

(6) هكذا في أ ، ب .

(7) عبارات ما بين الأقواس مقروءة بصعوبة في أ .

(8) ب : مكسب .

(9) ب : أنواع

(10) أ ، ب : استفدت .

(11) - ب .

(12) + ب : الذي

(13) ب : حقيين .

(14) ب : العدم .

وقسمتها على خمسة أبواب ، غنى مشعب ببرهان ، ولا جالب لتعليل
ليقرب⁽¹⁾ فائدة بعيدة ، ويكثر غنى قليلها ، وهذا حين نبئديء [بما]⁽²⁾
يتباينه [ذى]⁽³⁾ القدرة الكاملة ، والحكمة البالغة .

الباب الأول : فى الإنذارات .

الباب الثانى : فى التجارب والضمانات .

الباب الثالث : فى الحكايات العارضة لى .

الباب الرابع : فى الأغذية والأدوية .

الباب الخامس : فى سر أبقراط .

(1) ب : لقرب .

(2) أ ، ب : بها .

(3) أ ، ب : ذى .

الباب الأول فى الانذارات

قال أبو بكر الرازي ، إذا كثرت في بلدة الذباب مع تواتر الأمطار ، فأندرهم بالجدري والحصبة ، والطواعين ، والأواكل وسبيل الخلاص [من] ⁽¹⁾ ذلك :
الاسهال اللطيف مرات قبل فصل ⁽²⁾ الصيف بربوب الفواكه ، وشم الطيبوب
الذكية ، وأكل القنابر مشوية ، وذوات الريش ، وخلط ما يؤكل ويشرب برب
الحصرم ، فإنهم تيلمون .

وإن كثرت الضباب بغير مادة المطر ، وكان الخريف ⁽³⁾ قبله على حقيقة مزاجه
من اليبس ، دل على شمول العلل ، خاصة ، وظهر الصرع ⁽⁴⁾ ، وعلل السوداء ،
فاقتصروا بهم على الحمام المعتدل ، والتدبير المنعش للقوة [المرطبة] ⁽⁵⁾ للجسم ، ولا
تخليهم [عن] ⁽⁶⁾ لشراب الصاف العطر الممزوج بعد غذائهم . وليكثر من شم
الورد ، والبنفسج ، واللينوفر ⁽⁷⁾ وأكل الطين النيسابوري .

(1) أ ، ب : مع .

(2) ب : فصله .

(3) ب : الحريف .

(4) الصرع Epilepsy : هو مرض عصبى يتصف بتوبات تشنجية مع فقد الإدراك والغيب
عن الوعي . تبدأ النوبة بأن يصرخ المريض ويهوى على الأرض ، فيتصلب بدنه ويتشنج
ويزرق وجهه . وربما يعض لسانه ، ثم ينهيج ويخرج زبد من فمه . وبعد ذلك يدخل في
دور النوم المصحوب بخشير ، وبعد فترة قصيرة تزول الحالة فيصح من غير أن يتذكر أى
شئ مما جرى له . (أبو مصعب البدرى ، مختصر ، الجامع لابن البيطار ، دار الفضيلة -
القاهرة د . ت ، ص (260) .

(5) أ ، ب : المرطب .

(6) أ ، ب : من .

(7) اللينوفر ، أو اللينلوفر : بحسب جالينوس ، هو كرب الماء ، ويسمى حب العروس ، يفيد في
الأورام ، ويسكن الصداع الحاد والصفراوي . قال عنه الفيروز أبادى : هو ضرب من
الرياحين ينبت في المياه الراكدة ، ملين صالح للسعال وأوجاع الجنب ، والرئة ، والصدر .
وإذا عجن أصله بالماء وطلى به اليهق مرات ، أزاله ، وإذا عجن بالزفت ، أزال الثعلب .
(الرازي ، منافع الأغذية ودفع مضارها ، تحقيق حسين حموى ، دار الكتاب العربى ،
سوريا ، ط . الأولى 1984) .

إذا كثرت الرياح النكية دون غيرها ، فسدت الطباع المعتدلة ، وكان أسلم الناس من مأل طبعه إلي ضد طبع الغالب منها ، كثرت ⁽¹⁾ علل الارتعاش ⁽²⁾ ، واللقوة ⁽³⁾ .

وسبيل الخلاص منها أن يعاد المرء إلي ، ⁽⁴⁾ الأسراب والسراديب ، وأن يكون الدخول بكندر ⁽⁵⁾ ، وسعد ⁽⁶⁾ ، ولبن ⁽⁷⁾ .

إذا كثرت الأمطار في الشتاء والربيع ، ودامت ، فقد وبأ العام ، ويلحق الموت كل من كان ضعيفاً بالطبع ، أو رطب المزاج . وكان الملفت : وجع الرأس ، والهيمات ⁽⁸⁾ .

(1) ب : كثرة .

(2) مرض الرعشة : علة آلية تحدث عن عجز القوة المحركة عن تحريك العضل على الاتصال أو إثباته على الاتصال فتختلط حركات إرادية أو إثبات إرداء بحركة ثقل العضو إلى أسفل .

والفرق بينه وبين الاختلاج أن الحركة في الاختلاج تظهر سواء كان العضو ساكناً أو متحركاً . وايضاً الارتعاض كالنشلج Convulsions يقع في الاعضاء الآلية أي المركبة التي تتحرك بإرادة ، والاختلاج يقع في كل عضو ينهيأ منه الانبساط والانقباض كالاعصاب والعروق والكبد . وقيل الفرق بينهما أن الاختلاج يتحرك إلى جهات مختلفة مائلاً إلى فوق .

(3) لقوة Facialparalysis : هو الشلل الوجني ، وتسميه العوام (أبركعب) . وهو غياب الحركة عن جميع عضلات جانب واحد من جانبي الوجه ، حيث يغذيها العصب الوجهي ، فترتخي هذه العضلات ، وينسحب ملتقى الشفتين من الجانب الآخر السليم ، فيصبح الوجه باتجاه مائل ويدفع أيضاً الخد المرتخي في الجانب المشلول عند الزفير . يصبح من العسير جداً على المصاب إذا حاول الصفير . وايضاً تبقى العين مفتوحة في الجانب المشلول . (أبر مصعب البدرى ، مختصر الجامع ، ص 265) .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

(5) الكندر : هو اللبان الذكر .

(6) السعد : ويسمى ايضاً فيقارس ، وأروسيقيطرون ، ودار شيشقان . له ورق شبيه بالكراث غير أنه أطول منه وأدق وأصلب ، وله ساق فيها اعوجاج ، طولها ذراع أو أكثر . ثمرة شبيه بتمر الزيتون ، أسود اللون طيب الرائحة ، مر المذاق . تنفع أصوله (بذوره) من القروح ، وتفتت الحصاة ، وتدر البول ، وتحدرد الطمث جداً . (ابن البيطار ، الجامع لمفردات الأدوية والأغذية ، 4 اجزاء ، دار الكتب العلمية ، بيروت (د . ت) ، 3/20) .

(7) ب : لبلى .

(8) هيضة Cholera : مرض وبائي معد ، دور حضائنه قصير جداً ، لذلك تظهر أعراضه =

وسبيل التقدم في الخلاص منها أن لا يغتذى « المريض »⁽¹⁾ في الفصلين إلا بما مزجه الخل الثقيف⁽²⁾ . والطيور ، لا سيما من العصافير الجافة ، والقناير ، والدراج^{(3)، (4)} .

ويستعد بالريوب المبردة المسهلة ، كُرب السفرجل الساذج ، والكمثرى . ويلجأ إلى العلالى ، والمواضع الشمسية دون بروز إليها إذا أقبلت الفواكه واختلفت في النضج والإدراك⁽⁵⁾ . فلا يستعمل منها شيء ، فهي قاتلة ، فعلى قرب تعفن الدم مائيتها .

وتكثر الحميات [الوبائية]⁽⁶⁾ إذا تكرر الهواء ، وكثر ذلك فيه في أى فصل ظهر ، فأنذر بكدر الحواس والتبلد ، وعلل النسيان .

والسبيل إلى دفع ذلك : التقدم فى « استعمال »⁽⁷⁾ الطيوب المعتدلة ، ثم استعمال الحمام المعتدل إثر ذلك ، (و) ⁽⁸⁾ التفرغ بماء

- - فجأة بقاء شديد وإسهال سائل أسمر اللون كدر ، فيه كتل صغيرة كحبات الرز ، وانقطاع البول وهبوط الحرارة المحيطة للجسم أولاً ، ثم دور حمى مع بحرارة بولى . ثم يزرق لون الأطراف بعد أيام ، وحينذاك تظهر علامات للخطر .

والهيبنة يسببها نوع من الجراثيم تدعى الضمان Vibriون اكتشفها العالم كوخ في مصر عام 1883 ، وتنحصر الآفة فى باطنة الأمعاء الدقيقة ، كذلك فإن براز الشخص يكون شديد العدوى (الرازي ، المنصورى فى الطب ، هازم البكرى الصديقى ، معهد المخطوطات العربية ، الكويت 1987 ، ص 665) .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) الخل الثقيف : هو الخل شديد الحموضة .

(3) الدراج : هو طائر السماء المعروف .

(4) + ب : الإسهال .

(5) + أ ، ب : واسرع تكون الحيوان فيها .

(6) أ ، ب : الوبية .

(7) زيادة يقتضيها السياق .

(8) زيادة يقتضيها السياق .

الهندباء ⁽¹⁾، وماء الورد ممزوجين بالسكنجبين ⁽²⁾ السكرى الساذج ⁽³⁾ ومن ⁽⁴⁾،
استعمل الاستفراغ في الخريف ، كالقص ⁽⁴⁾، والاسهال والقيئ ، لم تعتدل طباعه
، وإن كان صحيح البنية . وتتلف الضعيف الخلفة على قرب ⁽⁵⁾ من اتفق عليه كثير
القص في الشتاء ، والخريف ، فانذر عاجلاً بداء الجبن ، وتلف البصر .
دليل الحمر المطبقة : قوة النبض ، ولين المجسمة ، وثقل في المنكبين
والعينين لا يطرف بهما .

وعلاجها في : الضمادات ، وإذا ⁽⁶⁾ أحسن العليل بغثيان في وحدته وسقوط
شهوته ⁽⁷⁾ للغذاء ، مع نتن الفم والأنف والبول ، والبراز ، فاعلم أنها حمى
وبيلة ⁽⁸⁾.

في النزلات :

إذا كان الشتاء دافئاً ، والربيع بارداً ، لزم ⁽⁹⁾ النزلات الرأس ، وخيف ⁽¹⁰⁾
انحدارها إلى الأعضاء الرئيسية .

(1) الهندباء : بقلة معروفة تزكّل ، وهي من فصيلة الخس ، ليس لها سيقان ، ولها أوراق ريشية
تفترش الأرض . وهي السريس بجميع أنواعه . قال داود : منه بستاني ومنه برى وهو
الطرخشقوق ، قالوا عنه : أنه يفتح سدّ الأحشاء والعروق ، ويضمّد به النقرس ، وينفع من
الرمد الحار ، ولبن الهندباء البرى يجلو بياض العين . وإذا حل الخيار شنبّر في مائه وتغرغر
به ، نفع من أورام الحلق . وهو من خيار الأدوية للمعدة ، والبرى أجود في ذلك من
البستاني . (ابن سينا ، القانون في الطب ، طبعة مؤسسة الحلبي عن طبعة بولاق القديمة ،
القاهرة (د.ت) ، 1/298).

(2) السكنجبين : معرب عن مركباً أنكبين الفارسي ، ومعناه خل وعسل ، شراب مشهور يراد به
كل حامض ، جلّ (داود الأنطاكي ، التفكير ، جزءان ، طبعة مكتبة الثقافة (د.ت) 1/221) .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) القص Bould - Letting : هي عملية إخراج الدم بشق العرق .

(5) ب : قريب .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) + أ : شهية .

(8) ب : وبيلة .

(9) لزوم .

(10) مقروءة بصعوبة في أ .

وسبيل السلامة منها : تليين⁽¹⁾ الطبيعة بأغذية دوائية ، وأدوية غذائية ، وتقوية الرأس بالطيوب المعتدلة الحر والبرد إلى [الجفاف]⁽²⁾ ، ومجانبة الفواكة ، وترك الحمام البتة . ولتكون⁽³⁾ التقوية حاملة [بخاراً]⁽⁴⁾ صاعداً إلى الدماغ .

مدة الوجه خاصة ، ودومانها ،⁽⁵⁾ وظهور العروق الحمى في الحدة منذر بفساد الدم : فان اتفق أن يتساقط الشعر ، ويخشن⁽⁶⁾ الحلق ، فهو ابتداء جذام .

فيلطف التدبير ، ولينتفض الجسم بغالود التمر هندی ، وفالود الأجاص⁽⁷⁾ المسهلين .

خضنة الخلفة⁽⁸⁾ وتواتر معها ، وثبات الوجع مع فتن البراز منذر بالموت ، وفساد الدماء⁽⁹⁾ بقدر الغذاء . ولا شيء أنفع لها من مياه الطيور ، لتعديم الطبيعة مادة الاسهال⁽¹⁰⁾ ، وتستبقى الرمق .

« وان »⁽¹¹⁾ كان في بحران الحمى ، فصفرت عينه ، واعوج منخره ، فهو هالك لا محالة ، وسائر⁽¹²⁾ الأعراض غير مهولة ولو كثرت .

(1) + أ : لين .

(2) أ ، ب : الجفوف .

(3) ب : يكون .

(4) أ ، ب : بخار ، وهو خطأ نحوي .

(5) ب : ومنها .

(6) ب : وتخشن .

(7) أجاص ، وأنجاص : هو البرقوق .

(8) الخلفة : هي مرض فساد الغذاء وخروجه بصورته ، أو بتغير ما ممزوجا بالمرار والاخلط قديماً واسهالاً .

(9) ب : الدم .

(10) + أ : السهل .

(11) زيادة يقتضيها السياق .

(12) - ب .

من شكى في [بدء] ⁽¹⁾ علته توحشاً ، وارتياباً ⁽²⁾ ، وقلقاً ، فأنذره بهذيان الموت ، أو موت ، أو سهر مفرط . والموت واقع إن لم يكن سوداوياً بالطبع .
اختلاج العينين معاً دليل على انصباب المواد إليها ، وربما أنذرت بشقيقته ⁽⁴⁾ .

اختلاج ⁽⁴⁾ الأعضاء دليل على كثرة البخار اللطيف ، والتعرق في الحمام يذهب .

اختلاج جهة من الجسد واضطرار بها دليل على غلظ البخار، والحمية، والاستحمام الشديد [يبرء] ⁽⁵⁾ منه .

اختلاج الأعضاء السفلى ⁽⁶⁾ فتذر بانصباب الفضول إليها . فليطف التدبير، ويستعمل القيء . وذكر ابقراط ⁽⁷⁾ أنه يذل على انتقال وسفر الرياح في الأجسام ،

(1) أ ، ب : مبدأ .

(2) ب : ارتياب .

(3) الاختلاج : مرض يعرف بالفرق بينه وبين مرض الرعشة (انظر رعشة فيما سبق) .

(4) الشقيقة : هي الصداع النصفى .

(5) أ ، ب : يبريان .

(6) ب : الأسفل .

(7) أبقراط : طبيب يوناني ، ولد في جزيرة قرص عام 460 ق.م . نبغ في الطب إلى الدرجة التي أشار معها بعض المؤرخين إلى ما كان عليه من التأييد الإلهي . وذلك يرجع إلى تضلعه في العلوم الطبيعية ، فأدخل الطب في إطار علمي مستغلا الفحص الكلينيكي - Clinico-observation ، والاستنتاج المنطقي السليم . وذلك يتضح في كثير من مؤلفاته ، ولا سيما الكتب الاثنا عشر التي أقتصرت عليها في تعليم الطب بعده ، ومن هذه الكتب : كتاب مقدمة المعرفة The book of prognosities ، وكتاب الأمراض الحادة Regimen in acute diseases ، وكتاب الاخلاط . On the Humours . إلى غير ذلك . أما أشهر مؤلفات ابقراط على بكرة أبيها ، فهي قسمه المشهور الذي ظل رمزاً للاخلاق الطبية الراقية وارتفاعها عن الاندماج في الشبهات التجارية ، فأصبح هذا القسم أهم وثيقة طبية خلدت على مدى العصور حتى غدت دستوراً يقرن الطب بالاخلاق ، وقد سمي العرب هذا القسم ، عند ابقراط ، وترجمه حنين بن اسحاق ، وعرفه العالم الاسلامي ممتزجاً بالروح الاسلامية ، بعد أن حذف منه بعض التعبيرات الوثنية (راجع : خالد حري ، الرازي الطبيب ، وأثره في تاريخ العلم العربي ، ملتقى الفكر ، الاسكندرية 1999 ، ص 41 ، وبعدها .

غير الرياح التي لا تكذب شدة الحركة .

والجولان في الجسد ، والرجوع وحركة البخار تجرى الإختلاج . فإن كثر مع حفظه ⁽¹⁾ نسبة الاعتدال ، قوى الجسم ، وإن كان خارجاً عنه . وإن ما ذكرناه بعد هذا ، ⁽²⁾ ما أعلم أحداً أشار إلى التفرقة بينهما غير جالينوس ⁽³⁾ .

من شكى الخدر ⁽⁴⁾ في أسافل جسده ، فأنذره بالنقرس ⁽⁵⁾ ، وسدد مجارى الروح لتدبير ⁽⁶⁾ فاسد تقدمه . وقد يحدث من قلة الروح في ⁽⁷⁾ الجسد .

ومن عرض له الخدر في أعالي جسده ، فأنذره بفجأة الموت . وقد يكون الخدر في شق من الجسد لروح مختنق هناك .

وأكل الدارصيني ⁽⁸⁾ المسحوق ملئاً بدهن الفستق يذهب .

(1) ب : حفظ .

(2) ب : هذه .

(3) جالينوس : طبيب عبقري ، ولد سنة 131 م . بدء دراسة الطب في اليونان ، ثم في الاسكندرية ، وأظهر نبوغاً في معهدها ، فجدد من علم أبقراط وشرح من كتبه ما كان قد درس وغمض على أهل زمانه .

وتعد كتابات جالينوس بمثابة القالب الذي أنصب فيه الطب القديم ، إذ إنه قد أسس نظرياته وتعاليمه على معلوماته الدقيقة التي استنبطها من تشريح الحيوان ، وملاحظة وتفحص الجرحى والمرضى .

ومن أشهر مؤلفاته ، الكتب الستة عشر التي كانت تقرأ على الولاء في مدرسة الاسكندرية . وقد ترجمت معظم كتب جالينوس إلى العربية ، فقد كان أحب الأطباء اليونانيين إلى العرب ، ومن أشهر تراجمته : حلين بن اسحاق ، وجيش الاعسم ، وعيسى بن يحيى ، واصطفت بن باسيل . (راجع خالد حري ، المرجع السابق ، ص 42) .

(4) الخدر : هو مرض وقف الحركة عن عضو ما من أعضاء الجسم .

(5) النقرس Gout : مرض يتصف بألم في المفاصل خاصة القدم والأبهام والقدم ، وينتج من زيادة حامض البول Uric Acid في الدم . وفيما يسببه ويزيده : الإكثار من أكل اللحوم الحمراء والكبد وغيره . (أبو مصعب البدرى ، مختصر الجامع . ص 265) .

(6) أ : لوى .

(7) - ب .

(8) دارصيني Cinnamon : معرب عن دارشين الفارسي ، وبال يونانية أفيمونا ، والسريانية مرسلر ، ويسمى أيضاً قرفة سيلان ، وقرفة سرنديب ، وهو شجر هندي يتخوم

من ارتفع إلى رأسه شغل⁽¹⁾ من حرارة حتى يسقطه ، فأنذره بفساد الأخلاط وتحركها . وليندرك أمره⁽²⁾ بتحليلها من داخل بشرب الشراب على ما ينبغي ، ومن⁽³⁾ خارج بالحمام المعتدل والرياضة المعتدلة .

لا يسلم من جاور⁽⁴⁾ البحور إلا سنة من ضعف الأحشاء والبصر ، لا سيما إن كان لم ينشأ عليها .

وأوفى ما يدفع⁽⁵⁾ بليتها مع التحول عنها ، غمر الجسد بالطيب ، واستعمال الحركة المعتدلة بعده . وهجر⁽⁶⁾ اللحوم الغليظة ، والتغذى بالطيور⁽⁷⁾ مرشوشة بشراب الحصرم ، وماء الورد . وتصفية الماء⁽⁸⁾ بالطين الأرمني والنيسابوري ، وعمومياً من ذهب خالص مغموساً في ماء ورد مشوب بشيء من السنبل المربى بماء الحصرم علي عينييه ، صباحاً ومساءً ،⁽⁹⁾ بعد اكبابها على بخار ماء عذب .
وليحجر السمك كله ، ولينناول⁽¹⁰⁾ من الأقراص المعسكة قرصاً بشراب سکنجبین ساذج سكرى .

== الصين كالرمان ، إلا أن أوراقه كأوراق الجوز لكنها أدق ، ليس له زهر ولا بذر ، والدارصيني هو قشر أغصان هذه الشجرة لاكلها ، وأجوده الشحم المتخلل غير الملتحم بين حمرة وسواد وصفرة ، وحلاوة وملوحة ومرارة . من خواصه أنه يمنع الخفقان والوحشة ، ويقوى المعدة والكبد ، ويدفع الاستسقاء واليرقان ، ويخرج الرياح الغليظة ويسكن البواسير ويضعفها كيفما استعمل ، ودهنه مجرب للعرشة والفالج وكحله يجلو ظلمة العين . (تذكرة دارد 1/169) وراجع ايضاً :

(Hassan Kamel. Encyclopaedia of Islamic Medicine General Egyptian organization 1975. p. 339).

- (1) - أ .
- (2) ب : أمرها .
- (3) - ب .
- (4) + أ : جاور .
- (5) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصعوبة في أ .
- (6) ب : هجد .
- (7) ب : الطيوب .
- (8) - أ .
- (9) ب : مساء وصباحا .
- (10) مقروءة بصعوبة في أ .

فصل

الخریف فی السواحل أعدل الفصول بالعرض ، وينبغي أن تقابل⁽¹⁾ عفونته⁽²⁾ بالطيوب والتليين قبل برد الشتاء .

من تساقطت⁽³⁾ أشفار عينيه ، وشعر رأسه وتشقق ، فأنذره بعفونة الخلط هناك . وتولد فسادة : أن يكون المسكن والهواء والتدبير عفونيا⁽⁴⁾ ، فليستعمل ما ذكرناه قبل ، ولينفض جسمه بحب الصبر المجرب مع شراب الأجاص المؤلف بماء الباقلاء ، والهندباء .

إذا حمى فم المعدة بحرارة غريبة⁽⁵⁾ تعطل الجسد من اللحم ، ودليل حمى المعدة : سوء الخلق ، وسرعة⁽⁶⁾ الغضب ، وشره إلى الأكل ، فلا شيء أنفع لها من أن يؤخذ رطل مربى ورد سكرى ، فيسحق برب حامض الأترج⁽⁷⁾ ، حتى يصير

(1) ب : يقابل .

(2) أ : عفونه .

(3) ب : يساقط .

(4) عفونه .

(5) ب : غريزة .

(6) أ : غضب .

(7) الأترج : جنس شجر من الفصيلة البرتقالية ، وهو ناعم الأغصان والورق واللحم ، ثمرة كالليمون الكبير ، وهو ذهبي اللون ، ذكي الرائحة ، حامض الماء ، ينبت في البلاد الحارة ، يعرف في الشام باسم (الترنج) و (كباد) ، وفي مصر والعراق (أترج) كما يسمى (تفاح العجم) و (تفاح ماهي) و (ليمون اليهود) . (الرازي ، منافع الأغذية .. ص 235) . ومن خواصه : يقوى المعدة ويزيد في شهوة الطعام ، ويقمع حدة المرة الصفراء ، ويسكن العطش ، ويقطع الأسهال والقيئ . قال عنه ابن سينا : حماض الأترج من المقويات للقلب الحار المزاج ، وقشره من المفرحات ، وحرقاة قشره ملاء جيد للبرص ، وقشره يطيب النكهة إمساكاً في الفم . وإذا جعل في الأطعمة مثل الأباذير ، أعان على الهضم ، ونفس قشره لا ينهضم لصلابته ، وله قوة محللة . وعصارة قشره تنفع من نهش الأفاعي . (ابن البيطار ، الجامع ، 15.14/1) . ويحتوى الأترج على زيت طيار لذلك يستعمل كطارد للرياح علاوة على الهضم . وقد ثبت في الصحيح أن النبي ﷺ قال ، مثل المؤمن الذي يقرأ القرآن كمثل الأترجة : طعمها طيب ، وريحها طيب .

كالعجين، ويشرب منه ثلث رطل ، ويُطعم منه كل يوم أوقية بعد الغذاء بثلاث ساعات.

وإن كان فَمُ المعدة بارداً⁽¹⁾، ولد الفواق⁽²⁾، ولا سيما بتناول الأشياء الباردة من الأطعمة والأشربة ، وحمض الغذاء في المعدة كثيراً وهاجت⁽³⁾ القراقر والنفخ إن لم يكن المطعم مما يحمض ويتفخ .

وأفنع الأشياء لها : جوارش السفرجل الكبير⁽⁴⁾ ، والقرقة ، والمسك ، ويتجرعوا عليه جرعة⁽⁵⁾ من الخمر الصفراء العتيقة ، ويتنقلوا بشيء من الفستق منعاً في ماء ورد مبرز بقلقل .

كل غذاء حار أو بارد يتولد منه ضرورة ثلاثة⁽⁶⁾ أنواع من البخار : فالبخار الدموي المعتدل⁽⁷⁾ كاف في تغذية الروح النفساني ، والبخار البارد مولد للماليخوليا . والبخار الحار يولد البرسام⁽⁸⁾.

ودليل البخار المعتدل صفاء النفس عن الأفكار والحزن ، وبراءة الجسم من الألم .

ودليل البخار الحار : برد الأطراف⁽⁹⁾ ، وخمول في جنبين ، ومرة في الفم، وحرقاة في العينين .

(1) ب : بارد .

(2) الفواق : هو مرض الزعطة المعروف .

(3) أ - .

(4) ب : الكبير .

(5) ب : جرعة .

(6) أ : ثلاث .

(7) أ : المعتدلي .

(8) البرسام وهو ذات الجنب Pleurisy أو الشوصة . وقد أطلق القدماء الاسم على حالة من حالات المرض المعروف بذات الجنب (التهاب الرئة) . وهو ذات الجنب الجاف المتسبب عن التعرض لبرد شديد في غالب الأحيان أو الحادث بعد الإصابة بالأنفلونزا في حالات أخرى . ويتصف بوجع ناخس في الصدر مع سعال تختلف شدته ، وصداع وارتفاع في درجة الحرارة، ثم لا تلبث الحالة أن تزول بعد أيام . (الرازي ، المنصوري ، ص 649) .

(9) ب : الطرف

والذى يبرءه : أن يؤخذ⁽¹⁾ حماض الأترج جزء ، ومن نقيع التمر هندي جزآن ، ومن ماء القفل ، والهندباء جزآن بعد⁽²⁾ التغلية والتصفية ، ويضاف إليه من السكر الطبرزد⁽³⁾ جزآن ، ويحمل⁽⁴⁾ على نار لينه حتى يأتى شرابا⁽⁵⁾ ويسقى فيه أوقيتين بمثلهما من ماء بارد ، مع أوقية دهن⁽⁶⁾ فالرد الأجاص والعناب المؤلفين بماء التفاح المز .

ويلتزم العليل الغذاء اللطيف والحمام المعتدل⁽⁷⁾ ، ويتناول بعد من الشراب الأبيض المائى ممزوجا⁽⁸⁾ بالثلج ، ومثلجا قدر رطل بقدر صغير . فإن خاصية هذا الشراب⁽⁹⁾ إدرار البول ، وإخراج الصفراء حتى ينقى منها الجسم .

برء البخار البارد : أن يؤخذ من ماء الباذرنجوية⁽¹⁰⁾ رطلان ، ومن ماء العليق نصف رطل كلها⁽¹¹⁾ بعد التغلية⁽¹²⁾ والتصفية ، ومن السكر وعسل

(1) + أ : جز .

(2) - أ .

(3) طبرزد : جاء في مفيد العلوم : اسم معرب للوع من السكر ينحت بفأس الطبرزين ، سابقا كان يباع في أسواق العراق نوع من السكر يصنع بشكل اسطوانات قمعية بطول قدم واحد يلف بورق أزرق . ويدعى سكر طبر أو سكر قند ، أو سكر كله أو رأس سكر . يكسر بالفأس إلى قطع صغيرة تستعمل في شرب الشاي (المصدر السابق ، ص 554) .

(4) ب : وتحمل .

(5) ب : شرب .

(6) + أ : دهن .

(7) ب : المعتدلة .

(8) + أ : ثلج .

(9) أ : الشرب .

(10) الباذرنجوية ، وبادرنجوية ، وبادرنجوية ، وبذر نبوذة (مفرح القلب) وباليرمانية ، مالبوقن ، أى عمل النحل لأنها ترعاه . وهى بقلة تنبت وتستلبت خضرًا لطيفة الأوراق بزهر إلى الحمرة ، عطرية ريفية وصيفية . وهى عظيمة النفع في التفريح وتقوية الحواس ، والذكاء ، والحفظ ، وإذهاب عسر النفس ، والرياح المختلفة ، وأنواع الناقض ، وأمراض الأعضاء الرئيسية . والكلى ، والأوراك ، والساقين ، وإذهاب السموم كيف كانت . (تذكرة دارود 75/1) .

(11) ب : كل .

الوج⁽¹⁾ ثلاثة أرطال ، تجمع المياه في قدر برام ، ويحفظ⁽²⁾ عليها قياسها ،
ويحركها⁽³⁾ الطابخ بعود ، ويسوط وجه القدر حيناً بعد حين بقبضة
اسطوخودس⁽⁴⁾ حتى يأتي شراباً ، ويفتق برانق كافور، ونصف مثقال مسك
أحمر ، ويسقى منه أوقيتان⁽⁵⁾ بمثلهما ماء بارد ، وقرص من الأقراص المذكورة
بعد هذا .

صفة الأقراص : يؤخذ من الإهليلج الكابلي⁽⁶⁾ والأملج⁽⁷⁾ جزآن معتدلان ،

(12) ب : الغلي .

(1) الوج : أصول نبات كالبردى ، ينبت أكثر في الحياض وفي المياه ، وعلى هذه الأصول
عقد تميل إلى البياض ، فيها رائحة كريهة وقليل طيب . وقال جالينوس : أجود الوج ما كان
أبيض كثيف غير متاكل ولا متخلخل ، ممثلاً طيب الرائحة . ينفع من المغص والفتق ، ومن
وجع الكبد البارد ويقويها ويقوي المعدة وينقيها ، ويدبر البول والطمث وينفع في تقطير البول ،
ومن لسع الهوام . (قانون ابن سينا 300/1 - 301) .

(2) - 1 .

(3) ب : ويحرك .

(4) الاسطوخودس : Lavandula stoechos : اسم يوناني ، قال عنه ابن الجزار يعني
موقف الأرواح أو حافظها . ومن اسمائه : الكمون الهندي ، اللحلاح (في بلاد المغرب) ،
وفي أوربا الخزامى ، وعرفه العرب باسم الضرم . وهو عبارة عن شجيرات برية لا يزيد
ارتفاعها على قدمين ، بعضها منتصب وبعضها منبطح ، أوراقها خيطية ، وأزهارها
بنفسجية أو بيضاء اللون بشكل سنبلة بيضارية الشكل . ولكل من الأوراق والأزهار رائحة
عطرية مقبولة وطعم حريف مع مرارة يسيرة . قال عنه جالينوس : طعم هذا النبات مر ،
ومزاجه مركب من جوهر أرضي بسببه يقبض ، ومن جوهر أرضي خزل لطيف كثير المقدار
بسببه صار مرأ ، وبسبب تركيب هذين الجوهرين صار يمكن أن يفتح ويلطف ويجلو ويقوى
جميع الأعضاء الباطنة والبدن كله . (جامع ابن البيطار 33/1 ، والرازي ، المنصوري ...
ص 580) .

(5) ب : أوقيتين .

(6) أهليلج كابلي : Myroholans : هو نوع من الشعير الأصفر، والأسود منه يسمى : الشعير
الهندي Myroholans migra - Hindi - Shei'r ، ينفع البصر الضعيف والمزمن إذا
دق ونخل واكتحل به .

(Dr. Hassan Kamel: Encyclopaedia of Islamic Medicine. General
Egyptian Organization. 1975. p. 402)

(7) الأملج : ثمرة سوداء تشبه عيون البقر ، لها نوى مدور حاد الطرفين ، وإذا نزعته عنه
قشرته النوى على ثلاث قطع ، والمستخدم منه ثمرته التي على نواه ، وطعمه مر عفص
يؤتي به من الهند . ومن خواصه أنه قابض يشد أصول الشعر ويقوى والمقعدة ويدبغها
وينبضنها ، ويقطع العطش ويهيج الباء ويقطع البصاق والقيء ، ويطفيء حرارة الدم ،
والمربي منه يلين الطبع وينفع البواسير ويشهي الطعام . (جامع ابن البيطار 75/1) .

ومن الدارصيني⁽¹⁾ الحار جزء ، ومن القرنفل ، والأسارون⁽²⁾ ، جزء ونصف جزء ، يسحق⁽³⁾ الجميع ، ويعجن برب التفاح الساذج ، ويقرص .

ليست العلل من زيادة الأخلاط بأكثر منها عن نقصانها⁽⁴⁾ ، وخطأ الأطباء في هذا كثير شاهد عدل ذلك من التجربة : من رأى أهوالاً⁽⁵⁾ ، وأحلاماً مفزعة ، أو هذى في نومه فأصبح ناسياً لأكثرها مع⁽⁶⁾ نقص في النوم⁽⁷⁾ ، وأخبرنا بما رآه غير ساه ولا ناس مع استيفاء النوم ، فالعلة⁽⁸⁾ عن الامتلاء ، فليستدرك بعض الخلط من⁽⁹⁾ رأى مثل ذلك ، فأصبح ناسياً لأكثرها مع تقصير في النوم وخمول في النبض .

فالعلة من نقصان⁽¹⁰⁾ الأخلاط ، فغذه أغذية لطيفة سريعة الانفعال كثيرة⁽¹¹⁾ الاغتذاء . وإياك والنقص ، والاستفراغ .

(1) دراصيني Cinnamon ، معرب عن دارشين الفارسي ، وبال يونانية أفيمونا ، والسريانية مرسلون ، ويسمى أيضاً قرفة سيلان ، وقرفة سرنديب ، وهو شجر هندي يتخوم الصين كالرمان ، إلا أن أوراقه كأوراق الجوز لكنها أدق ، ليس له زهر ولا بذر ، والدارصيني هو قشر أغصان هذه الشجرة لاكلها ، وأجوده الشحم المتخلل غير الملتحم بين حمرة وسواد وصفرة ، وحلاوة وملوحة مرارة . من خواصه أنه يمنع الخفقان والرحشة ، ويقوى المعدة والكبد ، ويدفع الاستسقاء واليرقان ، ويخرج الرياح الغليظة ويسكن البواسير ويضعفها كيفما استعمل ، ودهنه مجرب للرعشة والقالج ، وكحله يجلو ظلمة العين . (نذا/169) وراجع ايضاً : (محمد فريد وجدي ، دائرة معارف القرن العشرين 4/4 Hassan Kamel) Encyclopaedia. p. 339. 44

(2) أسارون : ومن اسمائه : أذان الانسان ، أو الدردين البيري ، وهو نبات معمر ينبت في الأماكن الظليلة والغابات الكثيفة جذره أفقى ممتد فيه عقد بين مسافة وأخرى . تلبث منه رائحة قوية غير مقبولة فيها شيء من رائحة الفلفل . وطعمه حريف مغلى ، وهو يستعمل في العلاج ، ويقال أنه يقتل اليرابيع وفلران الحقل إذا أكلت منه (الرازي ، المنصوري من (58).

(3) ب : تسحق .

(4) ب : نقصاء .

(5) أ - أ .

(6) ب : من .

(7) ب : نوم .

(8) ب : علل .

(9) ب : نقص .

(10) أ : كثير .

من أمسك عن أكل الثوم والكراث ، سَلِمَ من المغص ، لا سيما تعاهد غسل⁽¹⁾ الإهليلج الكابلي ، وجوارش الدارصيني حيناً .

من رَعَف⁽²⁾ رعاقا كثيراً في الخامس من جمّاه ، أو في يوم بحران ، فقد خرج دم صداع رأسه من غير سبب ظاهر . فأرشدته إلى تنقية معدته من الفضول الحادة .

من جاوز الخمسين ، فعرض له⁽³⁾ وجع الكلّى ، لم يكد يتخلص منه ، لأنّ العلل⁽⁴⁾ المدمنة إذا عرضت للشيوخ بقيت ببقائهم .

وأكثر ما ينجح فيها دواء⁽⁵⁾ عامل بالخاصية ، وقد وصفناه ، فليستعمل ما ذكرناه فيه⁽⁶⁾ بالطبع والخاصية معا .

وكذلك الشباب إذا عرض لهم الفالج العظيم ، فهو مهلك ، ويخفف إذا كان من من شكى وجعاً في صدره⁽⁷⁾ بغير علة من سعال⁽⁸⁾ ، فهو لأحد أمرين : إما لريح غليظة ، ولمدة تستبطن الأضلاع .

(1) أ : كثرة .

(2) الرعاف : هو النزيف الأنفى .

(3) ب : لها .

(4) ب : علة .

(5) - أ .

(6) ب : فيها .

(7) مقروءة بصعوبة في أ .

(8) السعال : قال ابن سينا في قانونه ان السعال من الحركات التى تدفع بها الطبيعة أذى عن الرئة والاعضاء التى تتصل بها .

وعن اسباب السعال يقول الدكتور سامى محمود : يحدث السعال لاسباب مرضية أو طبيعية عارضة . والاسباب المرضية تشمل الالتهابات كالتهاب الحلق واللوزتين والقصبية الهوائية والنزلات الشعبية . وقد تكون الاسباب المرضية ميكانيكية كاستنشاق دخان أو أجسام غريبة . ويسبب استنشاق دخان السجائر نوعاً من السعال يعرف باسم «سعال المدخن» . وهناك اسباب كيميائية مثل استنشاق بعض الغازات السامة المستخدمة في الصناعة مثل البرومين والفوسجين واليود . وهناك أيضاً مؤثرات حرارية مثل استنشاق هواء ساخن قد يسبب بدوره الإصابة بالسعال .

ومن الاسباب الطبيعية ، استنشاق الانسان إفرازات أو مواد غذائية تسقط في القصبة الهوائية من خلال الحلق فيكون السعال محاولة من الجسم لطردها . والسعال في حقيقته =

ولو كان في نفس ⁽¹⁾ الصدر السعال ضرورة « فهو » ⁽²⁾ دليل الريح الحركة ،
ودليل الثبوت والثقل .

ومن عرضت له حمى وسعال ، ثم غاب ⁽³⁾ السعال بغثة ، فأنذره بخراج
نابت ⁽⁴⁾ في بعض مفاصله .

الوجع الصعب الشديد ⁽⁵⁾ في الكلى دليل على الحصاة والثقل فيها دليل على
سدد أو ورم ⁽⁶⁾ من سكن وجعه بالقيء ، ففضوله في احشائه . فإن تأخر سكونه
ساعة أو نحوها ، ففضوله في عروقه برء الأول .

« و » ⁽⁷⁾ المخيط ⁽⁸⁾ بالبندق برء الثاني .

« و » ⁽⁹⁾ أكل الفستق بالخيار شبر للاعياء الذي لا يعرف له سبب من
تعب ⁽¹⁰⁾ يدل على مرض يحدث احتباس ما جرت العادة بخروجه ⁽¹¹⁾ من عرق
وبول ، أو رعاف أو خلفه ، أو بول ، أو براز ، أو تلخع ، وما شاكله ، يدل ⁽¹²⁾ على
سدد ، ومرض يحدث .

== حركة يقصد بها التخلص من الإفرازات البلغمية ، وكلما كانت هذه الإفرازات لزجة
لاصقة ، تكرر السعال وازدادت حدته . وإذا كان البلغم متحللاً سهل الخروج ، قلت نوبات
السعال ، وهذا هو ما تفعله الأدوية المفضلة للبلغم . (سامي محمود ، خلاصة القانون في
الطب لابن سينا ، المركز العربي للنشر والتوزيع ، الاسكندرية (دت) ص 139 - 140) .

(1) ب : نفسه .

(2) زيادة يقتضيها السياق .

(3) أ : غابت .

(4) أ : ثابت .

(5) مقروءة بصعوبة في أ .

(6) ب : أورام .

(7) زيادة يقتضيها السياق .

(8) المخيط ، والمخيض ، هو اللبن الرائب .

(9) زيادة يقتضيها السياق

(10) - ب .

(11) ب : خروج

(12) أ : دل

« قال ، ⁽¹⁾ أفلاطون ⁽²⁾ : ومن الإنذارات المتعاقبة أشياء إذا اظهرت في الأصحاء ، دلت على المرض ، ومتى ⁽³⁾ ظهرت في المرض ، دلت على الصحة . من ذلك : أن النوم ⁽⁴⁾ المستغرق ، والخارج عن العادة متى عرض ⁽⁵⁾ ، كان موضع تهمة ، ودليلاً على مرض . ومتى عرض للمريض ، كان منذاراً ⁽⁶⁾ بالصحة . وكذلك العطاس متى عرض كثيراً لمن لا يرم من صحته شيئاً ، دل على مرض سببه الدماغ . ومتى حدث لمريض ، دل ⁽⁷⁾ على أن ماله سيتغير إلى ما هو خير .

كذلك التثاؤب ، والتمطى للأصحاء كثيراً من دون نصب دليل على آفة نالت الرأس . وكثرته في أواخر المرض دليل على الخروج منه .

(١) زيادة يقتضيها السياق .

(2) أفلاطون : فيلسوف يوناني شهير ، ولد في أثينا سنة 427 ق.م ، وكانت أسرته من أعرق الأسر الأرستقراطية في المدينة . درس في شبابه الشعر ، واستطاع أن ينظم القصائد . كما درس العلوم المتعارفة في عصره ، وأظهر ميلاً شديداً إلى العلم الرياضي ، ثم اتجه إلى دراسة الفلسفة . وكان إعدام سقراط وتجرحه للسم من أهم الأسباب التي دفعت به إلى حياة العزلة ، ثم إلى حياة السفر والترحال فيما بعد . ولقد أسس أفلاطون مدرسته التي سميت « بالأكاديمية » ، والتي كانت عبارة عن محراب لعبادة ربات الفنون ، حيث كان تلامذه أفلاطون يؤلفون شبه رابطة دينية ويحتفلون منوياً بعيد ربات الفنون مصدر الوحي والإلهام الفنى . أما عن مصنفات أفلاطون ، فهي تنحصر في مجموعة من المحاورات تمثل كل منها فترة معينة من حياته . ففي فترة الشباب كتب محاورات « دفاع سقراط » و « أقريطون » و « أوطيفرون » . أما محاورات فترة الكهولة ، فمنها : « أقراطيلوس » و « ميلون » و « فيدون » ، و « بارمنيوس » و « تيناوروس » و « فيدروس » و « الجمهورية » . ومن محاورات فترة الشيخوخة « السفسطائي » و « السياسي » و « فيليبوس » و « تيمائوس » .. وغير ذلك . ولقد تعرض مذهب أفلاطون خلال العصور المختلفة لتأويلات وتفسيرات شتى (راجع د. محمد علي أبو ريان ، تاريخ الفكر الفلسفي ، الفلسفة اليونانية ، دار المعرفة الجامعية 1988 ، ص 145 ، وبهذا) .

(3) ب : النوم .

(4) - أ .

(5) ب : عضو .

(6) + أ : بمرض .

(7) ب : دلال .

والتثاؤب أيضاً أول الليل ، دليل على⁽¹⁾ أن الحاجة إلى النوم وكثرته
بالصباح ، وبعد استيقاظ ما جرت به العادة من النوم ، منذر بمرض⁽²⁾ أو استرخاء
عصب .

من شمل الخدر بدنه كثيراً ، فأنذره بالموت لقلة الروح في جسده . وقد
يعرض⁽³⁾ من استفراغ شديد كالرعاف ، والهيضة ، والجماع⁽⁴⁾ ، فاقصر به
على الأغذية الكثيرة ، الأرواح ، والإغذاء كمحاح البيض [النيمرشت]⁽⁵⁾ ، ومياه
الطيور⁽⁶⁾ .

والشراب الريحاني من كثرة النفخ والقراقر في جوفه ، فأنذره بفساد الكبد ،
والاستسقاء⁽⁷⁾ . وافتصر به من الغذاء على العصافير الجبلية المبرزة بالدارصيني ،
والقرفة . وأكل الشمس بلب الفستق ، وأنهية عن البقول⁽⁸⁾ والفواكه الرطبة .

من سطع من جسده النتن ، وشكى ذلك كثيراً في أبطية ، وكثفيه ، فأنذره⁽⁹⁾
بداء الجزام ، وممره بأكل الكحم وهو الحرشف ، وأسهله بمائه ، وذلك : أن يؤخذ

(1) ما بين الأقواس - أ .

(2) ب : بمضد .

(3) - ب .

(4) + ب : والمسهل .

(5) أ ، ب : المرتعش ، والصواب كما أوردناها . وكلمة نيمرشت معربة من اللفظ الفارسي :
ليمبرشت (ليم = نصف ، ويرشت = سلق أو قلى) وهي تطلق على البيض الذي نصج
نصف انضاج .

(6) ب : الطيور .

(7) الاستسقاء Ascietes : ويسمى الحبن ، وهو داء يتصف بانصباب كميات مختلفة من
السائل المصلي في جوف الغشاء البريتوني المغلف للأمعاء ، ومن علاماته تضخم حجم
البطن ، وشعور المصاب بوجود سائل كالماء في جوفه ، ويحس به خاصة أثناء انحنائه
وتحركه بشدة وإذا استلقى المريض على قفاه ، أحس بأن خاضرتيه قد انتفختا واندفعت
مرتته للأمام . وهذا بخلاف شعوره بالتعب والخفقان وضيق النفس وغير ذلك . (أبو
مصعب البدرى ، مختصر الجامع لابن البيطار ، ص 245) .

(8) أ : البقرن .

(9) أ : فأنذر .

منه رطل ، ومن ماء الشاهترج ⁽¹⁾ ، والباذرنجويه ⁽²⁾ مثله بعد التخلية والتصفية ، ويسقى منه في مرة نصف رطل ⁽³⁾ ، ومرة يترك ⁽⁴⁾ لحم الشعر كله ، والقديد ⁽⁵⁾ ، وما يكون من الألبان ⁽⁶⁾ وما جانسها ، فانك تستنفذ بذلك دعوته في الحمامات المعتدلة . وامتنعه من أكل الفطير واللحم الغليظ ، وتكاسله عن الحركات .

صغار ⁽⁷⁾ القلوب والأكباد ، الكثيرى ⁽⁸⁾ الجزع من رؤية الأمور المهيولة ، والانفراد عن الانس ، فلا ⁽⁹⁾ تخليهم عن الشراب الريحاني واستعمال ⁽¹⁰⁾ اللهو باعتدال . وغذهم بالأغذية اللطيفة المائلة إلى البرد . ومرهم بالدعة ، وقلة الحركة ، وأحفظهم من ⁽¹¹⁾ البرد والحر ، ولا تحجز الفواكه الباردة الرطبة عنهم .

كل علة وبائية ⁽¹²⁾ ، اجعل ⁽¹³⁾ قانون علاجك فيها ، الطيوب والأطياب ، والخمر .

(1) الشاهترج : هذا النبات صنفان ، أحدهما ورقه صغير لونه مائل إلى لون الرماد ، والثاني أعرض ورقا ولونه أخضر إلى الأبيض وزهره أبيض وزهر الأول أسود إلى الغرفيرية ويسميان كزيرة الحمام . طعمه حريف مروقيه أيضا قبيض ، فهو لذلك يجدد من البول المرارى شيئا كثيرا ، ويشفى السدد والضعف الكائن في الكبد وعصارته تعد البصر بأن تخرج من العين الدموع الكثيرة كما يفعل الدخان ولذلك سمي في لغة اليونانيين باسم الدخان ، وهو يقوى فم المعدة ويطلق البطن . وإذا خلطت عاصركه بالصمغ ووضعت على موضع الشعر النابت في العين بعد أن يقلع ، نفعة من أن ينبت . (جامع ابن البيطار 2/63).

(2) الباذرنجويه ، مر ذكرها .

(3) - ب .

(4) ب : ينزل .

(5) القديد : هو اللحم المجفف بالملح . وقد روي عن النبي ﷺ : إني ابن امرأة كانت تأكل القديد في مكة . أو كما قال .

(6) ب : الألباب .

(7) ب : الصغار .

(8) أ : الطيرى .

(9) ب : ولا .

(10) + أ : اعمل .

(11) زيادة يقتضيهما السياق .

(12) ب : وبلة .

(13) ب : فاجعل .

الباب الثاني

فى التجارب والضمانات

قال أبو بكر : إجماع الأمر وزمائه ⁽¹⁾ في هذا الباب بعد استجادة الدواء وانتقائه ، وحسن ⁽²⁾ الآلة وحذق الصانع : مراعاة حال الكواكب ، والقمر ، والفصل المشاكل للتأليف ، ونذكر قول أبقراط في «الفصول» ⁽³⁾ حيث قال : إن من أقر بعلم الطب ، وكان له حظ ⁽⁴⁾ من الذكاء والفطنة بعلم على المقام إلى التنجيم ، يشير فيما ⁽⁵⁾ يحتاج إليه في الطب .

وقول أراطيس الحكيم الروحاني حيث يقول في كتابه : «في دلائل القمر وأحواله» وهو كتاب لم يسبقه إليه أحد ⁽⁶⁾ : إن الفلاسفة ، فضلاً عن المنجمين متفقون على أن تدبير هذا العالم ونظامه من قبل الكواكب .

(1) ب : وزمائه .

(2) ب : وحسن .

(3) الفصول : هي أشهر ما كتبه أبقراط على الإطلاق ، وربما كان الأثر الأبقراطي الوحيد الذي ينازع الفصول في لقب (أشهر المؤلفات الأبقراطية) هو : قسم أبقراط . وفصول أبقراط عبارة عن حكم طبية موجزة ، أودع فيها خلاصة خبراته وملاحظاته الطبية . وكان اختيار هذا الشكل الموجز أمراً مستحسناً عند اليونان ، فقد كانوا يرون في الإيجاز الوحي ، صفة من صفات (الحكمة) بمعناها العام . ولهذا نجد العديد من كتب أبقراط قد سارت على هذا النحو ، إلى جانب مؤلفات يونانية أخرى كأمثال (أيسوب) وكتابات الفيلسوف الكبير (هيراقليطس) والفصول الأبقراطية صاحبة أكبر عدد من الشروح في تاريخ الطب الإنساني ، فقد اعتنى بها الأطباء في كل العصور عناية لا مثيل لها . وربما رجعت أسباب هذه العناية الفائقة إلى إعجاب الأطباء بشخصية أبقراط . أما أول شرح على كتاب الفصول ، فقد قام بوضع طبيب مشهور من أسرة اسكليبيوس ، وهو جالينوس المتوفى حوالي سنة 200 ميلادية ، والذي تجدد بعده الطب القديم ، حتى بعثه المسلمون مرة أخرى (أنظر ابن النفيس ، شرح فصول أبقراط ، دراسة وتحقيق : د. ماهر عبد القادر محمد ، د. يوسف زيدان ، الدار المصرية اللبنانية 1991 ، ص 24-25) .

(4) - أ .

(5) ب : في .

(6) ب : أحاد .

وقوله فى القمر : قد أجمع الطبيعىون ⁽¹⁾ والمنجمون على أن تدبير ما على الأرض ، تحت الكون ⁽²⁾ والفساد ، ⁽³⁾ ، وأنه من الشمس بمنزلة وزير الملك العظيم .
والتغير فى الهواء عند اختفائه وأول ⁽⁴⁾ ظهوره معلوم عند أصحاب الملاحة
والفلاحة ، فضلا عن المنجمين والفلاسفة .

وقد أجمع الحذاق من الأطباء على أن ⁽⁵⁾ الأهوية ، المياة ، والأخلاق ،
والعادات ، والطبائع متنقلة بانتقال الكواكب بانتقال الكواكب ، وأخذها فى الطول
والعرض .

وينبغى أن يكون طبخ ⁽⁶⁾ ما يطبخ من هذه الأدوية بماء صافٍ عذب ،
وحطب يتخذ من قضبان ⁽⁷⁾ الكروم ، وشجر الغاب ، وأغصان الورد ، والقصب ،
وريس العشب العطرى . وهذا حين نبتدىء فى ذكر ما خبرنا بتأييد ذى القدرة
البالغة والحكمة العجيبة ، إن شاء الله تعالى ⁽⁸⁾ .

معجون [للحمى] ⁽⁹⁾ المحرقة بديع مختبر : اهليج كابلى أصفر مثقال ، بذر
هندباء ⁽¹⁰⁾ ، وفرنجمشك من كل واحد مثقال ، دارصينى لذع ، وزنجبيل حديث
من كل واحد ⁽¹¹⁾ نصف مثقال ، قفل ، وصندل أبيض ، وعنبر من كل واحد

(1) ب : الطبيعىين .

(2) يقصد بالكون هنا : المعنى الفلسفى له ، وهو البقاء المقابل للفساد .

(3) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصعوبة فى أ .

(4) ب : وأولا .

(5) + أ : هو .

(6) ب : طببخ .

(7) أ : قضيب .

(8) ب : ولا حول ولا قوة إلا بالله .

(9) أ ، ب : الحمى .

(10) الهندباء : بقلة خضراء تؤكل . وقد مر ذكرها .

(11) زيادة يقتضيهام السياق .

نصف مثقال، كافر حديث مثقال ، يسحق الجميع سحقاً بليناً ، وينخل ، وينحل العنبر في دهن الفستق ، وتلت به الأدوية⁽¹⁾ ، ثم يعجن بثلاثة أمثاله من عسل العناب ، ويعطى [منه]⁽²⁾ للمحموم زنة مثقال إلى مثقال ونصف شراب تفاحى سكرى .

صفة دواء لهذه الحمى عجيب التأليف : اهليج هندي أصفر ، وأملج من كل⁽³⁾ واحد مثقالين ، قرفة ، قرنفل ، أسارون ، صندل من كل واحد⁽⁴⁾ مثقال ، بذر ورد ، وبذر خشخاش ، وبذر خيار من كل واحد نصف مثقال ، يسحق الجميع ، ويلت بدهن التفاح⁽⁵⁾ ، ويعجن بثلاثة أمثاله من عسل ، وخيار شنبير ، ويعطى للعليل ، منه⁽⁶⁾ زنة مثقالين بأوقيتين من شراب الرمان السكرى .

صفة دواء عجيب لحمى الربيع⁽⁷⁾ : يوخذ سنا⁽⁸⁾ ، وأسارون ، ووج من كل واحد مثقال ، دارصيني فراح زنة ثلاثة مثاقيل ، بذر هندباء ، وفرنجمشك ، وبذر بطيخ⁽⁹⁾ من كل واحد نصف مثقال ، يسحق الجميع بثلاثة أمثاله من عسل الاهليج الكابلى ، ويأخذ منه⁽¹⁰⁾ العليل ثلث أوقية بأوقية من شراب سکنجبین ممسک .

(1) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصعوبة فى ب .

(2) أ ، ب : من .

(3) - ب .

(4) - أ .

(5) ب : التفح .

(6) زيادة يقتضيه السياق .

(7) حمى الربيع : هى التى تأتى كل أربع أيام .

(8) السنا : نبات ربيعى كأنه الحناء ، إلا أن عوده أدق منها ، وفيه رخاوة ، وله زهر إلى بالزرقة يخلف حباً مفرطح إلى الطول محزوز الوسط إلى أهوجاج ما . ومنه نوع عريض الأوراق أصفر الزهر يسمى بالحجاز شرق ، ويدرك بالصيف ، وأجوده الحجازى ، يسهل الأخلاط ، ويستخرج للزوجات من أقاصى البدن ، وينقى الدماغ من الصواع العتيق ، والشقيقة وأوجاع الجنين ، ويذهب البواسير ، وأرجاع الظهر . (تذكرة دارد 228/1) .

(9) ب : بطخ .

(10) - أ .

صفة دراء أحمده لهذه الحمى⁽¹⁾ مختصر : وج ، وسنا ، وأسارون ، وأبريسم من كل واحد مثقال ، دارصيني زنة الجميع ، صندل أصفر ، وبذر ورد ، وكزبرة من كل⁽²⁾ واحد نصف مثقال ، يسحق الجميع سحقاً جيداً ، ويعجن بعسل ، ويأخذ العليل منه زنة مثقال د ر ،⁽³⁾ من شراب السكجيين السكري المصنوع ببذر الهندباء .

صفة دهن بديع ينفع من هذه الحمى ، وينفع من الوحشة والخفقان السوداوى ، وينوب عن⁽⁴⁾ دراء المسك : يؤخذ من دهن الأترج العطرى⁽⁵⁾ رطل ، ومن دهن الجوز الحديث رطل ، ويوضح « المجموع »⁽⁶⁾ فى إناء نظيف ، ويحفظ على الدهن قياسه ، ويضاف إليه من ماء الباذرنجويه ، وماء الفرنجمشك بعد التغلية⁽⁷⁾ والتصفية من كل واحد رطلان ، ومن ماء الهندباء ، ولسان الحمل⁽⁸⁾ بعد التغلية ، والتصفية ، رطلان ، يطبخ فى إناء⁽⁹⁾ مضاعف حتى تذهب المياه ،

(1) + أ : الحمية .

(2) - ب .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) - ب .

(5) ب : العطر .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) أ : الغلى .

(8) لسان الحمل (الثور) (البوراجو) Borago : عشب حولى ، وقد يزرع لمدة عامين متتاليين ، ساقه قائمة عصيرية سميكة ، ويصل ارتفاع النبات إلى أكثر من 60 سم ، وتغطى الساق بشعيرات كثيفة تشكل ما يشبه الفرشاة الكثيفة ، وأوراقه كبيرة يصل طولها من 11 - 12 سم ، والازهار نجمية الشكل صغيرة لا يزيد قطرها عن 2.5 سم ولونها أزرق فاتح ، وهى تجذب لها النحل ، ولذلك يزرع النبات فى المناطق التى يكثر فيها تربية النحل خاصة ، إنجلترا وفرنسا ، وينتشر فى سوريا ويسمى (الحمحم) ، كما ينتشر فى غرب البحر المتوسط والشرق الأوسط ، ونظرا لفائدته الطبية فقد أخذت العديد من الدول فى زراعته ، حيث يستعمل منه فى الطب رؤوسه المزهرة والأوراق الخضراء بعد تجفيفها فى الظل . (على

الدجوى 1/244)

(9) أ : الأنا .

ويبقى الدهن، ثم ينزل ويفتق عليه نصف مثقال من مسك ذكى، ويشرب من هذا الدهن عند الحاجة إليه من مثقالين إلى نصف أوقية، فإنه نهاية ولا غاية وراءه⁽¹⁾.

صفة دهن فى معناه قوى بليغ : يؤخذ من دهن التفاح الحلو رطل، ومن دهن⁽²⁾ الخيزى الأصفر نصف رطل، ويوضح فى قدر برام، ويحفظ⁽³⁾ عليه قياسه، ويضاف إليه من ماء⁽⁴⁾ الباذرنجويه، والهندباء من كل واحد،⁽⁵⁾ نصف رطل بعد أن يغلى ويصفى، ويطبخ برفق حتى يذهب الماء، ويبقى الدهن، ويفتق بنصف مثقال عنبر، ويشرب منه مثل الأول، [ويضمّد]⁽⁶⁾ به الصدر والمعدة، فإنه بليغ.

صفة معجون بديع⁽⁷⁾ للحمى المطبقة⁽⁸⁾ : بذر هندباء، ولسان الحمل، وبذر ورد، وباذرنجويه من كل واحد،⁽⁹⁾ مثقال، صندل أصفر، وبذر رجلة، وبذر بطيخ، وبذر خس من كل واحد،⁽¹⁰⁾ نصف مثقال، دارصينى لاذع مثقال ونصف، يسحق الجميع، ويعجن بثلاثة أمثاله من رب الأترج الساذج والرمّان، ويعطى منه [للمحموم]⁽¹¹⁾ مثقالين بأوقية من شراب الأجاص.

(1) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصعوبة فى أ.

(2) - ب.

(3) أ : تحفظ.

(4) ب : مياه.

(5) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصعوبة فى أ.

(6) أ، ب : ويضمغ.

(7) + ب : بدعة.

(8) الحمى المطبقة : مثلها مثل حمى الربع (السابق ذكرها) إلا أنها أقل فى درجة الحرارة.

(9) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى أ.

(10) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى أ.

(11) أ، ب : المحموم.

صفة معجون عجيب للبرسام الحار⁽¹⁾ مع السهر : يؤخذ بذر خس ، وبذر خيار ، وبذر خشخاش ، وبذر البقلة الحمقاء⁽²⁾ ، وبذر قثاء من كل واحد مثقال ، دهن بذر الهندباء ، والباذر نجوية من كل واحد نصف مثقال⁽³⁾ ، صندل أصفر ، وكافور أبيض حديث نصف مثقال من كل واحد ، دارصيني مثقالان ، يسحق الجميع⁽⁴⁾ ، ويعجن بثلاثة أمثاله من العسل والعناب ، ويتناول العليل منه زنة مثقال ونصف بشارب البنفسج ، والأجاص إن شاء الله،⁽⁵⁾ .

صفة دهن عجيب المنفعة للشقيقة⁽⁶⁾ الحارة مع السهر المفرط : يؤخذ من اللوز الحلو المقشر ، وبذر الخشخاش الأبيض ، وبذر خيار وبذر قرع⁽⁷⁾ حلو أو بذر قثاء أجزاء سواء ، فيرى مدة ، ثم يعصر ، ويستعمل⁽⁸⁾ . وقد أحمده في علل الرأس الشديدة الحر .

صفة أقراص ممسكة نافعة للكبد⁽⁹⁾ والاحشاء : يؤخذ من بذر الورد الأحمر ، وبذر الهندباء ، وبذر⁽¹⁰⁾ البقلة الحمقاء من كل واحد⁽¹¹⁾ مثقالين ، ومن الصندل الأصفر ، ودارصيني من كل واحد⁽¹²⁾ نصف مثقال ، ومن المسك⁽¹³⁾ الذكي

(1) - ب .

(2) البقلة الحمقاء ، هي نبات الرجل .

(3) + ب : ونصف .

(4) ب : الجمع .

(5) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

(6) الشقيقة : هي الصداع النصفي .

(7) ب : قراع .

(8) ب : وتستعمل .

(9) - أ .

(10) + أ : بذر

(11) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

(12) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

(13) ب : المسك

زنة دانقين ، يسحق الجميع ، ويضاف اليه سكر مسحوق⁽¹⁾ ، ويعجن بشراب
الباذرنجوية ، ويقرص كل قرص من⁽²⁾ مثقال ، والشربة منه واحد بأوقية
شراب التفاح السكرى ، وأوقيتين من ماء الهندباء المغلى⁽³⁾ المصفى ، إن شاء
الله تعالى .

صفة دواء عجيب لعسر البول ، واحتقان الفضول في المثانة .

أخلطه : مر ، وسعد ، وأذخر⁽⁴⁾ ودارصيني أجزاء متساوية ، وزعفران
نصف جزء ، دقيق بلوط جزآن ، يسحق الجميع ويلت بدهن بلسان ، ويعطى منه
زنة مثقال ، «فهر عجيب غاية د و»⁽⁵⁾ شيء يعد له بإذن الله⁽⁶⁾ .

درود لقرح⁽⁷⁾ القم المتأكلة :

سعدى ، وشحم بط أجزاء متساوية ، يسحق الجميع ، ويذر على القروح ،
ويتمضمض بماء ورد ، أو ماء منقح فيه ساق بعون الله⁽⁸⁾ .

(1) ب : مسحوقه .

(2) - ب .

(3) أ : المغلية .

(4) آذخر : يسمى بمصر حلفاء مكه ، وهو نبات غليظ الأصل كثير الفروع دقيق الورق إلى
حمرة وصفرة ، ثقيل الرائحة عطري ، وأجوده الحديث الأصفر المأخوذ من الحجاز ثم
مصر ثم العراق . يحلل الأورام مطلقا ويسكن أوجاع الاسنان مضمضة وطلاء ، ويقاوم
السموم ويطرد الهوام ولو فراشا ، ويدبر الفضلات ويفتت الحصى ويمنع نفث الدم وينقى
الصدر والمعدة ، ومع المصطكى الدماغ من فضول البلغم ، وبالسكنجبين الطحال ، ومع
الفلل الغليان مجرب ، وهو يضر الكلى والمحرورين ويصلحه العسل بماء الورد وشربه إلى
مثقال وبدله راسن أو قسط مر . (تذكرة داود 252/1) .

(5) زيادة يقتضيها السياق .

(6) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

(7) ب : للقروح .

(8) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

دواء عجيب لعسر البول واحتقان الفضول في المثانة :

أخلطه : يؤخذ من أناعلس وهو شجرة العليق ⁽¹⁾ ومن المصطلكى ، والسعدى ، وبذر البردى أجزاء ⁽²⁾ متساوية ، ومن حجر اللازورد ⁽³⁾ الصحيح نصف أوقية ، يسحق الجميع ، ويعجن بثلاثة أمثاله من حماض الأترج المعقود ، ويحمل على ⁽⁴⁾ الأواكل ، فانه يستأصل أصولها ، ويقطع موادها . فإذا نقاها ، حمل عليه هذا الدرور العجيب المنبت للحم ، وهذه ⁽⁵⁾ صفته :

يؤخذ من ورق القراسيا ، وهو نوع من حب الملوك ، ومن ورق الأبهل ⁽⁶⁾ ، ونوار الورد أجزاء سواء ، فيسحق الجميع سحقاً جيداً ويضاف إليه من أصل الأيرسا ⁽⁷⁾ ، وهو السوس الاسمانجونى مسحوقاً ⁽⁸⁾ زنة الجميع ، وبذر عليها ،

(1) العليق : نبات ورقه مشاكل لورق الورد في خضرته وشكله وخشونته ، وله ثمر شبيه بثمر التوت ، وورقة وأطرافه وزهره وثمرته وأصله جميعاً فيها طعم قابض ولهذا السبب متى مضغت ، شفت القلاع وغيره من قروح الفم وهي أيضاً تدمل الجراحات كلها . وينفع من قروح الأمعاء واستطلاق البطن وضعف قوة الأمعاء ونفث الدم . وأغصانه إذا طبخت مع الورد ، صيغ طبيخها الشعر ، وإذا شرب ، عقل البطن وقطع سيلان الرطوبة المزمنة من الرحم ، وإذا مضغ الورد شد اللثة وأبرأ القلاع . (جامع ابن البيطار 178/3) .

(2) ب : جز .

(3) اللازورد : هو كاربونات النحاس القاعدية الزرقاء اللون ، وصيغتها الجزيئية $(Cu_3) OH_2$ $(CO_3)_2$ المتبلورة مع عدد جزئيات الماء ، أحد خامات النحاس الطبيعية . (الطائي ، أعلام العرب في الكيمياء ، ص 120) .

(4) - ب .

(5) ب : هذا .

(6) أبهل : شجرة تثبت في وسط وجنوب أوربا ، يدعونها سابين ، وكان القدماء يعتقدون بأنها تعيد من السحر وتبطل تأثيره . ترتفع إلى اثني عشر قدماً تقريبا . أزهارها بشكل سنابل ، تنتج ثمرا يشبه ثمر اللبق بشكله وحجمه ولونه الأحمر إذا كان رطباً ، ثم يميل إلى السواد كلما ازداد نضوجاً ، وأصبحت فيه حلاوة وعطرية . (الرازي ، المنصوري ، النسخة المحققة) .

(7) الأيرسا : هو السوس وقد مر ذكره . ومن فوائده انه يلطف ما عسر نقله من الرطوبات التي في الصدر ، وينفع من البرد والنافض والذين يملون بلاجماع ، وإذا شرب بالشراب ، أدر الطمث ، وإذا سلق وتكمد به النساء كان نافعا من أوجاع الرحم لتليده الصلابة التي تكون فيه وفتح فمه . ويكسو العظام العارية لحما ، وإذا ضمّد به الرأس مع الخل ودهن الورد ، نفع من الصداع ، والتمضمض بطيخه يسكن وجع الأسنان ويضمّر اللهاة . ويلجس في طبيخه لصلابة الرحم وأوجاعه الباردة ، ودهنه يذهب الإعياء . (جامع ابن البيطار 98/1) ⁽⁸⁾ أ : مسحوق .

ويؤتى بأوراق من الهندباء ، ولسان الحمل مغسوة في سمن البقر⁽¹⁾ ، فإنها تبرأ
ياذن الله .

صفة دواء يخرج المشيمة والجنين الميت ، ياذن الله تعالى ،⁽²⁾ .

يؤخذ جندبادستر⁽³⁾ صحيح ، ودارصيني عطر ، ومُر أجزاء سراء ، فيسحق
الجميع⁽⁴⁾ ، ويعمل منه قزرجة ملتوتة بدهن بلسان ، وتحتمل ، فإنها غاية . وإن
⁽⁵⁾ أمسكت المشيمة في حال ، . فيسقى بعد إمساك القزرجة شرابا⁽⁶⁾ لا غاية وراءه
، هذا صفته :

يؤخذ من اللوبيا كف ، ومن⁽⁷⁾ المر المضرس الأسود مثله ، ومن الهندباء
قبضة ، ويحمل عليه من الماء ثلاثة أرتال ، ويطبخ حتى⁽⁸⁾ يعود إلى ثلث ،
ويعرس الجميع ، ويصفى ويسقى منه ربع رطل بأوقية من شراب⁽⁹⁾ الأصول
المكروى . والخضاب بالحناء معين على دور الطمث .

صفة دواء للأكلة لا نظير له :

بذر هندباء ، بذر لسان الحمل ، أجزاء متساوية ، طين أرمني ، ودقيق

(1) ب : البقرة .

(2) ما بين الأقواس - ب .

(3) الجندبادستر ، وأيضاً الجلدبيدستر : هو إفراز حيوان من القوامم المائية يسمى القندس
بالفارسية ، والحادود بالعربية ، يعيش في الماء ويأكل السمك والسرطين وغيره ، ثم يأوى وينام
على اليابسة . ويتكون هذا الإفراز في كبس يقع بين خصية الذكر وفتحة الشرج ، وهو مادة
رخوة في بدء تكوينها تشبه العسل ، رائحتها نفاذة ، وإذا لامسها الهواء تجمدت وتصلبت .
(الرازي ، المنصورى ص 594) .

(4) ب : الجمع .

(5) ب : وإذا .

(6) أ : شرب .

(7) - ب .

(8) + أ : إذا .

(9) أ : شرب .

فول ⁽¹⁾ من كل واحد جزء ونصف ، يسحق الجميع ويعجن بعسل خالص ، ويحمل على القرحة ، فإذا أذهب اللحم العفن ⁽²⁾ ونقاه ، ذر عليه هذا الذرور المنبت للحم ، وهذه صفته :

يؤخذ مرجان أحمر ، وحجر اللازورد الخالص ⁽³⁾ من كل واحد جزء ، أصل الأيرسا ، وبذر هندباء مسحوق ، وبذر ورد من كل واحد ⁽⁴⁾ جزآن ونصف ، يسحق الجميع ، وبذر على ⁽⁵⁾ الأراكل .

دواء عجيب مختبر للحصاة لا نظير له :

وج ، ومُر ، وأيرسا ، وبذر هندباء ، وسعد ، وأذخر ، ودارصيني من كل واحد ⁽⁶⁾ مثقال ، بذر بردى ، وبذر قثاء ، من ⁽⁷⁾ كل واحد نصف مثقال ، صمغ الأجاص ، وصمغ شجر اللوز المر من كل واحد مثقال ⁽⁸⁾ ونصف ، يسحق الجميع ، ويعجن بعسل خيار شبر ، ويتناول منه ⁽⁹⁾ زنة مثقالين بشراب الوج السكري أوقية منه بثلاث من ماء ، إن شاء الله تعالى .

(1) ب : قل .

(2) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصعوبة في أ .

(3) ب : خالص .

(4) ب : واحدة .

(5) ب - ب .

(6) أ : ككل .

(7) ب - ب .

(8) أ : مثاقيل .

(9) أ - أ .

طلاء للحمرة لا غاية وراءه:

جوز (و، سرو⁽¹⁾، مثقال، ورق العليق، وكريسة البئر⁽²⁾، وحى العالم⁽³⁾ من كل واحد قبضة صغيرة، وأقاقيا، وبذر ورد، وزعفران، وحب آس⁽⁴⁾، من كل واحد جزء، يسحق الجميع، ويعجن بدمع⁽⁵⁾ القصب الأخضر ممزوج بماء ورد، ويخمل عليها، إن شاء الله .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) كزبرة البئر، Maidendair : نبات كزبرة البئر عشب سرخسي، ومسمى بهذا الاسم نظرا لتشابه أوراقه مع نبات الكزبرة، ولكثرة وجوده في الآبار، حيث يتوفر الظل والماء، وهو ينتشر في الأماكن الظليلة الوفيرة الرطوبة مثل الآبار والسواقي وعلى ساحل البحر المتوسط .

وللنبات ريزومة متعمقة تحت سطح التربة تنبثق من سطحها السفلى جذور عرسية، ومن سطحها العلوي الأوراق السرخسية الكبيرة الريشية اللثائية وتعمل الرويشات الحوافظ الجرثومية عند حوافها .

وقد استخدم العرب والهنود من قديم الزمان هذا النبات في علاج أمراض الجهاز الصدري، وفي الطب الشعبي تستخدم الأوراق السرخسية كطارد للبلغم وملين . أما مغلى الأوراق المركز فيستعمل لإدرار الطمث، أما منقوعها فيستعمل لعلاج البرد والتهاب الشعب واحتباس الصفراء ومدر للبول، وأمراض الصدر والربو، وفي علاج بعض الأمراض الجلدية مثل الثعلبية والقراع، وبعض الأمراض الفطرية في الرأس، وكفول لفروة الرأس مع مغلى الرمان، وكمثبه خفيف كشاي طبي للإنسان . (على الدجوى، موسوعة النباتات الطبية . 437/1) .

(3) نبات حى العالم (لوقا) : ذكر ابن أبي أصيبعة أن الرازي عندما دخل البيمارستان العضدي ببغداد، سأل شيخ صيدلاني عن الأدوية، فقال له : أن أول ما عرف منها كان حى العالم، وكان سببه «أفلوكن، سليل، اسقليبوس» الذي كان به ورم حار في ذراعه مؤلم ألما شديدا، فأخرج إلى شاطئ نهر كان عليه هذا النبات، فوضعه عليه تبردا به فخف ألمه، فاستطاع وضع يده عليه وصبح من غد فعل مثل ذلك فبرأ . فلما رأى الناس سرعة برئه وعلموا أنه كان بهذا الدواء سموه حياة العالم، وتداولته الألسن وخففته، فسمى حى العالم . وقال المحقق : أنه جلس نباتات عشبية لحمية معمرة تزرع لرهها للتزيين من فصيلة المخدرات وهي بالفرنسية Joubarle (عين الانباء . ص 425) .

(4) الآس : هو نبات الريحان المعروف .

(5) ب : دموع .

معجون لحمى الغب (1) :

يؤخذ بذر ورد (2)، وبذر هندباء ، وبذر لسان الحمل ، وبذر خس ، وبذر قثاء ،
من كل واحد مثقال (3)، صندل أبيض مثقال ، دارصيني ثلاثة مثاقيل (4)، بذر
رجلة، وحب آس من كل واحد نصف مثقال ، مسك ذكي ، دائق ، كافور ، ربع
مثقال ، يسحق الجميع ، ويعجن بعسل (5) الرمان والتفاح ، ويأخذ العليل منه مثقال
ونصف كل يوم بشراب البنفسج السكرى .

صفة معجون ألفته لحم الربيع عظيم المنفعة :

أسارون ، وسنا ، ووج وقرنفل ، ودارصيني من كل واحد نصف مثقال (6)،
بذر باذرنجوية ، وبذر فرنجمشك من كل واحد مثقال ، وبذر هندباء ، وبذر خس
(7)، وبذر رجلة، وبذر لسان الحمل ، وصندل أبيض من كل [واحد] (8) نصف
مثقال ، يسحق الجميع سحقاً بليفاً ، ويعجن (9) بمثله من مربي بنفسج سكرى،
وشراب الرمان الحلو. ويسحق من حجر اللازورد الصحيح بعد غسله بماء مرات ،
نصف مثقال، ويرمى فيه « من » (10) الكافور المسحوق (11) مثله ، والشرية (12)
منه لهذه الحمى مثقالان بشراب التفاح السكرى .

(1) حمى الغب : هي الحمى التى تأتى يوماً وتغيب يوماً .

(2) ب : ورد .

(3) - ب .

(4) أ : ثلاث .

(5) + أ : عسل .

(6) ب : مثاقيل .

(7) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

(8) أ ، ب ، حد .

(9) ب : عجن .

(10) زيادة يقتضيها السياق .

(11) ب : مسحوقا .

(12) ب : شرب

صفة دواء يفعل بخاصية جليلة النفع للقشعريرة والنافض :

يؤخذ من زصل السوسن ، ودارصيني ، والاسبانخ أجزاء سواء ، ومن الزنجبيل نصف جزء ، يسحق ⁽¹⁾ الجميع ، ويلت بدهن بلسان ، أو دهن الفستق ، ويعجن برب الجميز ، ويعطى العليل منه زنة ⁽²⁾ مثقال ونصف بماء حار قبل النوم ⁽³⁾ .

دخلة عجيبة للنزلة الحادة :

بذر ورد عشرة مثاقيل ، صندل أبيض ، عود طيب من كل واحد مثقالان ، مسك دائق ، كافور دانقان ، يسحق الجميع ، ويعجن ⁽⁴⁾ بماء ورد مذاب ⁽⁵⁾ فيه مثقال عنبر ، ويصير [أصابع] ⁽⁶⁾ ، ويستعمل .

دخلة ثانية جليلة المنفعة من النزلة الباردة :

ورق ورد ، وصندل أبيض ⁽⁷⁾ ، وكندر من كل واحد مثقال ، عود رطب مثقالان ، قسط نصف مثقال ، مسك ذكي دانقان ⁽⁸⁾ يسحق الجميع بماء رازيانج ⁽⁹⁾ ،

(1) ب : سحق .

(2) أ : وزن .

(3) ب : اللوب .

(4) - ب .

(5) أ : يداف

(6) أ ، ب : طوابع .

(7) ب : بيض .

(8) ب : مثاقيل

(9) رازيانج : نبات له ورق صغير دقيق وطويل ، ومثمر مستدير شبيه بالكزبرة . قال عنه حبيب : هو بقلة تنفع مثل ما تنفع الهدياء إذا أغليت على النار وصفت . وقال مسيح : من شأنه تفتيح سدد الكبد والطحال ، وإذا دق واستخرج ماؤه وعلى ونزعت رغوته وشرب بشراب العسل أو بالسكنجيين ، نفع من الحميات المتطاولة وذوات الأدوار . وقال صاحب الفلاحة النبطية عن آدم عليه السلام : إن بذر الرازيانج إذا اقتمع منه إنسان وزن درهم مع مثله سكر وأبتدأ ذلك من أول يوم تنزل الشمس برج الحمل ، وأديم ذلك إلى أن تحل الشمس برج السرطان وفعل ذلك كله عام ، فإنه لا يمرض البتة ، ولو بلغ عمره الطبيعي وتصح حراسه إلى أن يموت . (جامع ابن البيطار 2/420) ..

ويصير [أصابع] ⁽¹⁾ ويستعمل .

دخنة مختبرة في الرباء عجيبة :

بذر ورد ، وصندل أحمر ، فقاح الآس من كل واحد مثقال ، عود ⁽²⁾ وأشنه ،
وكندر ⁽³⁾ من كل واحد مثقال ونصف ، بذر باذر نجويه ، وبذر فرنجمشك ، وسعد
، وقرنفل ، وسكر طبرزد ، ومسك ذكي من كل واحد نصف مثقال ، كافور دائق ،
يسحق الجميع سحقاً ، حتى يصير ناعماً ، ⁽⁴⁾ ويعجن بماء ورد قد حل فيه نصف
مثقال عنبر ، ويصير صواب .

صفة ⁽⁵⁾ دواء عجيب مختبر للقالج البارد :

جند بادستر ، ونجيبيل ، قسط حلو ، وج ، حب الفار من كل واحد مثقال ⁽⁶⁾
ونصف ، دارصيني ، قرنفل من كل واحد مثقال ، مسك ذكي نصف مثقال ،
يسحق ⁽⁷⁾ الجميع ، زيت بدهن خيري ، أصفر ويعجن ⁽⁸⁾ بعسل أبيض صحيح ،
ويعطى المغلوج قدر جوزة .

(1) أ ، ب : طوابع .

(2) العود : خشب وأصول خشب صلب يؤتى به من بلاد الصين ، والهند ، وبلاد العرب ،
بعضه منقط مائل إلى السواد ، طيب الرائحة قابض فيه مرارة يسيرة . أجود أصنافه ، العود
المندلي المجلوب من وسط بلاد الهند ، ثم الذي يقال له الهندي ، وهو جبلي أصولي ،
ويفضل المندلي بانه لا يولد القمل ، وهو أعبق بالثياب . (ابن سينا ، القانون 398/1) .

(3) الكندر : هو اللبان . قال عنه ابن سينا : يجعل مع العسل على الداحس فيذهب . مدمل جدا
وخصوصا للجراحات الطرية ، ويمنع الخبيثة من الانتشار ، وعلى القوابي بشحم البيط ،
وينفع القروح الكائنة من الحرق .. يحبس القيء ونزف الدم من المقعدة ، وينفع من
الدوسنتاريا ، ويمنع انتشار القروح الخبيثة في المقعدة إذا اتخذت منه فتيلة (قانون ابن
سينا 337/1 ، 338) .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

(5) - ب .

(6) أ : مثاقيل .

(7) ب : تسحق .

(8) أ : تعجن .

دواء سهل نافع من الفالج الحار :

يؤخذ لبن أنثى الضأن السليمة رطل ، فيوضع في إناء نظيف ، ويحمل عليه من دهن اللينوفر ⁽¹⁾ ، ودهن القرع ، القرع الحلو الحديث شطرين رطل ، يطبخ في إناء مضاعف بنار لينة حتى ⁽²⁾ يذهب ⁽³⁾ الدهن ، ويحمل على اللبن رطلان من سكر الترنجبين الأبيض ⁽⁴⁾ ، ويصب عليه حتى ينعقد ، ويتغذى به حتى يبرأ ، ويدخل ⁽⁵⁾ في حمام فاتر قد دبر بالأوراق والأدهان الباردة .

دواء عجيب نافع من السموم :

جوز ، بندق ، بلوط ، طين مختوم ⁽⁶⁾ من كل واحد مثقال ونصف ، سحق الجميع ، وملت بدهن الجوز ، ويعجن بعسل ⁽⁷⁾ التين ، ويؤخذ منه قدر الجرزة .

دواء عجيب للسعال الحار :

نشأ ، حب قرع حلو من كل واحد مثقالان ، جندبادسترزنة الجميع ، وتعجن ⁽⁸⁾ الأدوية بعد سحقها بأوقية من لعاب ⁽⁹⁾ بذر السفرجل مستخرج في ماء ⁽¹⁰⁾ الورد ، وأوقيتان من عسل الكلب ، ويستعمل .

(1) + ب : الفالج

(2) + ب : حمى .

(3) ب : تذهب .

(4) - أ .

(5) ب : ودخل .

(6) الطين المختوم : ومن اسمائه طين رومي وطين كاهني ، وسماء جالينوس مغرة لملية نسبة إلى جزيرة لمنوس القريبة من سواحل اليونان . اكتشفه كاهن يوناني قديم ، واكتشف فيه خاصية مقاومته لسموم الأفاعي ومعالجة المصابئين بها . فجعل منها أقراصا صغيرة يختمها بختم خاص ويبيعها لمن تقرصه الأفعى ليشربها مع الماء . (الرازي ، المصدر السابق، ص 617) .

(7) - ب .

(8) ب : ويعجن .

(9) أ : لعاب .

(10) + أ : مياه .

دواء عجيب ليس الطبيعة مختبر :

حماض ، دقيق بلوط ، أجزاء سواد ، سحق الجميع بعسل ، أررب السفرجل ، ويستعمل فهو بليغ ، إن شاء الله تعالى .

دواء عجيب للصرع مسهل يخرج العفونات ، [وقساد] الأخلاط من الجسم مختبر :

أخلاط : يؤخذ من ماء الكندر ، وماء الباذرنجوية ، وماء الهندباء من كل واحد رطل ، الارسطوخونس الطرى ، وماء العليق ، والتفاح الحلو من كل واحد نصف رطل [يغلى ويصفى]⁽⁵⁾ ، وينقع فيها الاهليج الأسود⁽⁶⁾ ، والبسفانيخ ، والسنامكى⁽⁷⁾ والزرواند المروض من كل واحد جزء⁽⁸⁾ ، ويغلى بها غلية ، ثم يستخرج منها ، ويجعل على الماء المؤلف منه ستة أرطال⁽⁹⁾ بنصين من عسل الرياحيين ، ورطل من الفانيد⁽¹⁰⁾ ، ويعاد إلى نار لينة حتى

(1) الحماض : نبت كثير الأصناف ، منه ما يشبه السلق ، عريض الاوراق والأضلاع ، يعرف بالسلق البرى ، ونوع دقيق الورق محمر الأصول ، له سداب بيض شعرية يخلف بذراً أسود براقاً . ونوع يرتفع فوق ذراع تعمل منه أهل مصر بعد بلوغه أمثال الحصر . وكله يقمع الصفراء ، والجرب ، والحصبة ، والجدرى ، وغلجان الدم ، والسعال الحار . وإذا طبخ بالكمرن ورش فى البيت ، طرد النمل ، وهو ينثر الرثة (داود الانطاكى ، التذكرة 146/1) .

(2) زيادة يقتضيها السياق .

(3) أ ، ب : فاسد .

(4) + ب : حد .

(5) أ ، ب : التخلية والتصفية .

(6) ب : سود .

(7) سلامكى *Cassia angustifolia* : نبات شجيرى يتراوح طوله 1-1.5 متر ، وساقه متفرعة ، ولونه أبيض ، والاوراق متبادلة الوضع على الساق . والارهار وحيدة التناظر ، لونها أصفر . والثمرة قرنة مضغطة عريضة مبطنية عديدة البذور . والجزء المستعمل من نبات السلامكى هو الاوراق الجافة ، والثمار الناضجة .

(8) ب : وحد .

(9) - أ .

(10) الفانيد : عصارة قصب مطبوخة إلى أن يثخن ، أجود الأبيض . من خواصه : أنه أغلظ من السكر وأحر منه بكثير ، لذلك فهو جيد للسعال وملين للبطن وينفع من برد الرحم والامعاء . (ابن سينا ، القانون 405/1) .

[يصير] ⁽¹⁾ شرباً ، ويفتق بنصف مثقال من المسك الذكي ومثله عنبر ⁽²⁾ ،
ينزل ، و ، ⁽³⁾ الشربة منه ثلث رطل بمثله من ماء الشاهترج المصفى . ومن
عاقه ، شربه بما عذب إن شاء الله تعالى .

ماء غرغرة يحط ورم الذبحة ، ويسهل النفس :

يؤخذ رُب الأجاص ⁽⁴⁾ ، المعقود بالخمير الريحاني ، ورُب التوت ، وعسل
التين المؤلف بالترنجيبين أجزاء سواء ، ويجعل فيه ربع جزء من الشب ⁽⁵⁾ اليماني ،
ونصف جزء من عسل الخيار شبر ، ويتفرغ منها بنصف أوقية ، ومثلها ⁽⁶⁾ من
حماض الأترج المعتصر ، ويوالى به ، فان الورم ينحط .

معجون مختبر للجماع بديع التأليف معتدل :

يؤخذ من لب الصنوبر الكبير [المنقوع] ⁽⁷⁾ في الخمير الريحاني يوماً وليلة ،

(1) في كل النسخ : صير .

(2) العنبر : افراز مرضى متجمد يتكون من أمعاء حوت ضخم كبير الرأس يدعى قشوت أو
القيطس حيث تتكون المادة في وسط سائل أصفر اللون في المصران الأعور ، ويكون قوامها
رخواً ، ثم لا تلبث أن تتجمد حين تعرضها للهواء ، وتصبح شمعية القوام ، وذلك بعد أن
يقذفها الحوت داخل الماء فتطفو على سطح المحيط بشكل كرات مختلفة الحجم ذات لون
سجابي مسرد ومعركة بلون أبيض مصفر ، طعمها دسم ورائحتها عطرية قوية . قد تقذفها
الأمواج إلى السواحل أو يجمعها الصيادون من وسط المحيط . (الرازي ، المنصوري ،
النسخة المحققة ، ص 619 .

(3) زيادة بتضمينها السياق .

(4) الأجاص : هو البرقوق .

(5) شب : على أنواع ومن المحتمل ان الرازي قصد به الشب المعروف بشب الالمونيوم وهو من
الأملاح المزدوجة لكبريتات البوتاسيوم وكبريتات الالمونيوم المتبلور مع أربع وعشرين
جزئية من ماء البلور . وصيغته الجزيئية $(\text{K}_2\text{SO}_4 \cdot \text{Al}_2(\text{SO}_4)_3 \cdot 24\text{H}_2\text{O})$. أما إذا

حل النشادر محل البوتاسيوم في الشب فيتكون شب النشادر البلوري الذي يميل إلى الخضرة
في لونه ان كان غير نقى . وقد يتلون الشب أحياناً بأملاح الحديد فيكون الشب الاعتيادي
غير النقى ذا لون أخضر فاتح . (فاصل أحمد الطائي ، أعلام العرب في الكيمياء ،
ص 157) .

(6) ب : مثله .

(7) في كل النسخ : النقع .

رطل فيسحق في صلاية⁽¹⁾ حتى يلين ويتداخل ، ويؤخذ من الدارصيني ،
والقرفة ، الجذر ، وبذر الشلجم⁽²⁾ ، وطلع النخل ، وألسنة العصافير ، وحب الزلم ،
والبهمن ، والقسط الحلو ، والزنجبيل⁽³⁾ ، من كل واحد زنة ثلاثة⁽⁴⁾ دراهم . ومن
الفانيد الخزامي ثلاثون درهما ، . يسحق الجميع سحقاً⁽⁵⁾ جيداً ، [ويوضع]⁽⁶⁾
على نار هينة ، ويضاف رطلان⁽⁷⁾ من العسل الأبيض ، ويدام تحريكها حتى يأتي
في قوام العجين ، ويفتق⁽⁸⁾ بدرهم مسك ذكي ، بمثله عنبر ، ويستعمل .
حكاية⁽⁹⁾ . الباب الثالث : في الحكايات العارضة لي

عرض لابن وهسودان الأمير⁽¹⁰⁾ ورماً⁽¹¹⁾ حاداً بقرب الصماغ⁽¹²⁾ ، وكنت
خطياً عنده ، قريب المحل منه ، فاخرجت من دمه قدر ثلاثة أرطال حتى غشي
عليه غشية صعبة مهولة ، فدبرته فيها ، غير مكترث بها ، بأن لطخت جسمه
كله بالغالية ، وأكثر ذلك في حديتي فنحره ، ومزجت رطلاً من شراب ريحاني
بمثله من ماء الفراريج والفراخ ، وفتقته بمسك ذكي ، وسلسلته في حلقة جرعاء ،
فلما أفاق ، وقد كان من حوله من غلمانة وخواصه يبكي بعضهم ، فحد النظر إلى

(1) الصلاية : إناء من النحاس يدق فيه الأشياء .

(2) الشلجم : هرنبات اللفت المعروف .

(3) ب : زنجل ، والصواب كما في أ ، ج : زنجبيل ، وقد مر ذكره .

(4) ب : ثلاث .

(5) + أ : سحق .

(6) في كل النسخ : وضع .

(7) - ب : رطلين

(8) - ب .

(9) - أ .

(10) أحد أمراء مدينة الري على أيام الرازي .

(11) ب : ورم .

(12) الصماغ : طبلة الأذن .

« و ، قال لى : إنه لم يكن فى بدء الغشى ، وما دام معى شىء من عقلى ، فلا هم ، ولا فكر ، إلا الإشفاق عليك من أن يبدو إليك البكاء من بعض « من » ، ⁽¹⁾ حولى ، بادرت . وأما قد كنت أعلم أنك ⁽²⁾ لو لم تعلم أنى محتاج إلى أن أصبر ⁽³⁾ من أخراج الدم إلى الغشى ، لم يخرج ذلك . ولست اكلفك قصدى بعد يومى هذا يحضره الغلمان والخواص ، ⁽⁴⁾ بل فى الخلوة ، وعند الحرم .

فلا جرم أن هذا الرجل تخلص ⁽⁵⁾ بتلك الفصدة من برسام عظيم كان مشرقاً .

حكاية ⁽⁶⁾ :

عرضت للأمير أحمد بن على سكتة ، ولم يكن فى تدبيره ما يوجبها ، لعلمى بسره ، واشراقى على حاله . « و » ، ⁽⁷⁾ من حضر من الأطباء قد أشاروا بالطيوب ، واللهر ، فلم أر ذلك ، واقتصررت ⁽⁸⁾ به على محجة فى القفا ، فخرج من سكتته ، وهى ضمان لم استنكره .

ولم يكن بارد المزاج ، مترهل الجسم ، فلم ⁽⁹⁾ احتاج فى الشقائق الحارة إلى أكثر من الاستعاط بدهن اللينوفر الفائق .

كان لى صديق من أهل النظر ⁽¹⁰⁾ قد فهم شيئاً من الطب ، شكى إلى خلفه

(1) زيادة يقتضيتها السياق .

(2) ب : أنه .

(3) - ب .

(4) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى ب .

(5) ب : يخلص .

(6) - أ .

(7) زيادة يقتضيتها السياق .

(8) ب : اقتصر .

(9) ب : فلن .

(10) ب : النظرية .

دائمة، فوصفت له أشياء ، ذكر أنه قد عملها قبل وصفى . « و » ⁽¹⁾ لم تقع بحيث أريد .

ولما طال ذلك بى وبه ، [قبلت] ⁽²⁾ استضافته ، وأقبلنا نلتقى دائما للنظر والبحث . وطال مقامى ⁽³⁾ عنده ، فرأيت أنه إنما يقوم إلى الخلاء قياماً متواتراً عقب النوم ، ثم تحتبس ⁽⁴⁾ الطبيعة وقتاً طويلاً ⁽⁵⁾ . فسألته : هل تلك حاله بعد نومه بالليل ؟ فقال : كذلك : فحدثت أن خلطاً حاراً ⁽⁶⁾ كان ينزل من رأسه إلى معدته ، فيهيجهما على دفع ما فيها . وذلك ⁽⁷⁾ أنه ما دام جالساً يقظان يتبززق ، فقدرت أن ذلك الخلط كان ينزل من رأسه إلى معدته ، ⁽⁸⁾ فى حال النوم .

فأمرته بحلق رأسه ⁽⁹⁾ ، ودلكته بالخرذل ، والمسك ⁽¹⁰⁾ . ودام ذلك ، فانقطع عنه ذلك الأسهال المزمن الطويل .

حكاية :

خص ⁽¹¹⁾ قوم ⁽¹²⁾ كثير من التلف ، فكانوا يشكون من اليبس فى معدتهم ، « فأعطيتهم » ⁽¹³⁾ مربي اللينوفر دون شرابه ، وسقيتهم [الزبد] ⁽¹⁴⁾ ، والشراب الأبيض الماهى ممزوجاً بمثله من ماء ⁽¹⁵⁾ مثلج . وكنت أتعهدهم بالفرايج

(1) زيادة يقتضيتها السياق .

(2) فى كل النسخ : تركب .

(3) ب : مقام .

(4) ب : حبس .

(5) ب : طويل .

(6) ب : حار .

(7) - أ .

(8) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى ب .

(9) ب : رأس .

(10) أ ج .

(11) ب : خاصة .

(12) ب : قوما .

(13) زيادة يقتضيتها السياق .

(14) فى كل النسخ : مزينة .

(15) - أ .

المعلوفة [المتخذة]⁽¹⁾ بالزبدة، وبالحملان مكرنة ، مرشوشة بلعاب حب السفرجل ، ودهن اللينوفر .

كان لى صديق⁽²⁾ يسامرنى على قراءة كتب جالينوس ، وكان يشكو حرقة فى معدته تتضاعف عليه بليتها عند ابتداء الهضم . فوصفت له أشياء كثيرة ذكر أنه استعملها ، فأخذت ثلاث⁽³⁾ أواق من مربى الورد ، والبنفسج السكرين⁽⁴⁾ ، وسحقتهما⁽⁵⁾ حتى تداخلت ، وأذبت⁽⁶⁾ نصف مثقال من عنبر سم فى أرقية من دهن اللينوفر الطرى ، وعجنت⁽⁷⁾ بهما المربى عجناً بلغياً ، وألزمته إياه ، فبرأ برءاً تاماً .

حكاية⁽⁸⁾ :

اقتصرت فى الحميات الشمسية على⁽⁹⁾ الحمام المعتدل العذب البارد ، ثم الماء البارد ، ودبرته تدبير التفشعر .

حكاية⁽¹⁰⁾ :

اقتصرت فى الحميات المطبقة والربيلة على⁽¹¹⁾ ريوب الفواكه المسهلة ، وعلى الطيوب ، والتليين اللطيف .

(1) فى كل النسخ : أخذ .

(2) + أ : مل .

(3) ب : ثلاثة .

(4) ب : السكرين .

(5) أ : سحقها .

(6) ب : ذبت .

(7) - أ .

(8) - أ .

(9) ب : من .

(10) - ب .

(11) + ب : رب .

حكاية (1):

التزم في أنواع الحميات التبريد والترطيب ، وإلا أهلك المحموم .

حكاية عرضت لي بالرّى :

سافر رجل نبيل في الصيف أياماً⁽²⁾ ، ورجع وبه حمى وطبقة قربة الحرارة جداً . وألزمته بعض الملوك . فلما كان في⁽³⁾ اليوم الرابع ، قلق جداً واشتدت حمرة لونه ، وأقبل تتغير أشكاله ، ويسوء حاله ، وصار الهراء الخارج منه⁽⁴⁾ شديد الحرارة ، عظيم النارية .

وحدث عليه بعد هنية ، خفقان . وكنت أقدر أنه سيرعف⁽⁵⁾ أو يندفع طبعه من أسفل : فلما بقي⁽⁶⁾ على تلك الحال ساعة ، أو ساعتين ، أمرته أن يحك⁽⁷⁾ داخل أنفه ، طمعاً في انفجار الدم . فلما لم يكن ذلك ، ورأيت الحرارة والكرب والقلق يتزايد ، سقيته مقدار عشرة أرطال من ماء صادق البرد جداً ، فناله خصى مكانه ، فانطفأ ما به ، ودربرله ، ولانت حماء . « و »⁽⁸⁾ بقي في حمى هادئة ليلة نيفاً وأربعين يوماً .

وكان له غلام سافر معه ، أصابه ما أصابه سواء⁽⁹⁾ ، فلم يسق ذلك

(1) - ب .

(2) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في ب .

(3) - أ .

(4) ب : ملها .

(5) الرعاف : هو النزيف الأنفى .

(6) ب : علل .

(7) - أ .

(8) زيادة يقتضيها السياق .

(9) ب : سو .

الوقت الماء⁽¹⁾ البارد ، شغلاً⁽²⁾ بالصاحب نفسه ، فمات في وقت العصر من ذلك
اليوم . وكانت هذه ،⁽³⁾ الحادثة صخرة⁽⁴⁾ .

(10) - ب .

(11) أ : شغل .

(12) زيادة يقتضيها السياق .

(4) ذكر الرازي هذه الحكاية أيضاً في كتابه : المرشد أو الفصول ، ص 106 .

الباب الرابع فى الأدوية والأغذية

قال أبو بكر : كل غذاء حيواني ، أو نباتي فلا يخلو من منفعة ومضرة . وقد جهد الطبيعويون في درك علم سرها ⁽¹⁾ ، فما دفعوا عليه من جهة الطبائع ⁽²⁾ ضعيف جداً ، وما لحقوه من جهة العلم ⁽³⁾ بالخاصة ، فقوى مَقنع .

وأنا أرى أن هذا رأى يحمل الخاص ⁽⁴⁾ المتفلسف على التقليل من الصنفين ما أمكنه ، والاقتصار على ما عملت خاصته ، أو كثرة المتقدمين عليه ، دون ⁽⁵⁾ كشف لسره ، فكم من حاجة مجهولة عظيمة التأثير تنفع ، أو تضر فيما نستعمل ، أو يسقط عملها وغيره مفيد ، ⁽⁶⁾ ذكرها .

وانما المعالج بالغذاء والدواء : جوهر روحاني ، ⁽⁷⁾ لطيف يدبره النسيم ، ويتلفه الشميم ، فضلاً عن المأمولات ⁽⁸⁾ والمشروبات .

وكذلك رأيت الاقتصار من الأغذية والأدوية ، ⁽⁹⁾ على قليل ، كشفت أكثر باطنه الخبرة ، وتعارفته التجربة . وهو مضمن هذا الباب من كتابي هذا ، شفقة على الانسان الذي هو أفضل الحيوان ⁽¹⁰⁾ .

ولعل واقع ، وقَع ، ⁽¹¹⁾ على خاصة غذاء ، أو دواء شذ عن مقالتنا نعظم بها

(1) أ : شرها .

(2) ب : الطبائع .

(3) - ب .

(4) ب : الخاصة .

(5) - أ .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) ما بين الأقواس ورد هكذا في ب : روحاني جوهر .

(8) ب : المأكلات .

(9) ما بين الأقواس ورد هكذا في ب : الأدوية والأغذية .

(10) - أ .

(11) زيادة يقتضيها السياق .

نفعها، فنحن نبرأ إلهي من الإحاطة ، وتنصل عنده من الكمال الذي ليس من
سبح الانسانية ، ولا طبع البشرية ، فليضعه إلى كتابنا هذا ، ليشاكره به، ويقربه⁽¹⁾
منه . ومما يتصل بذلك أيضا اتصالاً جنسياً ما أذكره .

قال أبو بكر : لو أمكن تناول⁽²⁾ الحيوان والاغتذاء به، وهو بعد منطرح بدمه
مضطرب ، لكان الانتفاع⁽³⁾ به أتم ، والانتعاش منه أكمل . إذ المطلوب منه
حرارته الغريزية ، وقوته الحيوانية .

ولكن لما حال دون ذلك ميل⁽⁴⁾ النفس إلى الالتزاذ بالصنعة ، وضرورة
معهود العادة ، لم يكن من⁽⁵⁾ الصبر مدة تناوله واحكامه به .

وأيضاً فإن كثيراً من⁽⁶⁾ الحيوان لا يليق لحمه ، ولا يمكن اساغته، إلا بعد
تليينه ، وإلا لم يطب للمتغذى ، ولا احتواه الهضم .

ومن أجل ذلك اتخذ⁽⁷⁾ الملوك الثيران ، والفهود⁽⁸⁾ ، وسائر الجوارح ، ليجمع
لهم في جسدها اللذة والمنفعة في رخصة اللحم ، وحدثان العهد بالحيوانية .
[وأيد]⁽⁹⁾ الطبيعيون ذلك ، بأن يجري الحيوان قبل ذبحه ، إذ كل ما طرد الحي
إلى حركة عنيفة ، ثم ذبح ، كان أرخص لحماً ، وأسرع [انهضاماً] .⁽¹⁰⁾

وذكر روفس⁽¹¹⁾ : أن ما ينضج اللحم ويهرىه : طبخه بالخل الحاذق، أو

(1) ب : يقرب .

(2) - أ .

(3) أ : اللفع .

(4) ب : مثل .

(5) - ب .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) ب : تخذ .

(8) + أ : الكلاب .

(9) أ ، ب : وايدال .

(10) أ ، ب : انهضام .

(11) هوروفس الأفسى ، طبيب وفيلسوف يوناني معروف .

بالبورق ، أو بشحم الدجاج ، وقضبان التين ، [فافعل ذلك]⁽¹⁾ .

وكذلك أمر أن تكون⁽²⁾ مضارب⁽³⁾ القدر من قضبان التين ، فإنه أسرع في إدراكها .

وفي كتاب طبوخ لكسرى أنوشروان ، أن بذر جمهر⁽⁴⁾ قال له : لما كانت الأبدان لا قوام لها إلا بهذه الأغذية ، كان من الواجب على الملك أن⁽⁵⁾ يستدعي شهرته لها . وليس شيء أفنق للشهوة ، ولا أدعى للزيادة في الأكل من استجادة ما جرت⁽⁶⁾ العادة بأكله من الحيوان ، وتبديل الألوان مع طيب طعمها ورائحتها ، وحسن أنية الطعام ، ونظافة الطباخ .

القول في المختار من الحيوان :

[الماشى]⁽⁷⁾ ، والطيور ، والسباح ، د ، و ،⁽⁸⁾ العجاجيل خير لحوم الشعر الشائع أكله ، وأرطبه وأبرده ، وأعطره . والخل بالحصرم أوفق ما وافق طبخها . وينبغي أن تجتنب رؤسها⁽⁹⁾ ، ومغارس أزيالها . فقد ذكر بعض الفلاسفة أن لحم الشعر كله⁽¹⁰⁾ لا يسلم من سمية ، والطبيعة تروم مع ذلك إلى مقام الحيوان ، و [آخره]⁽¹¹⁾ فلذلك ينبغي ترك استعمال ما ظهر فعل الطبيعة فيه .

(1) أ ، ب : ففعل ذاك .

(2) ب : يكون .

(3) أ : محارك .

(4) بذر جمهر : أشهر أطباء الفرس على أيام كسرى أنوشروان .

(5) - ب .

(6) + أ : به .

(7) أ ، ب : المشا .

(8) زيادة يقتضيها السياق .

(9) ب : يجتنب .

(10) - أ .

(11) أ ، ب : وحره .

الفرلان أخف⁽¹⁾ لحم الصيد ، وأطفه ، وأعدمه⁽²⁾ للفضول . وينبغي تعديل
يبسه بالالوهان الرطبة . وفيه إذا تغذى به خاصية عجيبة في النفع⁽³⁾ من الفالج
والرعدة الباردين . وأكل حشاه مولد للقولنج الصعب ، والتغذى بكرعانه يفعل
ذلك بالعرض لشدة يبسه ، فليجنب⁽⁴⁾ ذلك عن أعضائه .

الجداء باردة الغذاء رطبة فاضلة ، إلا أن الزهمة فيها كثيرة جداً ، ولذلك
ينبغي أن⁽⁵⁾ تحكم ، فتضطرب لكي تقاوم حرارتها فسادها ، وإلا لم تصلح .

الحملان جيدة الكيموس⁽⁶⁾ سالمة الغذاء ، لاسيما ما نبت قوته منها . والمرى
وإدارصيني قاطعان لفضل⁽⁷⁾ الرطوبة التي فيها . وينبغي أن يتجنب أدفعتها ،
فخصاتها توليد النسيان .

[الانثيات]⁽⁸⁾ من الضأن أعدل مزاجاً⁽⁹⁾ ، وأميل إلى الحرارة . وينبغي أن لا
يرأى «فى»⁽¹⁰⁾ الصيف إلا ذو طبع سوداوى ، وهى سليمة من أكل الدم .

الحيوان الطيار كالفراريج معتدلة فاضلة مائلة إلى البرودة ، معتدلة
للطباع المتهاجة ، سريعة الانهضام ، فاضلة الغذاء مخصبة ، زائدة فى المعنى ،
والدماغ .

(1) ب : خفه .

(2) أ - ب .

(3) أ : نفعه .

(4) ب - ب .

(5) أ + ب : ن .

(6) الكيموس : هو عصارة الغذاء بعد هضمه .

(7) أ - ب .

(8) أ ، ب : النثيان .

(9) ب : مزاج .

(10) زيادة يقتضيها السياق .

وحكى ارسطاطاليس⁽¹⁾ الفيلسوف أن خاصيتها مع ذلك تقويه القوة الهاضمة .

الدجاج ما لم تبلغ الهرم منها⁽²⁾، فهي معتدلة ، فاضلة . ولا يلحق ذلك⁽³⁾ بالفراريج، وأدمغة الدجاج [فخاصيتها]⁽⁴⁾ مولدة للغشى ، حكى ذلك بعض الفلاسفة . وشحومها أفضل شحوم الحيران في تليين الصلابات . وكذلك⁽⁵⁾ شحوم الأرز . وأكل المسن من الدجاج مولد للبواسير .

الديوك عسرة الإنهضام ، قليلة الرطوبة⁽⁶⁾، جافة ، والاسهال بها خطر

(1) أرسطاطاليس : أرسطا - حسن ، طا - ليس - يقول ، (ارسطاطاليس) = حسن الذى يقول . وهذا هو معنى اسم الفيلسوف اليونانى الشهير أرسطو "Aristoteles" ولد سنة 384 ق.م فى اسطاغيرا، وهى مدينة يونانية من أعمال آسيا الصغرى، ونعت المعلم الأول . تتلمذ لأفلاطون فى أكاديميته، ولازمه لمدة عشرين سنة ، وكان أفلاطون يؤثره على سائر تلاميذه ويسميه العقل . وإلى أرسطو انتهت الفلسفة اليونانية القديمة ، فهو خاتم حكمائهم وسيد علمائهم، ومعلم الاسكندر المقدونى . ولما اعتلى الاسكندر العرش ، ترك أرسطو بلاط مقدونيا ، وعاد إلى أثينا ممثلاً لروح جديدة . ولكنه وجد أن صديقه القديم ،أكسينوقراط، قد أصبح رئيساً للأكاديمية بعد موت «اسبروسيبوس» . فلم يشأ أن ينضم إلى أكسينوقراط لأن أفكارهما كانت قد تباعدت إلى حد بعيد . ولهذا فقد أنشأ مدرسة جديدة فى مكان يسمى اللوقيون ،الليسيه، بالقرب من معبد أبولون اللوقيونى . وكانت طريقته أن يمشى أثناء القاء الدروس ، ومن هنا جاءت تسمية أتباعه بالمشائيين . ولم تكن طريقة التعليم فى اللوقيون الحوار المستمر مثلما كانت بالأكاديمية، وإنما تحولت إلى العرض المنظم المستمر ، وكانت دروس الصباح مخصصة لمسائل الفلسفة العالية الخاصة بالتلاميذ . أما دروس المساء ، فكانت فى الخطابة والشعر لجمهور أكبر . وكان إلى جانبه فى اللوقيون ، أوديموس ، وثاوفراسطن ، وأستمر أرسطو يدرس فى اللوقيون حتى وفاته سنة 322 ق .م . أما عن مؤلفاته ، فقد كتب أرسطو العديد من الكتب فى المنطق والطبيعية، والبيولوجيا ، والميتافيزيقا ، والاخلاق ، والسياسة ، والشعر . (راجع محمد على أبوريان ، تاريخ الفكر الفلسفى ج2 أرسطو والمدارس المتأخرة ، دار المعرفة الجامعية 1989 ، ص 23-4) .

(2) ب : منه .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) أ ، ب : فخصية .

(5) ب : كذا .

(6) أ : رطب .

، لأن البورقية التي فيها تسجج⁽¹⁾ [الامعاء]⁽²⁾ وفي أجنحتها عظام تولد السبات⁽³⁾ بالخاصية إن أكلت، أو مضغت ، وتركها أفضل .

الفراخ قاضلة الغذاء مائلة إلى شيء من الحرارة . وحكى الفيلسوف أن فيها تقوية عجيبة للطباع [تأمر]⁽⁴⁾ من قل دمه ، وضعفت قوته وحركته ، وقلت الحرارة العزيزية في جسمه بإدمان أكلها .

وخاصيتها : النفع من وجع الكليتين ، وتصفية الدم الكمدر . وهذان أمران عجيبان في مثل تركيبها ، فلتسهل رؤسها وأعناقها ساعة ذبحها ، فينجى من غائلتها .

القبج⁽⁵⁾ حسنة الغذاء مائلة إلى البرد و [الجفاف]⁽⁶⁾ ، عطرة المرقة ، لذيدة الطعم ، معدلة للطبائع⁽⁷⁾ ، جيدة الكيموس إذا طبخت بالخل الدبسى ، واليمانى .

وخاصيتها العجيبة التي ذكرها الفيلسوف «هى» رطوبة المعدة ويلقها ، [وتنقى]⁽⁸⁾ العفونة فيها ، لا سيما إذا جعل ماء طبيخها ماء التفاح ، وهى سليمة . ولها خاصية ثانية فى تقوية القوة الماسكة .

(1) السجج : هو مرض التقلصات المعوية .

(2) أ ، ب : المعاء .

(3) ب : السبته .

(4) أ ، ب : تومر .

(5) القبج : طائر معروف على قدر الحمام ، أحمر المنقار والرجلين ، لحمه معتدل جيد سريع الهضم وكبدته إذا ابتلع منه وهو حار مقدار نصف مثقال ، نفع من الصرع . ومرارته تنفع من الغشاوة والظلمة الكائنة فى العين كحلاً ، وإذا خلطت بعسل وزيت عذب أجزاء سواء وحجر بها خارج العين ، نفعت ابتداء الماء فى العين ، وإذا استعط بمرارة الحجل إنسان فى كل يوم ، جاد ذهنه وقل نسيانه وقوى بصره . (ابن البيطار، الجامع 264/2) .

(6) أ ، ب : الجفوف .

(7) ب : الطباع .

(8) أ ، ب : ونقى .

الدراج⁽¹⁾ لطفة الغذاء محمودة الجوهر ، تلتو الفراريج⁽²⁾ في جودة الغذاء ،
وتسترد بها قوة الناقة من المرض ، وخاصتها تقوية المعدة الهاضمة ، ومقاومة
الخلط الفاسد فيها .

الدراج تال للدجاج في جودة الكيموس ، وفاضل الجوهر ، إلا أنه أطف منه
وأحر .

وحارة هذه العصافير كلها حرارة مناسبة⁽³⁾ للحرارة الغريزية ، زائدة فيها
لطيفة . والتفاح المر ، والسفرجل ، والرمان ، وحماض الأترج أيهم حضر ،
يكسرها حتى يضعها في طرف البرد .

وخاصة الدراج تورث⁽⁴⁾ الحفظ ، وإصلاح ما تفسده أدمغة الحملان . في
النسيان⁽⁵⁾ .

الطهيوج أسرع هذه العصافير كلها⁽⁶⁾ انهضاماً ، وأطفها غذاءً ، يتلوه الدراج
. وأرطب ما يكون هذا الطائر في الخريف . وخاصيته [محمودة]⁽⁷⁾ النفع من
السكته إذا أكل دائماً .

البط أجاصى خاصية⁽⁸⁾ لحمها تحليل ما في الأحشاء⁽⁹⁾ من الفضول ،

(1) الدراج : هو طائر السمان المعروف .

(2) - ب .

(3) مناسب .

(4) ب : تورث .

(5) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في ب .

(6) أ : كله .

(7) أ ، ب : المحمودة .

(8) أ : وخاصية .

(9) إلى هذا الحد تنتهى النسخة «ب» ، وسوف نعمل فيما يلى على النسخة «أ» فقط في تحقيق
بقية نص الكتاب ، فضلاً عن مؤلفات الرازي الأخرى .

وتنقيتها، وخاصة أكبادها تقطع الاسهال الذريع الذى من ⁽¹⁾ ضعف الكبد .

الشحارير فاضلة الغذاء ، جيسة الكيموس ، ومن أنفع الطير كله ، وأصلحه للمشايخ الناقهين ⁽²⁾ من الأمراض ، بعد فراخ الحمام ، وفى هذا قوة عجيبة للدم .

وحكى الفيلسوف ⁽³⁾ أن خاصتها تقوية القوة الماسكة ⁽⁴⁾ ، والشحور ، وهو طائر رطب محمود الكيموس ، فاضل الغذاء ، سريع الانهضام . وحكى قراطيس الروحاني أنه أفضل الأغذية لمن به المالنخوليا ، لأنه خفيف اللحم ، حسن الكيموس .

وهى من أجل العصافير للناهقين والمرضى . وحكى الفيلسوف أن خاصة لحرمها ، الاستنفاذ من القولنج الصعب .

الألبان كلها خيفة ، إلا الزبد ، والحليب ، والزبد ملين ، والحليب منعش للقوة ، عاضد للحرارة الغريزية .

البيض :

أفضل البيض ، بيض الدجاج ذوات الديوك ، وبيض الدراج ، ثم بيض القبع .

وحكى الفيلسوف أرسطوطاليس أن بيض الدجاجة زائد فى القوة ، وأبقى للطبائع .

(1) - أ .

(2) أ : النقا .

(3) يقصد أرسطو .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

السك :

أفضل «الحيوانات» ⁽¹⁾ البحرية والنهرية . منه ما لم ترق له شوكه ، ولا لزوجة ، وكان فضى اللون ، أو بنفسجياً ⁽²⁾ ، أو أحمرأ . والحو منه ، والمملح ، والأسود ردىء .

البقول تالية لها فى رذائة الخلط ، وتفاهة الغذاء ، [وأفضلها] ⁽³⁾ : هندباء الربيع ، والحماض البستانى ، والاسباناخ ، والبقلة اليمانية ، ثم الخس . والتكثر منه يتعب البصر ، والحرارة الغريزية . ثم القرع ، والكثرة منه تولد القولنج ، إلا أنه يلطف . ثم الباذنجان ، وخاصيته تولد السرطان .

الشلجم فيه خاصيته تمريح البصر .

الزنجبيل خاصيته تليين البطن .

الخلونجان خاصيته قوة الحركة .

الدارصينى خاصيته تطيب وتلطيف القلب .

الحمص خاصيته إدراة البول ، وتحسين المرىء ، وخاصة ⁽⁴⁾ إذا أكل مع اللحم ، والدارصينى ، والمسك المائى .

وفى الاسباناخ خاصيتان عجيبتان فى النفع من وجع النقرس والمفاصل .

الفاكهة الرطبة :

العنب ، الأبيض منه لطيف خفيف المر ، وخاصة إذا كان حلواً ، فيلطف الحواس ، ويزيد فى الباء ⁽⁵⁾ .

(1) زيادة يقتضيهام السياق .

(2) أ : بنفسجى .

(3) أ : أفضلها .

(4) زيادة يقتضيهام السياق .

(5) الباء : هى النكاح والقدرة عليه .

الكمثرى خاصيته تسكين القوة الشهوانية الكاذبة ، وربما أورث القولنج .
الأجاص ، والشاهترج مقويان لُفم المعدة مشجعان للقلب .
وخاصية التفاح [تولد] النسيان ⁽¹⁾ .
السفرجل خاصيته تقوية المعدة والكبد . والكثرة منه تتخم .
الخرخ ينفع بخاصة في الحمى المحرقة ، وما يليها بعد حين «من» ⁽²⁾ تولد
حمى عفونية ، وخاصة الإضرار بالبصر .
المشمش مثله في نفع المعدة ، والاستفاذ من الحمى المحرقة . ودهن لب نواه
نافع من علل المقعدة .
العناب مسكن لثائرة الدم ، نافع للصفراء ⁽³⁾ ، معدل للأخلاق ، ولا سيما
الغضب منه .
الرمان الحلو خيف جيد الكيموس ، وخاصة خط الطعام عن المعدة .
والمز والحامض رديء للمعدة .
وبخاصية الجوز والبندق [نفع] ⁽⁴⁾ للمعدة ، وخاصية ما في البندق تحل ما

(1) أ : مولد .

(2) زيادة يقتضيها السياق .

(3) اليرقان : هو مرض الصفراء Biel. Gall : مرض يصيب الكبد ، فيبدو المصاب أصفر العينين والوجه والجلد . وينتج هذا المرض من زيادة مغدل صبغة البيلروبين في الدم عن نسبتها الطبيعية التي تتراوح بين 2:8 . ملجم/1(X) سم 3 : بلازما . وإذا كانت هذه الزيادة طفيفة فلا تعرف إلا بتحليل الدم لأنها لا تحدث تغيراً في لون الجلد . أما إذا كانت كبيرة ، فيظهر اللون الأصفر واضحاً في الجلد وبياض العينين . أما أسباب الصفراء المرضية فهي :
1- زيادة تكسير كرات الدم الحمراء .

2- انسداد كلي أو جزئي للقنوات المرارية .

3- اضطراب الوظائف الكبدية . (أبو مصعب البدرى ، مختصر الجامع لابن البيطار ص (261) .

(4) أ : نفخ .

في الامعاء «من»⁽¹⁾ الطبائع.

الفستق ينفع الكبد ، ويحل ما فيه من الخلط الغليظ ، وما في العروق من الفضول .

الصنوبر حار رطب يفتح السدد في الامعاء والمثانة ، وله خاصية عجيبة ذكرها قراطيس ، وأشار إليها ديسقوريدس⁽²⁾ في نفاذ رطوبات الشيوخ العارضة العرضية ، وإبقاء رطوبتهم الأصلية . وهذا صنع عجيب .

الأدوية المأمونة المألوفة : الهليج الكابلي ، الالهليج الهندي ، الهليج الأصفر ، الأملج ، الاميرياريس ، الرازيانج⁽³⁾ ، الكثيرا ، الصمغ ، الصبر ، الأفاقيا ، الخيار شنبر ، الترنجبين ، الدارصيني ، القرقة ، الأذخر⁽⁴⁾ ، الرج ، القسط ، المعقل ، الموم ، الصندل ، الطين الأرمني ، الطين النيسابوري ، حجر اللازورد ، حجر الياقوت .

ومن الحشائش المألوفة :

الباذارورد ، إكليل الملك .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) ديسقوريدس : أشهر عشاب يوناني ، وله موسوعة مشهورة استفاد من أطباء العرب .

(3) رازيانج : نبات له ورق صغير دقيق وطويل ، ومثمر مستدير شبيه بالكزبرة ، قال عنه حبيب ، هو بقلة تنفع مثل ما تنفع الهندباء إذا أغليت على النار وصفت . وقال مسيح : من شأنه تفتيح سدد الكبد والطحال ، وإذا دق واستخرج مائه وغلى ونزعت رغوته وشرب بشراب العسل أور بالسكتجيين ، نفع من الحميات المتطاولة وذوات الأدرار . وقال صاحب الفلاحة النبطية عن آدم عليه السلام : إن بذر الرازيانج إذا أفتح منه إنسان وزن درهم مع مثل سكر وأبتدأ ذلك من أول يوم تنزل الشمس برج الحمل ، وأديم ذلك إلى أن تحل الشمس برج السرطان وفعل ذلك كله عام ، فإنه لا يمرض البتة ، ولو بلغ عمره الطبيعي ونصح حواسه إلى أن يموت . (جامع ابن البيطار 429/2) .

(4) أذخر : يسمى بمصر حلقاء مكة ، وهو نبات غليظ الأصل كثير الفروع دقيق الورق إلى حمرة وصفرة ، ثقيل الرائحة عطري ، وأجوده الحديث الأصفر المأخوذ من الحجاز ثم مصر ثم العراق . يحلل الأورام مطلقا ويسكن أوجاع الاسنان مضمضة وطلاء ، ويقاوم السموم ويطرده الهوام ولو فراشا ، ويدبر الفضلات ويفتت الحصى ويمنع نفث الدم وينقي الصدر والمعدة ، ومع المصطكى الدماغ من فضول البلغم ، وبالسكتجيين الطحال ، ومع الفلفل الغليان مجرب ، وهو يضر الكلى والمحرورين ويصلحه العسل بماء الورد وشرينه إلى مثقال ويدله راسن أو قسط مر . (تذكرة دلرد 44/1) .

ومن الأنوار :

الأزهار ، النعنع ، المردقوش ، الشاهترج ، الفرنجمشك ، النيلوفر ، الخيري
الأحمر ، الخير الأصفر ، الياسمين ، الورد ، البنفسج ، النرجس ، عصر⁽¹⁾ الراعي
، وحى العالم⁽²⁾ .

[هؤلاء]⁽³⁾ الثلاثة أصناف من الأدوية المألوفة المعتادة ، لا غائلة لها ، ولا
مخافة منها إذا ألفت بالمرمر الشحم ، أو السعد ، أو العسل .

وما داريت مريضاً إلا ببعض هذا ، «تاركا»⁽⁴⁾ المادة بالمجهولات ،
والاقتصار على الأقربا بنذريات والمركبات والمنسوبات «مما»⁽⁵⁾ العوام .

«وقد»⁽⁶⁾ بلغنا من مقالتنا في «الأدوية الموجودة بكل مكان»⁽⁷⁾ الغاية . وما
علمناه من هذه الأدوية فعنى كما ذكرنا .

(1) عصى الراعي : يسمى بيرشبدار وبطباط ، وهو نبات شانك غض الاوراق مزغب يقرب
من اللسان ، بذره بين اوراقه ، أحمر دقيق في الذكر ، أبيض في الانثى ، يقبض ويقرى
المعدة ويذهب بالحميات إذا أخذ قبلها شرباً وطلاء . وينفع الصمم ويخرج الديدان قطوراً ،
ويجفف البلة من المعدة وغيرها ، ويقطع نفث الدم مطلقاً والخفقان والحصى شرباً . وهو
يضر الرئة ويصلحه اللبن أو الصندل ، وشربته ثلاثة دراهم . (تذكرة داود 1/27) .

(2) نبات حى العالم (لوقا) : ذكر ابن ابي اسبيعة ان الرازي عندما دخل البيمارستان العضدى
ببغداد ، سأل شيخ صيدلانى عن الأدوية ، فقال له : ان أول ما عرف منها كان حى العالم ،
وكان سببه «أفلون» سليل «اسقليبوس» الذى كان به ورم حار فى ذراعه مؤلم ألما شديداً ،
فأخرج إلى شاطئ نهر كان عليه هذا النبات ، فوضعه عليه تبرداً به فخف ألمه ، فاستطاع
وضع يده عليه وصبح من غد فعل مثل ذلك فبرأ . فلما رأى الناس سرعة برئه وعلموا انه
كان بهذا الدواء سموه حياة العالم ، وتداولته الالسن وخففته ، فسمى حى العالم . وقال
المحقق : انه جنس نباتات عشبية لحمية معمرة تزرع لزهرها وللتزيين من فصيلة المخدات
وهي بالفرنسية Jouharle (عين الانباء .. ص 425) .

(3) أ : هذا .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

(5) زيادة يقتضيها السياق .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) هو كتاب : «علاج الأمراض بالأغذية والأدوية الموجودة فى كل مكان» للرازي ، مخطوط
ذكره حاجي خليفة (كشف الظنون 4/679) . وباسم الكتاش : نوعثمانية (258) ، --

«وإذا»⁽¹⁾ أمكن ، وناب الغذاء عنها ، لكانت سعادة الطبيب اكمل ، والخرف
[من]⁽²⁾ الإعطاء أقل ، فليس ما يكره الطبايع على حمله ، كالذى يحمله مستأذ له
من الغذاء إن شاء الله .

- = شهيد على 2081: الجزء الثانى : برلين 6259 ، ليدن 1306 - 1307 ، باريس
أول 2687 ، بطرسبرج أول 120 ، الاسكندرية طب 32 (بروكلمان 691/4) . وأقوم
حالياً بتحقيق هذا الكتاب الذى يقع فى (150) صفحة ويحتوى على سبعة وثلاثين باباً فى
علاج : 1- الصراع وعلل الدماغ 2- الفالج واللقوة والرعدة والخدر ، 3- الصرع ، 4-
الماليخوليا ، 5- السرمان ، 6- النسيان وفساد الذكر ، 7- علل العين ، 8- علل الأذن ، 9-
علل الأنف ، 10- علاج الشفتين والغم ، 11- اللوزتين والحلق ، 12- الصدر والزفة
والحجاب وبحوحة الصوت ، 13- الزكام ، 14- السعال ، 15- انثناء النساء ، 16- علل
المعدة ، 17- الهيمضة 18- أوجاع القلب والخفقان ، 19- السمن والهزال ، 20- أوجاع
الكبد ، 21- علل الطحال ، 22- فى الاستقساء ، 23- انطلاق البطن ، 24- البواسير ، 25-
- القولنج ، 26- الحصاة فى الكلى والمثانة ، 27- حرقة البول ، وبول الدم ، وكثرة البول
، 28- الباء ، 29- الطمث وعلاج الارحام والعبل ، 30- فى الدوالى وداد الفيل ، 31-
رجع الظهر العتيق والعرق المدنى ، 34- فى الزينة ، 35- فى لدغ العقارب ، 36- فى
مداواة من سقى شيئاً من المسمومات ، 37- فى الحميات (الرازى ، مخطوط علاج
الأمراض بالأغذية والأدوية المشهورة الموجودة فى كل مكان ، نسخة مكتبة جامعة
الاسكندرية المركزية رقم 119 ماكس ما يرهوف) .

(1) زيادة يقتضيتها السياق .

(2) أ : ما .

الباب الخامس
فى ما بلغنا من مقدمة علم أبقراط

قال أبو بكر : الصبر نعمة من الله جزيلة ، فله الحمد على ما تمه من صون هذه العلوم ، وحفظها على [العوام] «على مدار»⁽¹⁾ العمر، والأيام «بعيداً»⁽²⁾ عن غواية الناقلين لها ، والصانين بها ، وقطع من وصل إليه شيء منها طريقها عن ما يليه ، وجعلها لأهله وذويه بمستودع .

إليه الشكر والحمد . ونستجلب منه المزيد ، فهو الغنى الجواد ، لا إله إلا هو الرحمن الرحيم .

قال ابن قراط : إذا ظهر على محموم بثر أسود خلف الأذن ، هلك في اليوم السابع عشر من علته .

إذا خرج خراج في مفاصله ، أو عرض له تورم في قدميه ، فهو خارج من علته إلى شهر .

إذا ظهر على الأنف بثر كالعدسة ، خضراء ، أو سوداء ، هلك صاحبها إلى العام .

إن شكى أحداً وجعاً تحت الشراسيف⁽³⁾ من الجهة اليسرى، وظهرت تحت المجسة ورم ،، ثم غاب بغتة ، مات في الثالث .

إن عرض اليرقان⁽⁴⁾ دفعة ، وعم جسده ، فليسهل بالشاهترج ، ويدخل الحمام ، ويسقى الشراب الممزوج .

إن ظهرت بثر سوداء ، أو طاوسية في الإبهام من الرجل اليسرى، فاعلم أنها

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) زيالة يقتضيها السياق .

(3) الشراسيف : الضلع اللين مما يلي البطن .

(4) اليرقان : هو مرض الصفراء ، وقد مر ذكره .

طاعون ، «واذا»⁽¹⁾ لم يعالج قبل الثالث ، فهو هالك قبل الأسبوع .

وإن كَثُرَ بجسم أحد الحزاز ، فأنذره بداء الأسد . خروج بثرة سوداء في لسان⁽²⁾ محموم في غير يوم البحران ، منذر بالخلط ، وذلك ؛ أن يتخلط غفلة .

رجّ الجسم ، وخفقان القلب عند القيام من النوم ، دليل على كثرة الأخلط في الجسم ، ومنذر بالموت الفجأة .

من خرج في عينيه ورم «مثل»⁽³⁾ بندقة ، ولا يحس له وجعاً ، ولا ثقلًا ، فهو هالك إلى ثلاثين يوماً .

من⁽⁴⁾ أكثر الكلام في نومه ، فأنذره بالسكنة .

حدوث «حمى»⁽⁵⁾ الربيع⁽⁶⁾ الشديدة دليل على الهلاك إلى ستة أشهر .

[العطش]⁽⁷⁾ في الحمى المحرقة ، ويرد القدم ، ومرارة الفم منذر بالرعشة إلى عشرين يوماً .

من فقد الشم ، فأنذر بحمى .

من عرض له وجع الركبتين عند القيام ، فأنذره بالفالج ، وجع المفاصل للشباب كثيراً ، دليل على قصر العمر . من ظهر بوركته دم حار ملتهب ، فهو هالك إلى شهرين .

من ظهر في ابهام رجله اليمنى بثره عارضة اللون ، فهو هالك إلى علم .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) أ : سان .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) أ : ما .

(5) زيادة يقتضيها السياق .

(6) حمى الربيع : هي التي تأتي كل أربعة أيام .

(7) أ : العطاش .

من خرج فى غضروف أذنه ورم شديد الوجع ، فهو هالك إلى ثلاثة أشهر .
من حم حمى فى يوم غير بحرانى ، مات قبل الثلاثين يوما .
من هب من نومع فازعاً ، وكثر ذلك من فعله ، هلك ، أو أصيب
بالمالنخوليا .
من ⁽¹⁾أحولت عينيه بغثة ، فأنذره بحمى تشهى الأكل فى غير الأوقات التى
جرت به عادته .
من يأكل الأغذية المشهورة بالصباح سريعاً ، فهو ضعيف الحرارة الغريزية .
من صبر على [العطش] ⁽²⁾، فهو دواء جيد ، وقوة فى مزاجه .
ليس الصبر على الجوع بدليل على وثاقة البنية ، وصبر النفس السقيمة على
التزام الفضائل ، آجال لها ، وهلاك .
نقل الجسد عن العادة من الطعام والشراب بغثة ، خطر ، لا سيما ⁽³⁾ إن
كانت ، ⁽⁴⁾ النقلة سريعة العتبة الى العادة .
الحدة دليل على سوء الهضم ، والاعتدال أسلم إلى السلامة فى العاجلة
والآجلة .
نعت مقالة أبو بكر فى صناعة الطب المعروفة بسر الطب بحمد الله .
[وكتبها] ⁽⁵⁾ لنفسه غرسه ذال اشتراليه يوم الثلاثة من يونيو ، سنة ألف وأربع مائة
وأربعة وعشرين للمسيح .

(1) أ : ما .

(2) أ : العطاش .

(3) كلمة مطروسة فى أ .

(4) زيادة يقتضيه السياق

(5) أ : وكتبه .

فهرس التحقيق*

* الارقام الواردة هنا تشير إلى شرح الكلمات ، والمفردات والاعلام ، وغيرها بهوامش الصفحات .

- ج -		- ا -	
97	جالينوس	96	أبقراط
119	جندباستر	118	أبهل
- ح -		99	أترج
126	حماض	127	أجاص
113	حمى الربيع	96	اختلاج
115	حمى مطبقة	141	ارسطاطاليس
122	حمى الغب	117	أذخر
178	حى العالم	121	آس
- خ -		103	اسارون
97	خدر	107	استسقاء
93	خل ثقيف	102	اسطوخودس
95	خلفة	106	أفلاطون
- د -		102	أملج
93-97	دارصيني	102	اهليلج كابل
143	دراج	118	ايريسا
147	ديسقوريدس	- ب -	
- ر -		145	باه
123	رازيانج	99	برسام
92	رعشة	139	بذر جمهر
138	روفس الأفسى		

- ف -		- س -	
126	فانيد		
94	فصد		
111	فصول ابقرات	142	سحج
	- ق -	140	سعال
142	قبح	92	سعد
	- ك -	94	سكنجبين
121	كزيرة البدر	126	سنامكى
92	كندر		- ش -
112	كون		
140	كيموس	108	شاهترج
	- ل -	127	شب
118	لازورد	153	شراسيف
114	لسان الحمل	96	شقيقة
92	لقوة	128	شلجم
91	ليلوغر		- ص -
	- م -		
105	مخيض	91	صرع
	- ن -	128	صماغ
107	نيمرشت		- ط -
	- ه -		
94	هندباء	101	طبرزد
92	هبيض	125	طين
	- و -		- ع -
102	وج	148	عصى
	- ي -	124	عود
146	يرقان	118	عليق
		127	عنبر

أهم مصادر ومراجع التحقيق

- 1 - الرازي : برء ساعة ، دراسة وتحقيق خالد حريبي ، دار ملتقى الفكر ، الاسكندرية ، 1999 .
- 2 - — : كتاب القولنج ، تحقيق صبحي محمود حمامي ، منشورات جامعة حلب ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، معهد المخطوطات العربية ، ط الأولى 1983 .
- 3 - — : منافع الأغذية ودفع مضارها ، تحقيق حسين حموي ، دار الكتاب العربي ، سوريا 1984 .
- 4 - — : المنصوري في الطب تحقيق حازم البكري الصديقي ، معهد المخطوطات العربية ، الكويت 1987 .
- 5 - ابن البيطار : الجامع لمفردات الأدوية والأغذية ، دار الكتب العلمية ، بيروت 1992 .
- 6 - ابن سينا : القانون في الطب ، طبعة مؤسسة الحلبي عن طبعة بولاق القديمة ، القاهرة (د.ت) .
- 7 - خالد حريبي : الرازي الطبيب وأثره في تاريخ العلم العربي ، دار ملتقى الفكر ، الاسكندرية ، 1999 .
- 8 - داود الانطاكي : تذكرة أولى الأبواب الجامع للعجب العجائب ، المعروفة بـ «تذكرة داود» ، جزءان ، طبعة مكتبة الثقافة العلمية (د.ت) .
- 9 - د. سامي محمود : خلاصة القانون في الطب لابن سينا ، المركز العربي للنشر ، الاسكندرية (د.ت) .
- 10 - علي الدجوي : موسوعة النباتات الطبية والعطرية ، جزءان ، مطبعة مدبولي ، القاهرة ، 1996 .

11 - د. محمد على أبوريان : تاريخ الفكر الفلسفي ، الجزء الأول : الفلسفة اليونانية ،
دار المعرفة الجامعية ، الاسكندرية ، 1981 .

12 - _____ : تاريخ الفكر الفلسفي في الاسلام ، دار المعرفة الجامعية ،
الاسكندرية ، 1988 .

13 - Dr. Hassan Kamal : Encyclopaedia of Islamic Medicine.
General Egyptian Organization 1975.

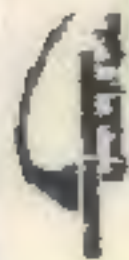
فهرس الكتاب

صفحة	الموضوع
9	تقديم
11	أولاً : الدراسة
13	منهج الرازى فى التشخيص
25	ثانياً: المعالجات الجسمية
41	ثالثاً : المعالجات النفسية والخروج عى قسم ابقراط
49	رابعاً : الوقاية فى اطار منهج الرازى
57	هوامش ومراجع الدراسة
71	ثانيا : التحقيق
74	وصف النسخ الخطية
76	نماذج المخطوطة
82	رموز التحقيق
83	كتاب سر صناعة الطب (النص المحقق)
89	الباب الأول : فى الانذارات
109	الباب الثانى : فى التجارب والضمانات
128	الباب الثالث : فى الحكايات العارضة لى
135	الباب الرابع : فى الأدوية والأغذية
151	الباب الخامس : فى ما بلغنا من مقدمة علم ابقراط
157	فهرس التحقيق
161	أهم مصادر ومراجع التحقيق
165	فهرس الكتاب

كمپيوٽر

مرکز سروات للابحات

تليفون ۳۹۲۲۱۶۴



Bibliotheca Alexandrina



0516441